TOLOSAKO UDALA

HORNIDURA KONTRATUA / CONTRATO DE SUMINISTROS

prozedura irekia / procedimiento abierto

☒ Arrunta / *Ordinaria* ☐ Presakoa / *Urgente* ☐ Aurreratua / *Anticipada*

☐ Erregulazio harmonizatupeko kontratua / *Sujeto a regulación armonizada*

☒ Kontratazio errekurtso bereziaren menpe / *Sujeto a recurso especial de contratación*

Esp. zk. / N.º de exp.	**2022HABI0002**

LABURPEN KOADROA / CUADRO RESUMEN

A) BOTERE ADJUDIKATZAILEA / *PODER ADJUDICADOR*

Administrazio kontratatzailea / *Administración contratante*	Tolosako Udala / *Ayuntamiento de Tolosa*
Kontratazio-organoa / *Órgano de contratación*	Antolakuntza Esparruko zinegotzi delegatua *Concejal delegado del Ámbito de Organización*
Zerbitzu kudeatzailea / *Servicio gestor*	Hirigintza Saila / *Área de Urbanismo*
Espedientea hasteko data / *Fecha de inicio del expediente*	2022ko apirilak 25 */ 25 de abril de 2022*
Helbidea / D*irección*	Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa (Gipuzkoa) www.tolosa.eus

B) KONTRATUAREN XEDEA / *OBJETO DEL CONTRATO*

Tolosako lau haur-parketan haur-jolasak eta segurtasun-zoladura ordeztea.		**Sustitución de los juegos infantiles y el pavimento de seguridad en cuatro parques infantiles de Tolosa.**	
Lote 1	Plaza Berriko parkea		Parque de la plaza Nueva
Lote 2	Urkizuko parkea		Parque de Urkizu
Lote 3	San Esteban auzoko parkea		Parque del barrio San Esteban
Lote 4	Zuloaga auzoko parkea		Parque del barrio Zuloaga
CPV: 37535100-8 Columpios / 37535200-9 Equipamiento para terrenos de juego / 37535210-2 Columpios para parques infantiles / 37535220-5 Aparatos para trepar para parques infantiles / 37535230-8 Tiovivos para parques infantiles / 37535240-1 Toboganes para parques infantiles / 37535250-4 Balancines para parques infantiles / 37535260-7 Túneles para parques infantiles / 43325000-7 Equipo para parques y áreas de juego.			
☒Bai / Sí	☐No / Ez	Loteetan lizitatzeko aukera	Posibilidad de licitar por lotes
☐Bai / Sí	☒No / Ez	Subloteka/partidaka lizitatzeko aukera	Posibilidad de licitar por sublotes/partidas
☐Bai / Sí	☒No / Ez	Mugak loteetan: Ikus I eranskina	Limitaciones en lotes: Ver anexo I

C) KONTRATU ERRESERBATUA / *CONTRATO RESERVADO*

☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*	☐	Enplegu-Zentro Berezia */ Centro Especial de Empleo*
	☐	Gizarteratze enpresak / *Empresas de Inserción Social*
	☐	Bestelakoak (zehaztu) / *Otras (Especificar)*

D) LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA / *PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN*

Lizitazioaren prezioa (BEZik gabe) *Importe de licitación (IVA excluido)*	BEZ aplikagarria *Tipo IVA aplicable*	Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua (BEZa barne) *Presupuesto base de licitación (IVA incluido)*
Lote 1: 29.200,50 € Lote 2: 23.625,00 € Lote 3: 29.400,00 € Lote 4: 28.196,81 € Total: 110.422,31 €	21%	Lote 1: 35.332,61 € Lote 2: 28.586,25 € Lote 3: 35.574,00 € Lote 4: 34.118,14 € Total: 133.611,00 €
Aurrekontu-partida / *Partida presupuestaria*	0700.601.01.171.00 2021 / 0700.601.01.171.00 2022	
Prezioa zehazteko sistema *Sistema de determinación del precio*	oroharreko prezioan / a tanto alzado	

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

E) BALIO ZENBATETSIA / *VALOR ESTIMADO*

		VALOR ESTIMADO	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
		precio sin IVA	**precio con IVA**
Lote 1	Plaza Berria	29.200,50	35.332,61
Lote 2	Urkizu	23.625,00	28.586,25
Lote 3	San Esteban	29.400,00	35.574,00
Lote 4	Zuloaga	28.196,81	34.118,14
TOTAL		***110.422,31***	***133.611,00***

F) FINANTZIAZIO ERREGIMENA / *RÉGIMEN DE FINANCIACIÓN*

Tolosako Udala / Ayuntamiento de Tolosa	**% 100**

G) URTEKO KUOTAK / *ANUALIDADES*

			VALOR ESTIMADO	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
			precio sin IVA	**precio con IVA**
2022	Lote 1	Plaza Berria	29.200,50	35.332,61
	Lote 2	Urkizu	23.625,00	28.586,25
	Lote 3	San Esteban	29.400,00	35.574,00
	Lote 4	Zuloaga	28.196,81	34.118,14
	TOTAL		***110.422,31***	***133.611,00***

H) IRAUPENA / *DURACIÓN*

16 asteko iraupena izango du kontratuaren formalizaziotik kontatzen hasita.	La duración será de 16 semanas desde la formalización del contrato.
Luzapena. Aurreabisu-epea: ☒ Orokorra / ☐ Espezifikoa	Prórroga. Plazo de preaviso: ☒ General / ☐ Específico

I) BERMEALDIA / *PLAZO DE GARANTÍA*

Urtebete, eta SPKLren 111.5 artikuluan xedatutakoa betez gero, sei hilabete.	Un año, y si se cumple lo dispuesto en el artículo 111.5 de la LCSP, seis meses.

J) MANTENUA / MANTENIMIENTO

☒ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

J) EGIKARITZE-BALDINTZA BEREZIAK / *CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN*

11. klausula eta I. eranskineko 24. klausula	Cláusula 11 y apartado 24 del Anexo I

K) PREZIOEN BERRIKUSPENA / *REVISIÓN DE PRECIOS*

☐ Bai / *Sí* Formula / *Fórmula:* ☒ Ez / *No*

L) ENTREGATZEKO EPEA / PLAZO DE ENTREGA

4 parkeak behar bezala instalatuta eta amaituta egon beharko dira, kontratua formalizatzen denetik 16 asteko epean. Loteetarako enpresa bat baino gehiago egonez gero, lote bakoitzak 16 asteko epea izango du gehienez ere.	Los 4 parques deberán estar debidamente instalados y terminados en un plazo de 16 semanas desde la formalización del contrato. En el caso de que existan varias empresas para los lotes, cada uno de los lotes tendrá también como máximo un plazo de 16 semanas.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

M) JASOTZEKO LEKUA / LUGAR DE RECEPCIÓN

Lote bakoitzerako preskripzio tekniko partikularren pleguan xedatutakoaren arabera.	Según lo dispuesto en el pliego de prescripciones técnicas particulares para cada uno de los lotes.

N) BEHIN-BEHINEKO BERMEA / *GARANTÍA PROVISIONAL*

☐ Bai / *Sí* Formula / *Fórmula:* ☒ Ez / *No*

Ñ) BEHIN BETIKO BERMEA / *GARANTÍA DEFINITIVA*

☒ Adjudikazioaren zenbatekoaren **%5** (BEZik gabe) / **5%** *del importe de adjudicación (IVA excluido)* ☐ Adjudikazioa unitateko prezioka bada, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren / *del presupuesto base de licitación, caso de adjudicación por precio unitario* ☐ Prezio-atxikipen bitartez bermea eratu izana onartuta / *Admitida constitución mediante retención de precio*	Osagarria / Complementaria ☐ Eskatua / *Exigida:* % ☒ Ez eskatua / *No exigida*

O) SUBROGAZIOA LAN KONTRATUETAN / *SUBROGACIÓN EN CONTRATOS DE TRABAJO*

Ez dagokio.	No procede.

P) BEHARREZKO BALIABIDEEN ATXIKIPENA / *ADSCRIPCIÓN OBLIGATORIA DE MEDIOS*

☐ Bai / *Sí,* Ikus eranskina / *Ver anexo* I ☒ Ez / *No*

Q) AZPIKONTRATAZIOA / *SUBCONTRATACIÓN*

☐	Azpikontratazioa onartzen EZ duten zeregin kritikoak	Tareas críticas que NO admiten subcontratación
☒	Eskaintzan zehaztu behar da subkontratatzeko aurreikusita dagoen kontratu-zatia	Obligación de indicar en la oferta la parte del contrato que tenga previsto subcontratar

R) AURREIKUSITAKO KONTRATU-ALDAKETAK / *MODIFICACIONES CONTRACTUALES PREVISTAS*

☐ Bai / *Sí* Ikus eranskina / *Ver anexo* ☒ Ez / *No*

S) FAKTURAZIO DATUAK / *DATOS DE FACTURACIÓN*

Erakunde kontratatzailea / *Entidad contratante*	Tolosako Udala */ Ayuntamiento de Tolosa*		
Kontratazio-organoa / *Órgano de contratación*	Antolakuntza Esparruko zinegotzi delegatua *Concejal delegado del Ámbito de Organización*	DIR 3	L01200718
Kontabilitate bulegoa / *Oficina contable*	Ogasun eta Finantza Administrazioaren Saila *Área de Hacienda y Administración Financiera.*	DIR 3	L01200718
Unitate tramitatzailea / *Unidad tramitadora*	Hirigintza Saila / *Área de Urbanismo*	DIR 3	L01200718

T) PLEGUEN AURKAKO HELEGITEAK / *RECURSOS CONTRA LOS PLIEGOS*

☒	Kontratua kontratuen arloko errekurtso bereziaren pean dago, Euskadiko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoan.	Contrato sometido a recurso especial en materia de contratación ante el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales del País Vasco.
☐	Kontratua alkate-lehendakariaren aurrean aurkeztu beharreko aukerako berraztertze errekurtsoaren pean dago.	Contrato sometido a recurso potestativo de reposición a interponer ante la alcaldesa-presidenta.

U) KONTRATUAREN LAGAPENA / *CESIÓN DE CONTRATO*

☐ Bai / *Sí,* Ikusi eranskina / *Ver anexo* ☒ Ez / *No*

V) DATU PERTSONALAK TRATATZEKO ENKARGUA / *ENCARGO DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES*

☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

TOLOSAKO LAU HAUR-PARKETAN HAUR-JOLASAK ETA SEGURTASUN-ZOLADURA ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA ARAUTUKO DUEN ADMINISTRAZIO BALDINTZA PARTIKULARREN PLEGUA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SUMINISTRO PARA LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES Y EL PAVIMENTO DE SEGURIDAD EN CUATRO PARQUES INFANTILES DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

AURKIBIDEA

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK.....7
I. KAPITULUA. Araubide juridikoa.....7
1. klausula. Araubide juridikoa.....7

II. KAPITULUA Organo kontratatzailea.....8
2. klausula. Kontratazio-organoa.....8
3. klausula. Kontratu-arduraduna.....9
4. klausula. Unitate arduraduna.....9

III. KAPITULUA. Kontratua.....10
5. klausula. Kontratuaren xedea eta beharra.....10
6. klausula. Balio zenbatetsia.....10
7. klausula. Oinarri-aurrekontua eta prezioa.....10
8. klausula. Kreditua izatea.....11
9. klausula. Kontratuen iraupena.....11
10. klausula. Kontratuaren luzapena.....11
11. klausula. Jakinarazpen telematikoak.....12
12. klausula. Egikaritzeko baldintza bereziak.....13
13. klausula. Prezioak berrikustea.....17

IV. KAPITULUA. Lizitatzailea.....17
14. klausula. Kontratatzeko egokitasuna.....17
15. klausula. Kaudimena.....19
16. klausula. Kaudimena kanpo-baliabideekin.....19
17. klausula. Kaudimen-baldintzak zehaztea.....20

V. KAPITULUA. Adjudikaziorako prozedura.....21
Lehenengo atala. Prozedura eta irizpideak.....21
18. klausula. Prozedura.....21
19. klausula. Publizitatea.....21
20. klausula. Adjudikaziorako irizpideak.....21
Bigarren atala. Bermeak 22
21. klausula. Behin-behineko bermea.....22
22. klausula. Behin betiko bermea.....23
23. klausula. Behin betiko bermea itzultzea.....24

II. TITULUA. KONTRATUAREN LIZITAZIOA.....25
I. KAPITULUA. Proposamenak.....25
24. klausula. Proposamenak aurkeztea.....25
25. klausula. Datu konfidentzialak.....25
26. klausula. Proposamenen forma eta edukia.....26
27. klausula. Dokumentuak zuzentzea.....26

ÍNDICE

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES.....7
CAPÍTULO I. Régimen jurídico.....7
Cláusula 1. Régimen jurídico.....7

CAPÍTULO II. Del órgano contratante.....8
Cláusula 2. Órgano de contratación.....8
Cláusula 3. Responsable del contrato.....9
Cláusula 4. Unidad encargada.....9

CAPÍTULO III. Del contrato.....9
Cláusula 5. Objeto y necesidad del contrato.....10
Cláusula 6. Valor estimado.....10
Cláusula 7. Presupuesto y precio del contrato.....10
Cláusula 8. Existencia de crédito.....11
Cláusula 9. Plazo de duración.....11
Cláusula 10. Prórroga del contrato.....11
Cláusula 11. Notificaciones telemáticas.....12
Cláusula 12. Condiciones de ejecución.....13
Cláusula 13. Revisión de precios.....17

CAPÍTULO IV. Del licitador.....17
Cláusula 14. Aptitud para contratar.....17
Cláusula 15. Solvencia.....19
Cláusula 16. Integración con medios externos.....19
Cláusula 17. Condiciones de solvencia.....20

CAPÍTULO V. Procedimiento de adjudicación.....21
Sección primera. Del proced. y criterios.....21
Cláusula 18. Procedimiento.....21
Cláusula 19. Publicidad.....21
Cláusula 20. Criterios de adjudicación.....21
Sección segunda. De las garantías.....22
Cláusula 21. Garantía provisional.....22
Cláusula 22. Garantía definitiva.....23
Cláusula 23. Devolución garantía definitiva.....24

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.....25
CAPÍTULO I. De las proposiciones.....25
Cláusula 24. Presentación de proposiciones.....25
Cláusula 25. Datos de carácter confidencial.....25
Cláusula 26. Forma de las proposiciones.....26
Cláusula 27. Subsanación de documentos.....26

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

28. klausula. Proposamenen edukia.....27
29. klausula. Aurkeztearen ondorioak.....30
30. klausula. Dokumentazioa kalifikatzea.....31
31. klausula. Adierazpenaren egiazkotasuna.....32
32. klausula. Eskaintza anormalak.....33
II. KAPITULUA Adjudikaziorako proposamena.....33
33. klausula. Proposamenaren ondorioak.....34
34. klausula. Kontratua adjudikatzea.....34
35. klausula. Burutzea eta formalizatzea.....40

III. TITULUA KONTRATUA EGIKARITZEA.....41
I. KAPITULUA. Eskubide/betebeharrak.....41
Lehenengo atala. Kontratistari ordainketak.....41
36. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.....41
Bigarren atala. Kontratistari eskakizunak.....43
37. klausula. Betebeharrak, gastuak eta zergak.....43
Hirugarren atala. Lan-arloko xedapenak.....44
38. klausula. Lan-arloko betebeharrak.....44
Laugarren atala: Konfidentzialtasuna.....45
39. klausula. Konfidentzialtasun-betebeharra.....45
40. klausula. Datu pertsonalen babesa.....45
Bosgarren atala. Aseguruak.....48
41. klausula. Aseguruak.....48
42. artikulua. Kontratistaren erantzukizuna.....48

II. KAPITULUA. Lagapena eta azpikontratazioa.....48
43. klausula. Kontratua lagatzea.....48
44. klausula. Azpikontratazioa.....49

III. KAPITULUA Kontratua egikaritzea.....52
Lehenengo atala. Arriskua eta mentura.....52
45. klausula. Arriskua eta mentura.....52
Bigarren atala. Kontratua betetzea.....52
46. klausula. Horniduraren harrera.....52
Hirugarren atala.Egikaritze-okerra.....52
47. klausula. Egikaritze-okerra eta atzerapena.....52
Laugarren atala: Kontratua aldatzea eta etetea.....54
48. klausula. Kontratua aldatzea.....54
49. klausula. Kontratua etetea.....55
Bosgarren atala: Zehapenak.....55
50. klausula. Zehapenak.....55

IV. KAPITULUA. Kontratua amaitzea.....56
Lehenengo atala. Kontratua amaitzea.....56
51. klausula. Kontratua amaitzea.....56
52. klausula. Kontratuaren objektuaren harrera.....56
53. klausula. Kontratuaren kitapena.....56
Bigarren atala. Bermealdia.....57
54. klausula. Bermealdia.....57
55. klausulak. Akatsak edo hutsegiteak.....57
Hirugarren atala. Eskumenak eta ahalmenak.....58
56. klausula. Administrazioaren eskumenak.....58
Laugarren atala: Kontratua amaitzea.....59

Cláusula 28. Contenido de las proposiciones.....27
Cláusula 29. Efectos de la presentación.....30
Cláusula 30. Calificación de la documentación.....31
Cláusula 31. Comprobación de la veracidad.....32
Cláusula 32. Ofertas anormalmente bajas.....33
CAPÍTULO II. De la propuesta de adjudicación.....33
Cláusula 33. Efectos de la propuesta.....34
Cláusula 34. Adjudicación del contrato.....34
Cláusula 35. Perfección y formalización.....40

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.....41
CAPÍTULO I. Derechos/obligaciones contratista.....41
Sección primera. De los abonos al contratista.....41
Cláusula 36. Pago del precio del contrato.....41
Sección segunda. Exigencias al contratista.....43
Cláusula 37. Obligaciones, gastos e impuestos.....43
Sección tercera. Disposiciones laborales.....44
Cláusula 38. Obligaciones laborales.....44
Sección cuarta: Confidencialidad.....45
Cláusula 39. Deber de confidencialidad.....45
Cláusula 40. Protección de datos.....45
Sección quinta. De los seguros.....48
Cláusula 41. Seguros.....48
Cláusula 42. Responsabilidad del contratista.....48

CAPÍTULO II. De la cesión y subcontratación.....48
Cláusula 43. Cesión del contrato.....48
Cláusula 44. Subcontratación.....49

CAPÍTULO III. Ejecución del contrato.....52
Sección primera. Del riesgo y ventura.....52
Cláusula 45. Riesgo y ventura.....52
Sección segunda. Del cumplimiento del contrato.....52
Cláusula 46. Entrega de los bienes.....52
Sección tercera. De la ejecución defectuosa.....52
Cláusula 47. Ejecución defectuosa y demora.....52
Sección cuarta. De la modificación y suspensión.....54
Cláusula 48. Modificación del contrato.....54
Cláusula 49. Suspensión del contrato.....55
Sección quinta. Penalidades.....55
Cláusula 50. Penalidades.....55

CAPÍTULO IV. Extinción del contrato.....56
Sección primera. De la terminación del contrato.....56
Cláusula 51. Terminación del contrato.....56
Cláusula 52. Recepción del objeto del contrato.....56
Cláusula 53. Liquidación del contrato.....56
Sección segunda. Del plazo de garantía.....57
Cláusula 54. Plazo de garantía.....57
Cláusula 55. Vicios o defectos.....57
Sección tercera. Prerrogativas y facultades.....58
Cláusula 56. Prerrogativas de la Administración.....58
Sección cuarta. De la resolución del contrato.....59

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

57. klausula. Kontratua amaitzea.....59
Bosgarren atala. Helegiteak.....59
58. klausula. Helegiteak.....59

ERANSKINAK.....61

Cláusula 57. Resolución del contrato.....59
Sección quinta. Recursos.....59
Cláusula 58. Recursos.....59

ANEXOS.....61

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

TOLOSAKO LAU HAUR-PARKETAN HAUR-JOLASAK ETA SEGURTASUN-ZOLADURA ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA ARAUTUKO DUEN ADMINISTRAZIO BALDINTZA PARTIKULARREN PLEGUA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SUMINISTRO PARA LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES Y EL PAVIMENTO DE SEGURIDAD EN CUATRO PARQUES INFANTILES DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK.

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

I. KAPITULUA. Araubide juridikoa

CAPÍTULO I. Régimen jurídico

1. klausula. Araubide juridikoa.

Kontratu hau administratiboa da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ezarritakoarekin bat. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikora eraman ziren 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauak. Alderdiek plegu honetan eta haren baldintza tekniko zehatzen orrian jasotakoari men egin behar diote espresuki.

Bi pleguak kontratuzkoak dira, eta, beraz, adjudikaziodunak kontratua formalizatzen duenean sinatu egin behar ditu, haren adostasunaren seinale.

Pleguetan aurreikusten ez denerako, arau hauek gobernatuko dute kontratua: SPKL; 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena (817/2009 ED); urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra (HAKLAO), aurreko guztiari kontra egiten ez dion guztian. Arau horiek SPKLren xedapen indargabetzaileak eragiten ez dien eremu guztietan aplikatuko dira.

Edonola ere, lehen aipatutako legezko eta erregelamenduzko arauak SPKLri kontra egiten ez dioten eremu guztietan aplikatuko dira.

Kontratuaren klausulak, kontratuaren gainontzeko agiriak eta hitzartutakoaren egikaritzean aplika daitezkeen jarraibideak edo araudia ez ezagutzeak ez du adjudikazioduna horiek betetzeko betebeharretik salbuetsiko.

Horrez gain, zuzenbide administratiboko

Cláusula 1. Régimen jurídico.

El presente contrato tiene carácter administrativo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP). Las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este pliego y en su correspondiente de prescripciones técnicas particulares.

Ambos pliegos tienen carácter contractual, por lo que deberán ser firmados, en prueba de conformidad por el adjudicatario, en el mismo acto de formalización del contrato.

Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009); por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP.

El desconocimiento de las cláusulas del contrato en cualquiera de sus términos, de los otros documentos contractuales y de las instrucciones o de la normativa que resulten de aplicación en la ejecución de lo pactado, no exime al adjudicatario de la obligación de cumplirlas.

Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

gainontzeko arauak aplikatuko dira, eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

II. KAPITULUA Organo kontratatzailea.

2. klausula. Kontratazio-organoa.

SPKLren 61. artikuluari jarraikiz, kide bakarreko edo kide anitzeko kontratazio-organoei dagokie sektore publikoko erakundeen ordezkari izatea kontratazioen arloan, legezko edo erregelamenduzko arauaren edo estatutu-xedapenaren arabera haren izenean kontratuak sinatzeko ahalmena badute.

SPKLren bigarren xedapen osagarriak ezartzen du alkateek eta tokiko erakundeen lehendakariek, kontratazio-organo diren heinean, eskumenak dituztela obretako, hornidurako, zerbitzuetako eta obren eta zerbitzuen emakidarako kontratuak eta administrazioko kontratu bereziak sinatzeko, baldin eta haien balio zenbatetsia aurrekontuaren baliabide arrunten % 10 baino handiagoa ez bada, eta, edonola ere, sei mila eurokoa ez bada. Kasu horretan sartzen dira ere urte anitzeko kontratuak, haien iraupena lau urtekoa denean gehienez, egin daitezkeen luzapenak barne, baldin eta urteroko guztien zenbatekoen baturak lehen ekitaldiko aurrekontuaren baliabide arruntei dagokienez aipatutako ehunekoa eta adierazitako zenbatekoa gainditzen ez baditu.

Halaber, udalbatzak kontratazio-organoaren eskumenak edukiko ditu tokiko erakundeak aurreko atalean aipatzen diren kontratuak sinatzen dituenean, haien balioagatik edo iraupenagatik alkateari edo tokiko erakundearen lehendakariari ez badagokio horiek sinatzea, aurreko atalean jasotakoari jarraikiz. Halaber, udalbatzari dagokio administrazio-baldintza orokorren plegua onartzea.

Bestalde, kontratazio-organoek arlo horretan dituzten eskumenak eta ahalmenak eskuordetu edo deskontzentratu ditzakete, administrazio-organoen kasuan eskumenen eskuordetzeari edo deskontzentrazioari aplika dakizkiokeen arauak eta formalitateak betez.

Udaleko kide edo funtzionario bat izango da kontratazio-mahaiaren burua, eta kideen artean egongo dira, idazkaria, edo hala badagokio, aholkularitza juridikoa egotzita duen organoko titularra, eta kontu-hartzailea, edo, hala badagokio,

de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

CAPÍTULO II. Del órgano contratante.

Cláusula 2. Órgano de contratación.

De conformidad con el artículo 61 LCSP, la representación de las entidades del sector público en materia contractual corresponde a los órganos de contratación, unipersonales o colegiados que, en virtud de norma legal o reglamentaria o disposición estatutaria, tengan atribuida la facultad de celebrar contratos en su nombre.

La disposición adicional segunda de la LCSP dispone que corresponde a los Alcaldes y a los Presidentes de las Entidades Locales las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales, cuando su valor estimado no supere el 10 por ciento de los recursos ordinarios del presupuesto ni, en cualquier caso, la cuantía de seis millones de euros, incluidos los de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, eventuales prórrogas incluidas siempre que el importe acumulado de todas sus anualidades no supere ni el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del presupuesto del primer ejercicio, ni la cuantía señalada.

Asimismo, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos mencionados en el apartado anterior que celebre la Entidad Local, cuando por su valor o duración no correspondan al Alcalde o Presidente de la Entidad Local, conforme al apartado anterior. Asimismo, corresponde al Pleno la aprobación de los pliegos de cláusulas administrativas generales.

Sin perjuicio de lo anterior, los órganos de contratación podrán delegar o desconcentrar sus competencias y facultades en esta materia, con cumplimiento de las normas y formalidades aplicables a la delegación o desconcentración de competencias, en el caso de que se trate de órganos administrativos.

La Mesa de contratación estará presidida por un miembro de la Corporación o un funcionario de la misma, y formarán parte de ella, como vocales, el Secretario o, en su caso, el titular del órgano que tenga atribuida la función de asesoramiento jurídico,

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

ekonomia- eta aurrekontu-kontrola egotzita duen organoko titularra, eta kontratazio-organoak karrerako funtzionarioen edo udaleko langileen artean izendatzen dituen kideak, behintzat hiru izango direnak. Udaleko funtzionario bat arituko da idazkari.

Halaber, udalean ordezkatuta dagoen talde politiko bakoitzekok kide hautetsi batek kontratazio-mahaian parte hartu ahal izango du, iritzia emateko xede bakarrarekin; horregatik, iritzia eman dezake, baina botorik ez.

Pleguaren I. eranskineko 2. idatz-zatian zehazten da kontratu honetarako kontratazio-organoa zein izango den.

3. klausula. Kontratu-arduraduna.

SPKLren 62.1 artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak izendatzen duen kontratu-arduradunak kontratuaren egikaritzea gainbegiratu, erabakiak hartu eta beharrezko jarraibideak eman beharko ditu, kontratazio-organoak egozten dizkion eskumenen barruan, hitzartutako prestazioa behar bezala burutzen dela ziurtatzeko.

Administrazioak kontratuaren arabera eman beharreko produktuaren ekoizteko edo prestatzeko prozesua ikuskatzeko eta haren berri jasotzeko eskubidea du, eta erabiliko diren materialen azterketak, entseguak edo probak agindu edo bere kabuz egin ditzake, baita kalitatea kontrolatzeko sistemak ezarri eta hitzartutakoa zorrozki betetzeko egoki deritzon aginduak eman ere.

I. eranskineko 9. idatz-zatian zehazten da kontratazio-organoaren kontratu-arduradunak nola gauzatuko dituen kontratua indarrean egon bitartean gainbegiratzeko eta ikuskatzeko ahalmenak eta administrazioak emaitzak jasotzean haiek egiaztatzeko duen eskumena.

4. klausula. Kontratua egikaritzeaz eta hari jarraipena egiteaz arduratuko den unitatea.

SPKLren 62. artikulua betez, plegu honen **I. eranskineko 3. idatz-zatian** zehazten da kontratuaren jarraipenaz eta ohiko egikaritzeaz zer unitate arduratuko den.

y el Interventor, o, en su caso, el titular del órgano que tenga atribuida la función de control económico-presupuestario, así como aquellos otros que se designen por el órgano de contratación entre el personal funcionario de carrera o personal laboral al servicio de la Corporación, sin que su número, en total, sea inferior a tres. Actuará como Secretario un funcionario de la Corporación.

Asimismo podrá participar en la Mesa de contratación, con voz pero sin voto, un miembro electo de cada grupo político con representación municipal a los sólos efectos de manifestar su opinión.

Para el presente contrato el órgano de contratación será el que figure en el **apartado 2 del Anexo I** al pliego.

Cláusula 3. Responsable del contrato.

Al responsable del contrato que designe el órgano de contratación le corresponde, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62.1 LCSP, supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada, dentro del ámbito de facultades que el órgano de contratación le atribuya.

La Administración tiene la facultad de inspeccionar y de ser informada del proceso de fabricación o elaboración del producto que haya de ser entregado como consecuencia del contrato, pudiendo ordenar o realizar por sí misma análisis, ensayos y pruebas de los materiales que se vayan a emplear, establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones estime oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido.

En el **apartado 9 del Anexo I** se concreta el modo en que el responsable del contrato del órgano de contratación ejercerá las facultades de inspección y vigilancia durante la vigencia del contrato y las comprobaciones al tiempo de la recepción que se reserva la Administración.

Cláusula 4. Unidad encargada del seguimiento y ejecución del contrato.

De conformidad con el artículo 62 LCSP, la unidad encargada del seguimiento y ejecución ordinaria del contrato será la que se indica en el **apartado 3 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

III. KAPITULUA. Kontratua.

5. klausula. Kontratuaren xedea eta beharra.

Plegu honetan aipatzen den kontratuaren xedea haren **I. eranskineko 1. idatz-zatian** deskribatzen dena egikaritzea da. Baldintza tekniko berezien orrian jasotzen dira ondasunen deskribapena eta ezaugarriak, adjudikaziodunak prestazioa nola gauzatu behar duen eta aintzat hartu beharreko beste faktore guztiak. Atal horretan bertan aipamena egiten zaie ere kontratuaren bidez bete beharreko behar administratiboei.

SPKLren 99.3 artikulua betez, kontratazio-organoak kontratuaren xedea loteetan ez banatzea erabaki dezake behar bezala justifikatu beharreko arrazoi onargarriak emanez gero. Kontratu honi dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 1. idatz-zatian** loteetan banatu ez izana justifikatzen da.

6. klausula. Balio zenbatetsia.

SPKLren 101. artikuluan jasotakoa betez, plegu honen **I. eranskineko 4. idatz-zatian** adierazten da kontratu honen balio zenbatetsia.

I. eranskineko 4. idatz-zatian azaltzen da kontratazio-organoak balio zenbatetsia kalkulatzeko zer metodo erabili duen.

7. klausula. Lizitazioaren oinarri-aurrekontua eta kontratuaren prezioa.

Kontratuek beti prezio zehatza edukiko dute, eta eurotan adierazi beharko da.

Plegu honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** adierazten da lizitazioaren oinarri-aurrekontua zenbatekoa den. plegu honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** zehazten dira haren xehakapena eta aurreikusitako urterokoen banaketa. SPKLren 100. artikuluan eta 301. artikuluan jasotakoarekin bat egin da. Kalkuluan mota guztietako zergak barne hartu dira.

Edonola ere, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZa) adieraziko da.

Esleipenean lortu daitekeen bajaren ondorioa izango da hornidura handitzea, hau da, kontratuaren helburu diren ondasun-unitate

CAPÍTULO III. Del contrato.

Cláusula 5. Objeto y necesidad del contrato.

El objeto del contrato al que se refiere el presente pliego, es el descrito en el **apartado 1 de su Anexo I.** La descripción y características de los bienes y la forma de llevar a cabo la prestación por el adjudicatario serán las estipuladas en el pliego de prescripciones técnicas particulares así como los factores de todo orden a tener en cuenta. En el mismo apartado se hace referencia igualmente a las necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato.

De conformidad con el artículo 99.3 LCSP el órgano de contratación podrá no dividir en lotes el objeto del contrato cuando existan motivos válidos que deberán justificarse debidamente. En el presente contrato la justificación de la no división en lotes, se indica en el **apartado 1 del Anexo I** al presente pliego.

Cláusula 6. Valor estimado.

El valor estimado del presente contrato, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, asciende a la cantidad expresada en el **apartado 4 del Anexo I** al presente pliego.

El método de cálculo aplicado por el órgano de contratación para calcular el valor estimado será el que figura en el **apartado 4 del Anexo I.**

Cláusula 7. Presupuesto base de licitación y precio del contrato.

Los contratos tendrán siempre un precio cierto, que deberá expresarse en euros.

El presupuesto base de licitación asciende a la cantidad expresada en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego. Su desglose y la distribución por anualidades previstas se establece en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego. Ha sido elaborado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 100 y artículo 301 LCSP. Su cálculo incluye los tributos de cualquier índole.

En todo caso, se indicará como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

La baja que pueda obtenerse en la adjudicación dará lugar a la ampliación del suministro a un mayor número de unidades de bienes objeto del contrato,

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa8040071a6a

gehiago hornitzea, baldin eta horrela jasotzen bada plegu honetako **I. Eranskineko 1 idatz-zatian**, baina ezin izango da inolaz ere gainditu lizitazioko aurrekontu-oinarriaren zenbatekoa.

si así se indica en el **apartado 1 del Anexo I** de este pliego, sin que pueda en ningún caso sobrepasarse el importe del presupuesto base de licitación.

8. klausula. Kreditua izatea.

Zerbitzuak plegu honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** adierazten diren kredituen barnean egikarituko dira.

Kontratua Europako Funtsekin finantzatzen bada, Europar Batasuneko Hitzarmenaren xedapenei eta indarrean dagoen beste legeriari men egin beharko die.

Cláusula 8. Existencia de crédito

La ejecución del suministro está amparada por los créditos que se indican en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego.

Si el contrato se financia con Fondos Europeos, debe someterse a las disposiciones del Tratado de la Unión Europea y a la demás legislación vigente.

9. klausula. Kontratuen iraupena eta prestazioa egikaritzeko epea.

Plegu honetako **I. eranskineko 8. idatz-zatian** azaltzen dira kontratuaren iraupenaren guztizko epea eta epe partzialak, halakorik dagoenean.

Edonola ere, kontratuen iraupenari eta prestazioa egikaritzeko epeari dagokienez, SPKLren 29. artikuluan ezarritakoari erreparatu behar zaio.

Baldin eta data finkoa badu errentamendu-kontratua exekutatzeko epeak eta kontratua hasiera batean zehaztutako data baino beranduago adjudikatzen bada, ondorio gisa, exekutatzeko epea murriztu egingo da, kontratistaren prestazioak ere bai, eta behin betiko bermea zein prezioa ere modu korrelatiboan murriztu egingo dira.

SPKLren 298. artikuluarekin bat etorrita, errentatzaileak edo enpresariak bere gain hartu beharko du, errentamendu-kontratuan, kontratuaren helburua mantentzeko betebeharra, kontratuak irauten duen bitartean.

Ondasunak entregatu behar dira plegu honen **I. eranskineko 9. idatz-zatian** adierazten den lekuan.

Cláusula 9. Plazo de duración de los contratos y de ejecución de la prestación.

El plazo total de vigencia del contrato y los parciales, en su caso, figuran en el **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego.

En todo caso, en relación con el plazo de duración de los contratos y de ejecución de la prestación, se deberá tener en cuenta lo dispuesto en el artículo 29 LCSP.

En el supuesto de que el plazo de ejecución del contrato de arrendamiento se haya establecido a fecha fija, el posible retraso en la adjudicación respecto de la fecha inicialmente fijada tendrá como efectos una reducción del plazo de ejecución, y en consecuencia, de las prestaciones del contratista, dando lugar a una correlativa reducción del precio así como del importe de la garantía definitiva.

De conformidad con el artículo 298 LCSP, en el contrato de arrendamiento, el arrendador o empresario asumirá durante el plazo de vigencia del contrato la obligación del mantenimiento del objeto del mismo.

El lugar de entrega de los bienes el que se indica en el **apartado 9 del Anexo I** de este pliego.

10. klausula. Kontratuaren luzapena.

Hornidura-kontratuen aurrerantzeko prestazioak luzatu ahal izango dira SPKLren 29.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Luzapen hori kontratazio-organoarekin adostu behar da, eta enpresariak nahitaez bete beharko du, baldin eta kontratuaren iraupena amaitu baino bi hilabete lehenago jakinarazten bada. Bi hilabetetik beherako kontratuen kasuan ez da aurrez abisurik egin beharko, SPKLren 29.

Cláusula 10. Prórroga del contrato.

Los contratos de suministros de prestaciones sucesivas, podrán prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en el artículo 29.2 LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato. Quedan exceptuados de la obligación de preaviso los contratos cuya

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritakoa betez.

Ezingo da luzapenik egin alderdien isilbidezko adostuta.

SPKLren 29. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritako kontratu-luzapena ez da derrigorrezkoa izango kontratistarentzat, kontratuan SPKLren 198.6 artikuluan zehazten diren baliogabetzeko arrazoia ematen denean: administrazioak sei hilabetetik gorako atzerapenarekin ordaindu izana.

Hasiera batean eratutako behin betiko bermea luzapen-aldiari aplikatu ahal izango zaio, haren zenbatekoa berriro zehaztu beharrik gabe, luzapenarekin batera kontratua aldatzea adosten ez bada behinik behin.

Plegu honen I. eranskineko 8. idatz-zatian aurreikusten da kontratu hau luzatzeko edo ez luzatzeko aukera.

Edonola ere, SPKLren 29.4 artikulua betez, hornidura-kontratuen aurrerantzeko prestazioek jarraituko dutela bermatzen duen kontratu berririk formalizatu ez bada, adjudikazio-prozeduran gertatu diren eta kontratazio-organoak aurreikus ezin ditzakeen gertakariek sortutako intzidentzien ondorioz, eta prestazioa ez eteteko interes publikoko arrazoiak badaude, jatorrizko kontratua luzatu ahal izango da, kontratu berria egikaritzen hasten den arte, eta, edonola ere, bederatzi hilabeteko epean gehienez. Kontratuaren gainontzeko baldintzak bere horretan mantenduko dira, betiere kontratu berriaren lizitazio-iragarkia jatorrizko kontratuaren amaiera-data baino hiru hilabete lehenago argitaratu bada.

Kasu horretan, luzapena ezin da aurreikusi, ez dagoelako kontratazio-organoaren nahiaren mende; horregatik, balio zenbatetsia zehazterakoan ez da aintzat hartuko, eta ez da beharrezkoa izango aurrez abisua egitea.

Luzapenak kontratua amaitu aurretik onartu behar dira.

11. klausula. Jakinarazpen telematikoak.

Administrazioaren jakinarazpen eta komunikazio guztiak Tolosako Udaleko Jakinarazpen Telematikoko Sistemaren bidez egingo dira.

duración fuera inferior a dos meses, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 29 LCSP.

En ningún caso podrá producirse la prórroga por el consentimiento tácito de las partes.

La prórroga del contrato establecida en el apartado 2 del artículo 29 LCSP no será obligatoria para el contratista en los casos en los que en el contrato se dé la causa de resolución establecida en el artículo 198.6 LCSP por haberse demorado la Administración en el abono del precio más de seis meses.

La garantía definitiva constituida inicialmente se podrá aplicar al período de prórroga sin que sea necesario reajustar su cuantía, salvo que junto con la prórroga se acuerde la modificación del contrato.

La posibilidad o no de prórroga del presente contrato está prevista en el **apartado 8 del Anexo I al pliego.**

No obstante, en aquellos contratos de suministros de prestaciones sucesivas, de conformidad con el artículo 29.4 LCSP, cuando al vencimiento de un contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación a realizar por el contratista, como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación, producidas en el procedimiento de adjudicación y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el contrato originario hasta que comience la ejecución del nuevo contrato y en todo caso por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses, respecto de la fecha de finalización del contrato originario.

En este caso, en atención a la naturaleza imprevisible de esta prórroga, cuya aplicación no deriva de la voluntad del órgano de contratación, la misma no se tomará en consideración a efectos de fijar el valor estimado, ni será de aplicación la obligación de preaviso anteriormente referida.

Las prórrogas se deberán aprobar con carácter previo a la finalización del contrato.

Cláusula 11. Notificaciones telemáticas.

Todas las notificaciones y comunicaciones que realice la Administración se practicarán a través del Sistema de Notificaciones Telemáticas del

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa8804071a6a

Jakinarazpen horiek jasota geratuko dira Jakinarazpen Telematikoko Zerbitzuan, www.tolosa.eus helbidean.

Zerbitzuek lizitatzaileari eska diezaioketen dokumentazioa Euskadiko Kontratazio Publikoko Plataformaren bidez bidal daiteke, http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/es helbidearen bitartez.

Bi kasuetan, lizitatzaileek sinadura elektroniko aitortu edo gaitu eta aurreratuko sistemak eduki behar dituzte, aplikazio berean jakinarazpenak jasotzea ahalbidetzen dieten sinadura elektronikoko ziurtagiri elektroniko gaituetan oinarritzen direnak.

Aipaturiko sistema informatikoak gaituta ez baldin badaude, lizitatzaileek beharrezko dokumentazioa errekerimenduan aipatzen den erregistroaren bidez aurkez dezakete.

Lizitazioaren xede diren eskaintzak aurkezteko, ezingo dira inolaz ere Jakinarazpen Telematikoko Sistema eta Izapideen Euskarri Zerbitzua erabili, ezta dokumentazioa bidaltzeko beste aplikazio informatikorik ere, ezinezkoa delako irekitzen diren arte isilpekoak izango direla bermatu.

Ayuntamiento de Tolosa. Las notificaciones se recogerán en el Servicio de Notificación Telemática al que se accede a través de la siguiente dirección www.tolosa.eus.

El envío de documentación que pueda ser requerida al licitador por parte de los servicios correspondientes se realizará a través de la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi al que se accede a través de la siguiente dirección http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/es.

En ambos casos, los licitadores deberán contar con sistemas de firma electrónica reconocida o cualificada y avanzada basados en certificados electrónicos cualificados de firma electrónica que les permita recoger las notificaciones en la misma aplicación.

En el caso de que los sistemas informáticos señalados no estuvieran habilitados, los licitadores podrán presentar la documentación requerida a través del registro que se señale en el requerimiento.

En ningún caso se podrá utilizar el Sistema de Notificaciones Telemáticas ni el Servicio de Soporte a la Tramitación ni otra aplicación informática de envío de documentación para presentar las ofertas objeto de licitación al no poder garantizar el secreto de las mismas hasta el momento en que proceda su apertura.

12. klausula. Egikaritzeko baldintza bereziak.

Kontratazio-organoek kontratua egikaritzeko baldintza bereziak ezar ditzakete, betiere haien xedearekin lotuta badaude, SPKLren 145. artikuluan jasotako zentzuan, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak ez badira eta erkidegoko zuzenbidearekin bateragarriak badira.

Plegu honen **I. eranskineko 24. idatz-zatian** adierazten dira kontratu hau egikaritzeko baldintza bereziak.

Kontratua egikaritzeko baldintza bereziak betetzen ez badira, plegu honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** zehapenak ezarriko dira edo baldintza hauek funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko dira SPKLren 211. artikuluaren f) letran aipatzen diren ondorioetarako.

Kontratua egikaritzean esku hartuko duten azpikontratistek ere kontratua egikaritzeko baldintza berezi horiek guztiak bete beharko dituzte.

Cláusula 12. Condiciones especiales de ejecución.

Los órganos de contratación podrán establecer condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato, siempre que estén vinculadas a su objeto, en el sentido del artículo 145 LCSP, no sean directa o indirectamente discriminatorias y sean compatibles con el derecho comunitario.

Las condiciones especiales de ejecución para este contrato se indican en el **apartado 24 del Anexo I** al presente pliego.

Para el caso de incumplimiento de estas condiciones especiales de ejecución deberán establecerse penalidades en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego o atribuirles a estas condiciones el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos señalados en la letra f) del artículo 211 LCSP.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen en la ejecución del mismo.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Gizon eta emakumeen arteko berdintasuna

Baldintza hauek bete behar dira: erabilitako dokumentu guztietan hizkuntza ez-sexista erabili behar da; datu estatistikoak dauzkaten dokumentuetan, sexuka bereizita beharko dute, baldin eta lortzeko aukera badago; pertsonak ez dira giza duintasun handiagoz edo txikiagoz agertuko euren sexuaren arabera; ez dira sexu-objektu bezala agertuko; eta estereotipo sexistak baztertu egin behar dira. Hori guztia ondorengo legeriaren arabera: 3/2007 legea, martxoaren 22koa , emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirako dena; 4/2005 legea, otsailaren 18koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa; eta horiek ordezten dituzten arauak.

Igualdad de mujeres y hombres

Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se establece la condición de garantizar el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos emitidos, el que los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención, que no se exhibirá a las personas como inferiores o superiores en dignidad humana en función de su sexo, o como meros objetos sexuales y que se evitarán los estereotipos sexistas.

Lan egonkortasuna.

Egikaritze baldintza bezala, lana egin behar duten langile mugagabeen kopurua gutxienez %30ekoa izatea ezartzen da.

Enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzeko, baldintza berezi gisa onartuko du proiektua gauzatuko duten langileen kontratuari dagokion indarreko azken hitzarmen kolektiboak (enpresakoa, sektoriala edo lurraldekoa) ezarritako lan-baldintzak aplikatzeko betebeharra. Horrek ez du esan nahi ezin duenik hobekuntzarik sartu hitzarmen horretan xedatutakoaren gainean. Hitzarmen kolektiborik egon ezean, lizitatzaileak gutxieneko lan-baldintza batzuk ezarri ahal izango ditu.

Estabilidad laboral

Se establece como condición de ejecución que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 30%.

En particular, se asumirá como condición especial de ejecución la obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo. En el caso de no existir convenio aplicable el órgano de contratación podrá fijar en el pliego unas condiciones laborales mínimas aplicables.

Hizkuntza baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta hori garatzen duten arauek erregulatua.

86/1997 Dekretuak, apirilaren 15ekoak, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautuko duenak, bere 18. artikuluan, euskararen erabilera normalizatzeko planetan bete beharrekoak azaltzen ditu, haien artean hurrengo hau: “18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak

Condiciones lingüísticas

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntz baldintzak berma daitezen".

servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente."

Enpresa esleipendunak administrazio kontratugileak dauzkan hizkuntza arauen arabera jokatuko du kontratupean dauzkan zeregin guztietan. Horrela, elkarren arteko harremanak, bai ahozkoak bai idatziak, administrazioak duen lan hizkuntzara egokituko dira.

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.

Zehazki, esleipendunak baldintza linguistiko hauek bete beharko ditu:

En concreto la empresa adjudicataria deberá cumplir las siguientes condiciones ligüisticas:

Errotuluak, oharrak eta seinaleak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo/eta maiz erabiliak direnean edo/eta ekintzaren izaerak eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean. Aurreko kasuak ezinezkoak direnean, ele bietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, beti ere Euskara zerbitzuarekin aldez aurretik elebitasun formula adostuta.

Los rótulos, notas y señales se ejecutarán mediante pictogramas con información explicativa anexa redactada en euskara. En caso de que no se pueda mediante pictogramas, se redactarán en euskara cuando el contenido de la comunicación sea conocido o de uso frecuente, o cuando así lo exija la propia naturaleza de la actividad o del carácter del receptor o receptora de la misma. En caso de que no se pueda cumplir lo anterior, la comunicación se efectuará en bilingüe dando preferencia al euskara, mediante la formula de comunicación bilingüe consensuada previamente con el Servicio de Euskara del Ayuntamiento.

Esleipendunek euskara edota ele biek erabiliko dituzte megafonia bidezko komunikazioetan, erabiltzeko jarraibideetan, etiketetan eta ekoiztutako produktuen bilgarrietan, baita eskaintzen dituzten zerbitzuak emateko sortzen diren dokumentuetan ere. Ele bietako aukera egin behar izanez gero euskarari lehentasuna emanda, baina testua euskara hutsean idatziko da kasu hauetan: hitzek euskaraz eta gaztelaniaz antzeko grafia dutenean, esanahia argitzen duen piktograma batek lagundurik dagoenean, euskarazko hitzak ezagunak direnean (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) eta ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta jasotzaileen berezitasunek hala eskatzen dutenean.

La empresa adjudicataria empleará el euskara o las dos lenguas en las comunicaciones a través de megafonía, en las normas de uso, etiquetas y envoltorios de los productos, así como en la documentación generada por la prestación de los servicios ofertados. En caso de optar por el modelo bilingüe se le dará preferencia al euskara. No obstante, se redactará solamente en euskara en los siguientes casos: cuando la grafía sea similar en euskara y en castellano, cuando sea un texto explicativo de acompañamiento de un pictograma, cuando las palabras sean conocidas (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) y cuando así lo exijan la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias.

Kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak eta erabiltzaileek edo harremanetan dauden hirugarrenek kontratua dela-eta burutu behar dituzten ahozko komunikazioetan eta komunikazio idatzietan hirugarrenak edo erabiltzaileak kasuan kasu aukeratutako hizkuntza erabiliko da, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Ahozko

Las comunicaciones tanto verbales como escritas de la empresa o del personal responsable de la ejecución del contrato o que por el objeto del contrato tengan que relacionarse deberán utilizar la lengua que, en su caso, hayan elegido la personas usuarias, salvo que la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. Deberá garantizarse que la ciudadanía no tenga obstáculos para comunicarse en euskara, tanto a nivel oral como

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

zein idatzizko harremanak euskaraz burutzeko herritarrek inolako oztoporik ez dutela izango bermatu beharko da, horretarako modurik eraginkorrena delarik kontratu-emailearen langile guztiak elebidunak izatea. Beraz, herritarrekin harreman zuzena izango duten langileak elebidunak izango dira halabeharrez eta helburu hori lortze aldera, udalean bertan lan egiteko bete beharko lituzketen baldintzak bermatu beharko dituzte hizkuntza eskakizunei dagokienean.

escrito; por lo que la manera más eficaz para su cumplimiento será que todo el personal adscrito al objeto del contrato sea bilingüe. En consecuencia, el personal que tenga relación directa con la población deberá ser bilingüe, por lo que para alcanzar este objetivo se les requerirá el cumplimiento de los requisitos que deberían acreditar para desarrollar su labor en el propio Ayuntamiento en lo relativo a los perfiles lingüísticos.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabiliko dira normalean: behar duen hizkuntza gaitasuna ziurtatzen duen agiria edota udaleko Euskara zerbitzuak jarritako euskara froga gainditzea. Azken aukera hau ahalik eta gutxienetan erabiliko da, gaur egun hizkuntza agiriak izateko aukera ugari baitago.

La capacitación lingüística se acreditará, en general, por alguno de estos dos medios: documento de acreditación de la competencia lingüística exigida o mediante la superación de la prueba de euskara dispuesta por el Servicio de Euskara del Ayuntamiento. Este último método se utilizará lo menos posible ya que actualmente son múltiples las posibilidades para obtener documentos de acreditación lingüística.

Berariaz inolako aukerarik egin ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Edozein dela kasua ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake euskara aukeratzeko eskubidea.

Si no se opta expresamente por alguna alternativa en concreto, todas las comunicaciones de la empresa adjudicataria del contrato dirigidas a las personas físicas y jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas las facturas y el resto de los documentos de compraventa, salvo que por la naturaleza de la actividad a comunicar y/o de las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. No obstante, el ciudadano o la ciudadana podrá ejercitar en todo momento su derecho a optar por el euskara.

Administrazio kontratu-egilearekin kontratua gauzatzeko egiten diren harremanetan, normalean euskara erabiliko da. Kontratua gauzatzeari begira, hauxe da "normalean euskara erabiltzea": a) ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean. Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati eta horrek hizkuntza behar bezala menperatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin burutu beharreko harremanak euskaraz izan daitezen, eta, b) komunikazio idatziak euskara hutsean egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne.

En las relaciones con la Administración contratante a efectos de ejecución del contrato se utilizará, por lo general, el euskara. Respecto a la ejecución del contrato, se entiende como "se utilizará por lo general el euskara" lo siguiente: a) En las comunicaciones verbales, el personal que tenga conocimiento de euskara, en principio, empleará el euskara cuando, por las labores exigidas para la ejecución del contrato, se ponga en contacto con la administración contratante. Cuando la administración contratante se dirija en euskara a la persona que esté ejecutando el contrato y esta no domine correctamente dicha lengua, la empresa adjudicataria del contrato dispondrá inmediatamente personal con buen conocimiento de euskara o los medios oportunos para que los contactos que deba mantener con la administración como consecuencia del contrato se realicen en euskara; y, b) las comunicaciones por escrito se harán en euskara, incluidas las facturas y el resto de la documentación de compraventa.

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen

La unidad administrativa promotora del contrato

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena,gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren,Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz

será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

13. klausula. Prezioak berrikustea.

Prezioak berrikusterakoan, plegu honen **I. eranskineko 6. idatz-zatian** zehaztutakoari men egingo zaio, SPKLren 103. artikulua eta APKLEOaren 140tik 106ra bitarteko artikuluak betez.

Behin-behineko prezioak dituzten kontratuetan ez dira prezioak berrikusiko, SPKLren 102.7 artikuluan ezarritakoa betez.

Cláusula 13. Revisión de precios.

En la revisión de precios se estará a lo especificado en el **apartado 6 del Anexo I** del presente pliego, todo ello de conformidad con el artículo 103 de la LCSP y 104 a 106 del RGLCAP.

En los contratos celebrados con precios provisionales no cabrá la revisión de precios de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102.7 in fine LCSP.

IV. KAPITULUA. Lizitatzailea.

CAPÍTULO IV. Del licitador.

14. klausula. Kontratatzeko egokitasuna.

Kontratu honen adjudikazioan Espainiako edo atzerriko pertsona naturalek edo juridikoek parte har dezakete, beren izenean edo aldi baterako enpresa-elkartean, baldin eta jarduteko ahalmen osoa, kontratatzeko debekurik eza eta egiaztatutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa badituzte, plegu honen **I. eranskineko 11. idatz-zatian** xedatutakoa betez.

Zehazki, ezin izango dute Administrazio Publikoarekin kontratatu, ezta lizitazioan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: gizarte arloan izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, Gizarte-Arloko Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginaren 16. artikuluan ezarritakoaren arabera, hain zuzen ere, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42.1. artikuluan tipifikatutakoaren arabera: zigorra ezarri zaie, 50 langile edo gehiago enplegatzen dituen enpresa izanik, langileen arteko 100eko 2 gutxienez ez direlako desgaitasunen bat duten langileak, eta ez dituztelako erregelamenduz ezarritako neurri alternatiboak aplikatu (1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duena).

Era berean, ezingo dute Administrazio

Cláusula 14. Aptitud para contratar.

Podrán optar a la adjudicación del presente contrato las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que tengan plena capacidad de obrar, que no estén incursas en alguna prohibición de contratar y que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica, de conformidad con lo establecido en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego.

En particular, no podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia social, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, concretamente por el incumplimiento del artículo 42.1. del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, por tratarse de una empresa con 50 o más trabajadores y no componer su plantilla al menos con un 2 % de personas con discapacidad y no aplicar las medidas alternativas reglamentarias.

Asimismo, tampoco podrán contratar con la

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Publikoarekin kontratatu, ezta lizitazioan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: lan-harreman indibidual eta kolektiboen alorrean, izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, Lan-Ordenako Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginaren 7. artikuluaren arabera, hain zuzen ere, arrazoi izanik bere 8. artikuluko 13. atalean agertzen dena: sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean.

Halaber, ezin izango dute Administrazioarekin kontratatu, ezta lizitazioetan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: ingurumen arloan, izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik.

Aldi baterako enpresa-elkarteen kasuan, haien osaera aldatzeko eta lizitazioan zehar eman aldaketak egiteko, 69. artikuluaren 8 atalean eta hurrengoetan ezarritakoari men egin beharko zaio.

Sozietate kontratistak enpresen fusioan parte hartzen duenean, kontratuak indarrean jarraituko du erakunde xurgatzailearekin edo fusiotik sortutako erakundearekin, eta handik eratorritako eskubide eta betebehar guztiak subrogatuko zaizkio. Halaber, enpresak edo haien jarduera-adarrak zatitu, eman edo eskuordetzen badira, kontratua esleituta duen erakundeak kontratua indarrean mantenduko du, eta kontratutik eratorritako eskubideak eta betebeharrak subrogatuko zaizkio, baldin eta adjudikazioa adostean beharrezkoak diren kaudimena, kontratatzeko debekurik eza eta gaitasunak betetzen baditu, edo aipaturiko eragiketen sozietate onuradunek, eta, irautekotan, ondarearen, enpresen edo bereizitako adarren jatorriko sozietateak kontratuaren egikaritzetik eratorritako eskubideak eta betebeharrak beren gain hartzen badituzte solidarioki. Kontratua esleitzen zaion erakundeak subrogaziorako beharrezkoak diren kaudimen-baldintzak betetzen ez baditu, kontratua amaituko da, eta, ondorio guztietarako, adjudikaziodunaren errua dela iritziko zaio.

Aurreko ondorioetarako, enpresak egoera horren berri eman beharko dio kontratazio-organoari.

Pertsona juridikoak kontratuaren adjudikaziodun izan ahal izateko, prestazioak haien helburu, xede edo jarduera-eremuan jasota egon behar dira, haien estatutuen edo sortze-arauen arabera.

Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia de relaciones laborales individuales y colectivas, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 del Texto Refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, concretamente por el incumplimiento del apartado 13 del artículo 8 por acoso sexual cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial.

Por otro lado, tampoco podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia medioambiental.

En relación a las Uniones Temporales de Empresarios, la alteración de su composición así como los supuestos de modificación durante la licitación se estará a lo dispuesto en el artículo 69, apartados 8 y siguientes.

En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas, continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que reúna las condiciones de capacidad, ausencia de prohibición de contratar, y la solvencia exigida al acordarse al adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquellas de la ejecución del contrato. Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del adjudicatario.

A los efectos anteriores la empresa deberá comunicar al órgano de contratación la circunstancia que se hubiere producido.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Kontratistek, hala badagokio, kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa emateko gaikuntza enpresariala edo profesionala eduki beharko dute, plegu honen **I. eranskineko 13. idatz-zatian** ezarritakoarekin bat etorriz.

Europar Batasuneko enpresen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituna sinatu duten estatuen eta Europar Batasunetik kanpo dauden enpresen kasuan, SPKLren 67. eta 68. artikuluak aplikatuko dira.

15. klausula. Kaudimena.

SPKLren 74. artikulua betez, sektore publikoko kontratuak egiteko, enpresariek egiaztatu behar dute gutxieneko baldintzak betetzen dituztela kontratazio-organoak zehaztutako kaudimen ekonomiko, finantzario, profesional edo teknikoari dagokionez.

I. eranskineko 11. idatz-zatian ezartzen dira kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa.

Horrenbestez, enpresariak kaudimena duela justifika dezake, kontratuari dagozkion sailkapeneko kategoriaren eta sailkapeneko taldearen edo azpitaldearen sailkapenaren bidez zein **I. eranskineko 11. idatz-zatian** zehazten diren kaudimen-baldintza espezifikoak betetzen dituela egiaztatuz.

Halaber, SPKLren 92. artikuluak ezartzen du aurretiaz zehaztutako diru-atalasea gainditzen ez duten kontratuen kasuan ez dela beharrezkoa izango kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa edo kaudimen teknikoa edo profesionala egiaztatzea. Gehienez 35.000 euroko balio zenbatetsia duten zerbitzuetako kontratuen kasuan, pleguaren **I. eranskineko 11. idatz-zatian** espresuki adieraziko da kaudimena egiaztatzeko baldintzak bete behar diren ala ez, abuztuaren 28ko 773/2015 Errege Dekretuak aldatutako HAKLAOren 11. artikuluan xedatutakoarekin adostasunean.

16. klausula. Kaudimena kanpo-baliabideekin frogatzea.

Enpresariak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabil ditzake kontratu zehatz bat gauzatzeko beharrezko kaudimena egiaztatzeko, haiekin duen lotura juridikoa edozein motakoa dela ere, baldin eta frogatzen badu kontratuaren egikaritze osoan zehar kaudimen eta baliabide horiek benetan eskura izango dituela eta erakunde hark kontratatzeko debekurik ez duela.

Los contratistas deberán contar asimismo con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato, de conformidad con lo establecido en el **apartado 13 del Anexo I** al pliego.

En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 LCSP.

Cláusula 15. Solvencia.

De conformidad con el artículo 74 LCSP, para celebrar contratos con el sector público los empresarios deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinen por el órgano de contratación.

La solvencia económica y financiera y técnica, se establece en el **apartado 11 del Anexo I** al pliego.

Por consiguiente, el empresario puede justificar su solvencia por medio de la cateoría o el grupo o subgrupo de clasificación o acreditando el cumplimiento de las condiciones específicas de solvencia concretadas en el **apartado 11 del Anexo I**.

Asimismo, el artículo 92 LCSP dispone que reglamentariamente podrá eximirse la exigencia de acreditación de la solvencia económica y financiera o de la solvencia técnica o profesional para los contratos cuyo importe no supere un determinado umbral. En el supuesto de contratos cuyo valor estimado sea igual o inferior a 35.000 euros, en el **apartado 11 del Anexo I** al pliego se indicará expresamente la exigencia o no de los requisitos de acreditación de la solvencia, de conformidad con lo previsto en el artículo 11 del RGLCAP, modificado por el Real Decreto 773/2015, de 28 de agosto.

Cláusula 16. Integración de la solvencia con medios externos.

Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tengan con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incursa en una

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Baldintza berdinetan, lehiaketan parte hartzeko SPKLren 69. artikuluan aipatzen diren aldi baterako enpresa-elkarteak eratzen dituzten enpresariek enpresa-elkarte horiez kanpoko gaitasunez baliatzeko aukera dute.

Horrenbestez, lizitatzaileek **I. eranskineko 11. idatz-zatian** aipatzen diren kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionaleko baldintza espezifikoak egiaztatzeko, beste erakunde batzuen kaudimen eta baliabideak har ditzake oinarritzat.

SPKLren 75.1 artikuluaren arabera, dagokion lan-esperientziari buruzko irizpideei dagokienez, enpresek beste erakunde batzuen gaitasunez baliatu ahal izango dute, baldin eta enpresa horiek jartze- edo instalatze-lanak egin behar badituzte hornidura-kontratuaren baitan, eta horretarako beharrezkoak badira gaitasun horiek.

Hornidura kontratu baten baitan, jartze- edo instalatze-zerbitzurik edo lanik badago, SPKLren 75.4 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, botere adjudikatzaileek lizitatzaileari eska diezaiokete zati edo lan zehatz batzuk lizitatzaileak berak egin ditzala, izaera berezikoak izateagatik, edo, enpresa-elkarteak aurkeztutako eskaintza batean kasuan, haren partaideetako batek egin ditzala eska diezaiokete, baldin eta pleguan horrela aurreikusita badago. Aukera hori **I. eranskineko 25. idatz-zatian** arautzen da.

17. klausula. Kaudimen-baldintzak zehaztea.

Jartze- edo instalatze-zerbitzuak edo lanak dituen hornidura kontratuetan, pertsona juridikoei prestazioa emateko ardura duten langileen izenak eta lanbide-prestakuntza zehazteko eska dakieke, SPKLren 76.1 artikuluarekin bat etorriz.

Halaber, SPKLren 76. artikuluaren 2. atala betez, kontratazio-organoek lizitatzaileei eska diezaieke haien kaudimena —edo, hala badagokio, sailkapena— egiaztatzeaz gainera, kontratuaren egikaritzeari beharrezko giza baliabideak edo baliabide materialak emateko edo esleitzeko konpromisoa har dezatela. Konpromiso horiek funtsezko kontratu-betebeharrak dira 211. artikuluan aurreikusten diren ondorioetarako, baita adjudikaziodunak betebehar horiek betetzen ez dituenean zehapenak ezartzeko ere, 192.2 prohibición de contratar.

En las mismas condiciones, los empresarios que concurran agrupados en las uniones temporales a que se refiere el artículo 69 LCSP, podrán recurrir a las capacidades ajenas a la unión temporal.

Por tanto, los licitadores podrán acreditar los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional recogidos en el **apartado 11 del Anexo I** basándose en la solvencia y medios de otras entidades.

De conformidad con el artículo 75.1 LCSP, con respecto a los criterios relativos a la experiencia profesional pertinente, las empresas únicamente podrán recurrir a las capacidades de otras entidades si éstas van a prestar los servicios relativos a trabajos de colocación o instalación en el contexto de un contrato de suministros, para los cuales son necesarias dichas capacidades.

En el caso de servicios o trabajos de colocación o instalación en el contexto de un contrato de suministro, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 75.4 LCSP, los poderes adjudicadores podrán exigir que determinadas partes o trabajos, en atención a su especial naturaleza, sean ejecutadas directamente por el propio licitador o, en el caso de una oferta presentada por una unión de empresarios, por un participante en la misma, siempre que así se haya previsto en el pliego. Dicha posibilidad se encuentra regulada en el **apartado 25 del Anexo I**.

Cláusula 17. Concreción de las condiciones de solvencia.

En los contratos de suministro que incluyan servicios o trabajos de colocación e instalación, podrá exigirse a las personas jurídicas que especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación, de conformidad con el artículo 76.1 LCSP.

Además, en virtud del apartado 2 del artículo 76 LCSP, los órganos de contratación podrán exigir a los licitadores que además de acreditar su solvencia se comprometan a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello. Estos compromisos tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211, o establecer penalidades, conforme a lo señalado en el artículo 192.2 para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

artikuluan ezarritakoaren arabera.

Plegu honen I. eranskineko 12. idatz-zatian adierazten da kontratua egikaritzeko ardura duten langileen izenak eta prestakuntza jasota uzteko eta kontratuaren egikaritzeari giza baliabideak eta/edo baliabide materialak atxikitzeko konpromisoa, hala badagokio.

V. KAPITULUA. Adjudikaziorako prozedura.

Lehenengo atala. Adjudikaziorako prozedura eta irizpideak.

18. klausula. Prozedura.

SPKLren 131. artikuluan jasotakoa betez, kontratua prozedura irekiaren bidez adjudikatuko da, eta adjudikaziorako irizpide bakarrari edo adjudikaziorako irizpide anitzei erantzunez gauzatuko da, plegu honen **I. eranskineko 10. idatz-zatian** jasotakoa eta lege-testu horretan ezarritako baldintzak eta eskakizunak betez, SPKLren 145. eta 146. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz.

19. klausula. Publizitatea.

Herri Administrazioen kontratuen adjudikaziorako lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Plegu honen **I. eranskineko 35. idatz-zatian** agertzen den Tolosako Udalaren kontratatzailearen profilean kontratuaren lizitazioaren deialdiari buruzko informazioa emango da, eta, hala badagokio, administrazio-baldintza berezien plegua eta dokumentazio osagarria jasota utziko dira.

Plegu honen **I. eranskineko 4. idatz-zatian** jasotakoaren arabera, erregulazio harmonizatuaren mende dauden kontratuen lizitazioa Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean ere argitaratuko da, SPKLren 135. artikulua betez.

Lizitazio-prozeduran parte hartu nahi dutenek pleguei eta gainontzeko dokumentu osagarriei buruzko informazio gehiago eska dezakete plegu honen **I. eranskineko 34. idatz-zatian** adierazitako aurrerapenarekin.

20. klausula. Adjudikaziorako irizpideak.

Plegu honen **I. eranskineko 10. eta 19. idatz-zatietan adierazten dira** adjudikaziorako zer

La exigencia, en su caso, de los nombres y la cualificación del personal responsable de ejecutar el contrato, así como del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales y/o materiales, se establece en el **apartado 12 del Anexo I** al presente pliego.

CAPÍTULO V. Del procedimiento de adjudicación.

Sección primera. Del procedimiento y criterios de adjudicación.

Cláusula 18. Procedimiento.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 131 LCSP, el contrato se adjudicará por procedimiento abierto y se llevará a cabo atendiendo a un único criterio de adjudicación o bien a una pluralidad de criterios de adjudicación, según lo dispuesto en el **apartado 10 del Anexo I** al presente pliego y conforme a los términos y requisitos establecidos en dicho texto legal, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 145 y 146 LCSP.

Cláusula 19. Publicidad.

El anuncio de licitación para la adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas se publicará en el perfil de contratante.

En el perfil de contratante del Ayuntamiento de Tolosa que figura en el **apartado 35 del Anexo I** al presente pliego, se ofrecerá información relativa a la convocatoria de la licitación del contrato, incluyendo los pliegos de cláusulas administrativas particulares y documentación complementaria, en su caso.

Cuando los contratos, según lo dispuesto en el **apartado 4 del Anexo I** al presente pliego, estén sujetos a regulación armonizada, la licitación se publicará además en el Diario Oficial de la Unión Europea, de conformidad con el artículo 135 LCSP.

Los interesados en el procedimiento de licitación podrán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con la antelación fijada en el **apartado 34 del Anexo I** de este pliego.

Cláusula 20. Criterios de adjudicación.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación, son los señalados en los **apartados**

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

irizpide hartuko diren oinarritzat, bakoitzari bere haztapena egotzita, eta, behar bezala justifikatutako arrazoi objektiboak medio, aukeratutako irizpideak ezin badira haztatu, irizpide horiek zerrendatuko dira garrantzi handienetik txikienera.

Adjudikaziorako irizpide bakarra adierazten bada, kostuekin zerikusia eduki beharko du, eta prezioan edo errentagarritasunean oinarritutako irizpide bat izan daiteke; adibidez, bizitza-zikloaren kostua, 148. artikuluan jasotakoaren arabera kalkulatuta.

Adjudikaziorako prozedurak hainbat fase dituenean, adieraziko da horietako zeinetan aplikatzen diren bestelako irizpideak; bestalde, prozesuarekin aurrera egin ahal izateko, irizpide kualitatiboetan puntuazioaren %50 lortu beharko da gutxienez, eta horrela adieraziko da **I. eranskineko 19. idatz-zatian**. Kasu horietan, proposamenak ezartzen diren balorazio-fase adina gutun-azal jasoko ditu.

Adjudikazioaren xede diren irizpideen artean, **I. eranskinaren 20. idatz-zatian** adierazten dira, SPKLren 149.2 artikuluan ezarritakoarekin bat, anormaltzat hartzen diren eskaintzak antzemateko parametro objektiboak.

10 y 19 del Anexo I al presente pliego, con la ponderación atribuida a cada uno de ellos o cuando, por razones objetivas debidamente justificadas, no sea posible ponderar los criterios elegidos, éstos se enumerarán por orden decreciente de importancia.

Cuando se señale un único criterio de adjudicación, este deberá estar relacionado con los costes, pudiendo ser el precio o un criterio basado en la rentabilidad, como el coste del ciclo de vida calculado de acuerdo con lo indicado en el artículo 148.

En el caso de que el procedimiento de adjudicación se articule en varias fases, se indicará igualmente en cuáles de ellas se irán aplicando los distintos criterios, estableciendo un umbral mínimo del 50 por ciento de la puntuación en el conjunto de los criterios cualitativos para continuar con el proceso, debiéndose indicar en el **apartado 19 del Anexo I**. Es estos casos, la proposición deberá incluir tantos sobres individualizados como fases de valoración se hayan establecido.

De entre los criterios objetivos de adjudicación, en el **apartado 20 del Anexo I** se señalan los parámetros objetivos que deberán permitir identificar los casos en que una oferta se considere anormal de conformidad con lo dispuesto en el artículo 149.2 LCSP.

Bigarren atala. Bermeak

21. klausula. Behin-behineko bermea.

Baldin eta kontratazio-organoak erabaki batu lizitatzaileei behin-behineko bermea eskatzea, jarri beharko duten kopurua izango da plegu honetako **I. eranskineko 14. idatz-zatian** adierazitakoa.

Proposamena egin badu aldi baterako enpresa-elkarte batek, behin-behineko bermea eratu dezake enpresa batek edo denek, beti ere batura iristen bada **I. eranskineko 14. idatz-zatian** eskatutako kopurura eta solidarioki bermatzen baditu elkarteko enpresa guztiak.

Bermeen formari eta baldintzei dagokienez, bete beharko dira SPKLren 106. eta 108. artikuluak eta HAKLAOren 55., 56., 57. eta 58. artikuluak.

Bermea eratu behar da, esku-dirutan edo baloretan bada, Tolosako Udaleko Diruzaintzan, eta balore anotatuen higigetze-ziurtagirien, abalen edo

Sección segunda. De las garantías

Cláusula 21. Garantía provisional.

En el caso de que el órgano de contratación haya acordado la exigencia de garantía provisional a los licitadores, estos la deberán constituir por el importe señalado en el **apartado 14 del Anexo I** al presente pliego.

Cuando el licitador presente su proposición bajo la forma de unión temporal de empresarios, la garantía provisional podrá constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en su conjunto se alcance la cuantía exigida en el **apartado 14 del Anexo I** y garantice solidariamente a todos los integrantes de la unión.

En cuanto a la forma y requisitos de las garantías, se estará a lo previsto en los artículos 106 y 108 LCSP, así como lo dispuesto en los artículos 55, 56, 57 y 58 del RGLCAP.

Está garantía deberá constituirse, cuando se trata de garantía en efectivo o en valores, en la Tesorería municipal del Ayuntamiento de Tolosa, o ante el

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

kauzio-aseguruen ziurtagirien kasuan, kontratazio-organoaren aurrean.

Abalaren edo kauzio-aseguruaren ziurtagiriaren testuan ahalordea askiesten dela aipatzeari dagokionez (plegu honen **III. eta IV. eranskinak**), Tolosako Udaleko idazkariak aurretiaz egingo du askiespen hori, baldin eta ahalordea abal-emaileak edo aseguratzaileak eman badu lizitatzailea prozedura zehatz honetan bermatzeko.

Abalaren edo kauzio-aseguruaren testuan dagoen ahalorde askiestea betetzen delako erreferentziari dagokionez (Plegu honetako **III. eta IV. Eranskinak**), baldin eta erakunde abal- edo aseguru-emaileak ahalordea eman badu lizitatzailea prozedura honetan bermatzeko, askiespena aldez aurretik egingo du Tolosako Udaleko Idazlariak.

Behin-behineko bermea automatikoki iraungiko da eta lizitatzaileei kontratua burutu eta berehala itzuliko zaie.

Nolanahi ere, behin-behineko bermea behin betiko bermea eratzen duenean itzuliko zaio esleipendun hautatutako lizitatzaileari, eta aukera izango du behin-behineko bermearen zenbatekoa behin betiko bermeari aplikatzeko edo behin betiko berme berri bat eratzeko.

22. klausula. Behin betiko bermea

145. artikuluan ezarritakoari jarraikiz, eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko bermea eman beharko dio kontratazio-organoari. Behin betiko bermea lizitatzaileak eskainitako prezioaren % 5 izango da, Balio Erantsiaren gaineko Zerga — edo, hala badagokio, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren zerga— kanpo, plegu honen **I. eranskineko 15. idatz-zatian** aurreikusitakoaren arabera. Behin betiko bermea hamar egun balioduneko epean egiaztatu beharko da, SPKLren 150.2 artikuluan aipatzen den errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Edonola ere, behin betiko bermeak SPKLren 110. artikuluan aipatzen diren kontzeptuak estaliko ditu. Kontzeptu horien barruan dago kontratistak kontratuaren xede diren prestazioak gaizki egikaritzearen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra haustea (SPKLren 196. artikuluak aurreikusten duena).

propio órgano de contratación cuando se trate de certificados de inmovilización de valores anotados, de aval o de certificados de seguro de caución.

La constitución de las garantías se ajustará, en cada caso, a los modelos que se indican en los **Anexos III y IV** al presente pliego, y en el caso de inmovilización de deuda pública, al certificado que corresponda conforme a su normativa específica.

Respecto a la referencia del cumplimiento del bastanteo del poder en el texto del aval o del certificado de seguro de caución (**Anexos III y IV** al presente pliego), cuando el poder se hubiere otorgado por la entidad avalista o aseguradora para garantizar al licitador en este procedimiento concreto, el bastanteo se realizará con carácter previo por el Secretario del Ayuntamiento de Tolosa.

La garantía provisional se extinguirá automáticamente y se devolverá a los licitadores inmediatamente después de la perfección del contrato.

En todo caso, la garantía provisional se devolverá al licitador seleccionado como adjudicatario cuando haya constituido la garantía definitiva, pudiendo aplicar el importe de la garantía provisional a la definitiva o proceder a una nueva constitución de esta última.

Cláusula 22. Garantía definitiva.

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145, deberá constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva. Su cuantía será igual al 5 por 100 del importe del precio final ofertado por el licitador, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido, o, en su caso, del presupuesto base de licitación, según lo previsto en el **apartado 15 del Anexo I** al presente pliego. La constitución de esta garantía deberá ser acreditada en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento del artículo 150.2 LCSP.

En todo caso, la garantía definitiva responderá de los conceptos a que se refiere el artículo 110 LCSP. Dentro de dichos conceptos se incluye el incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, prevista en el artículo 196 LCSP.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Behin betiko bermea SPKLren I. liburuaren IV. tituluaren I. kapituluan araututakoaren arabera eratuko da, SPKLren 108.1 artikuluan ezarritako edozein eratan, agiri honen **III. eta IV. eranskinetan** ezartzen diren ereduetara egokituz. Udaleko Diruzaintzan ordaindu beharko da.

La garantía definitiva se constituirá de conformidad con lo preceptuado en el Capítulo I del Título IV del Libro I de la LCSP y en cualquiera de las formas que se establecen en el artículo 108.1 LCSP, ajustándose, de acuerdo con la forma escogida, a los modelos que se establecen en los **Anexos III y IV** al presente pliego, debiendo consignarse en la Tesorería Municipal.

Behin-behineko bermea eratzen den kasuetan, esleipendunak aukera izango du behin-behineko bermearen zenbatekoa behin betikoari aplikatzeko edo behin betiko berme berri bat eratzeko.

En aquellos supuestos en los que se constituya garantía provisional el adjudicatario potestativamente podrá aplicar el importe de la garantía provisional a la definitiva, o proceder a la nueva constitución de esta última.

SPKLren 108.2 artikuluak aurreikusten duen bezala eta agiri honen **I. eranskineko 15. idatz-zatian** jasotakoa betez, bermea preziotik atxiki behar denean, lizitatzaileak aurretiaz berariazko adierazi beharko du hori, eta lehenengo ordainketan atxikiko zaio.

Cuando de conformidad con lo previsto en el **apartado 15 del Anexo I** al presente pliego, proceda la constitución de la garantía en forma de retención en el precio prevista en el artículo 108.2 LCSP, previa manifestación expresa del licitador que opta por la retención en el precio, ésta se llevará a cabo en el primer abono.

Kontratua aldatzean prezioa ere aldatzen bada, enpresariari aldaketa horren berri eman eta 15 egun naturaleko epean, bermea egokituko du, kontratu berriaren prezioarekiko proportzio egokia manten dezan; hala egin ezean, kontratua amaitzeko arrazoitzat hartuko da. Zehapenak edo kalte-ordainak eraginkor egiten direnetik 15 egun naturaleko epean ere, adjudikaziodunak bermea dagokion zenbatekoarekin lehenengo edo handitu beharko du; hala egin ezean, kontratua amaitzeko arrazoitzat hartuko da. Ondorio horietarako, I. liburuaren III. tituluaren II. kapituluan jasotakoa betez, ez dira aintzat hartuko prezioa berrikustearen ondorioz ematen diren prezio-aldaketak.

Cuando como consecuencia de la modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, se reajustará la garantía en el plazo de 15 días naturales, contados desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación, a efectos de que guarde la debida proporción con el precio del contrato resultante de la modificación, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución contractual. En el mismo plazo contado desde la fecha en que se hagan efectivas las penalidades o indemnizaciones el adjudicatario deberá reponer o ampliar la garantía en la cuantía que corresponda, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución. A estos efectos, no se considerarán las variaciones de precio que se produzcan como consecuencia de una revisión de precios conforme a lo señalado en el Capítulo II del Título III del Libro I.

Berme osagarria SPKLren 107.2 artikuluan jasotakoaren arabera ezarriko da, eta, hala badagokio, agiri honen **I. eranskineko 16. idatz-zatian** jasotakoaren arabera.

La garantía complementaria se establecerá de conformidad con lo previsto en el artículo 107.2 LCSP, y se estará, en su caso, a lo dispuesto en el **apartado 16 del Anexo I** al presente pliego.

23. klausula. Behin betiko bermea itzultzea eta kitatzea.

Cláusula 23. Devolución y cancelación de la garantía definitiva.

Behin kontratuaren kitapena onartuta, behin betiko bermearen bidez gauzatu beharreko erantzukizunik ez badago eta plegu honen **I. eranskineko 32. idatz-zatian** zehazten den bermealdia amaitu bada, bermea itzultzea erabakiko da.

Aprobada la liquidación del contrato, si no resultasen responsabilidades que hayan de ejercitarse sobre la garantía definitiva y transcurrido el plazo de garantía determinado en el **apartado 32 del Anexo I** al presente pliego, se dictará acuerdo de devolución de aquélla.

Kontratua amaitu denetik urtebete igarota eta

Transcurrido un año desde la fecha de terminación

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

bermealdia amaituta, edo kontratua 100.000 eurotik beherakoa denean, sei hilabete igarota, edo enpresa lizitatzaileek enpresa txikia edo ertaina izateko baldintzak betetzen badituzte, bermea itzuli edo kitatu egingo da, SPKLren 110. artikuluan aipatutako erantzukizunak argitu ondoren eta HAKLAOren 65.3 artikuluan jasotako alde batera utzita.

Baldin eta prestazioa zatika jasotzea ezarri bada, plegu honen **I. eranskineko 8. idatz-zatian** bermea partzialki kitatzeari buruz jasotakoari men egingo zaio.

del contrato y vencido el plazo de garantía, o seis meses en el caso de que el importe del contrato sea inferior a 100.000 euros, o cuando las empresas licitadoras reúnan los requisitos de pequeña o mediana empresa, se procederá a la devolución o cancelación de la garantía, una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el artículo 110 LCSP y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 65.3 del RGLCAP.

En el supuesto de que se hubiesen establecido recepciones parciales, se estará a lo indicado en el **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego respecto de la cancelación parcial de la garantía.

II. TITULUA. KONTRATUAREN LIZITAZIOA.

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.

I. KAPITULUA. Proposamenak.

CAPÍTULO I. De las proposiciones.

24. klausula. Proposamenak aurkeztea.

Proposamenak kontratazio-organoari zuzenduko zaizkio, eta lizitazio-iragarkian adierazten den tokian eta epean aurkez daitezke soilik.

Espedientea premiaz izapidetzeak ez du eskaintzak aurkezteko epea inolaz ere murriztuko.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkez dezake. Ezingo du aldi baterako enpresa-elkarte batean proposamenik egin, aurretiaz bere izenean egin badu, ezta aldi baterako enpresa-elkarte batean baino gehiagotan parte hartu ere. Arau horiek hautsiz gero, hark sinatutako proposamen guztiak ez dira onartuko.

Proposamenak aurkeztean, enpresariak kontratua arautzen duten pleguetan aurreikusitako klausulak edo baldintzak osorik eta mugarik gabe onartzen dituela iritziko zaio, inolako eragozpenik eta salbuespenik gabe.

Aldagaiei dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 21. idatz-zatian** jasotakoa bete beharko da.

Cláusula 24. Presentación de proposiciones.

Las proposiciones se dirigirán al órgano de contratación y se presentarán necesaria y únicamente en el lugar y plazo señalado en el anuncio de licitación.

En ningún caso, la tramitación de urgencia del expediente implicará reducción de plazos de presentaciónde ofertas.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otros empresarios si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones por él suscritas.

La presentación de proposiciones supone la aceptación incondicional por el empresario del contenido de la totalidad de las cláusulas o condiciones previstas en los pliegos que rigen el contrato, sin salvedad o reserva alguna.

En lo que concierne a las variantes, se estará a lo dispuesto en el **apartado 21 del Anexo I** al presente pliego.

25. klausula. Lizitatzailearen dokumentu eta datu konfidentzialak.

Lizitatzaileek adierazi behar dute zein diren eskaintzan jasotako dokumentu (edo dokumentu zati) edo datu konfidentzialak, eta ez da onartuko eskaintzaren dokumentu edo datu guztiak konfidentzialak direla oro har adieraztea. Konfidentzialtasun hori argi eta garbi islatu behar

Cláusula 25. Documentos y datos de los licitadores de carácter confidencial.

Los licitadores deberán indicar qué documentos (o parte de los mismos) o datos de los incluidos en las ofertas tienen la consideración de confidenciales, sin que resulten admisibles las declaraciones genéricas de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. La condición de

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

da dokumentuan bertan (gaininpresioa, albo batean edo erraz identifika daitekeen eran), eta arrazoiak justifikatu egin beharko dira. Iritziko zaio lizitatzaileek espresuki konfidentzialtzat hartzen ez dituzten dokumentuak ez direla konfidentzialak.

confidencial deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma claramente identificable) en el propio documento que tenga tal condición, señalando además los motivos que justifican tal consideración. No se considerarán confidenciales documentos que no hayan sido expresamente calificados como tales por los licitadores.

26. klausula. Proposamenen forma eta edukia.

Proposamenek jaso behar dituzte plegu honetako I. eranskineko 18. idatz-zatian adierazitako gutun-azalak.

Proposamenak soilik **bitarteko elektronikoen bidez** aurkeztuko dira, plegu honen **I. Eranskineko 18. idatz-zatian** ezarritako eran, Kontratatzailearen Profilean argitaratzen den iragarkia nadierazitako epearen barruan. Baldintza-agiriak eta agiri osagarriak kontratatzailearen profilean izango dira eskuragarri.
Prozeduran parte hartzeko eskatutako dokumentazioa eta dagozkion proposamenak **artxibo edo gutun-azal elektronikoen** barruan aurkeztuko dira; ezin dira paperean aurkeztu.

Eskaintzak aurkezteko, **Euskadiko Kontratatzailearen Profilean** kokatuta dagoen **lizitazio elektronikorako sistema** erabiliko da. Proposamenak elektronikoki aurkezteko beharrezko informazioa eta zehaztapen teknikoak, zifratzea eta dataren baliozkotzea barne, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman jasota daude (www.contratacion.euskadi.eus). Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gertakariak konpontzeko zerbitzua: 945 01 62 98.

Cláusula 26. Forma y contenido de las proposiciones.

Las proposiciones constarán de los sobres indicados en el **apartado 18 del Anexo I** al presente pliego.

Las proposiciones se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos**, en la forma establecida en el **apartado 18 del Anexo I** del presente pliego, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante. Se podrán consultar en el perfil del contratante los pliegos y la documentación complementaria.
La documentación exigida para tomar parte en el procedimiento y las correspondientes proposiciones se presentará dentro de **archivos o sobres electrónicos**, sin que dicha presentación pueda hacerse en papel.

La presentación de ofertas se realizará a través de la aplicación denominada **sistema de licitación electrónica** ubicada en la **Plataforma de Contratación Pública del País Vasco**. La información y especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus). Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945 01 62 98.

27. klausula. Dokumentuak zuzentzea.

Lizitatzaileek, kontratazio-organoak edo -mahaiak hala eskatuz gero, parte hartzeko baldintzak betetzen dituztenaren erantzukizunpeko adierazpenak zuzendu egin behar dituzte, baldin eta aurkeztu ez badituzte edo aurkeztutakoa ondo beteta ez badago. Halaber, adjudikaziodunak zuzendu ahal izango ditu kontratua adjudikatu aurretik eskatu zaizkion egiaztagiriak parte hartzeko baldintzak betetzen dituela ziurtatzeko, baldin eta horiek falta badira edo osatu gabe badaude. Bi kasuetan, lizitatzaileak hiru egun edukiko ditu, zuzentzeko errekerimendua jaso eta

Cláusula 27. Subsanación de documentos.

La presentación de declaraciones responsables de cumplimiento de requisitos de participación será objeto de subsanación por los licitadores a requerimiento de los servicios del órgano de contratación o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. Igualmente, el propuesto como adjudicatario podrá subsanar la falta o incompleta presentación de los documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos de participación que le sean requeridos con carácter previo a la adjudicación del contrato.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Epe horretan zuzenduko ez balitz, kontratazio-organoak, edo, hala badagokio, kontratazio-mahaiak, lizitatzaileak eskaera atzera bota duela iritziko dio.

28. klausula. Proposamenen edukia.

Lizitatzaileen proposamenak jasotzen dituzten gutun-azalak honela banatuko dira:

A) "AURRETIAZKO BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEN DUEN DOKUMENTAZIOA" jasotzen duen gutun-azala.

Gutun-azal honetan, lizitatzaileek honako hau sartu behar dute:

1.- Erantzukizunpeko aitorpena, bat etorrita SPKLren 140. artikuluan xedatutakoarekin. Eredua da Europar Batasuneko kontratazio-agiri bakarra (DEUC), eta sinatuta eta dagokion identifikazioarekin egon behar du.

Baldin eta enpresa inskribatuta badago Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo erregistro autonomiko baliokidean, enpresa horrek ziurtatu beharko du zer datu dauden inskribatuta eta eguneratuta erregistro horietan eta zein ez dauden inskribatuta edo, inskribatuta egonik ere, zer datu ez dauden eguneratuta.

2.- Kaudimena kanpo-baliabideekin frogatzea

Baldin eta beste enpresa batzuen kaudimenera eta baliabideetara jotzen bada, SPKLren 75. artikuluaren arabera, haietako bakoitzak aurkeztu beharko du erantzukizunpeko adierazpena, behar bezala beteta eta sinatuta. Horretarako eredua da Europar Batasuneko kontratazio-agiri bakarra (DEUC). Kasu honetan, bete beharko dira II. zatiaren, III. zatiaren eta IV. zatiaren A eta B sekzioak. Beti ere egoki bada operadore ekonomikoa oinarritzen den gaitasun espezifikoaren edo espezifikoei dagokienez, entitate bakoitzak adierazi behar du IV. eta V. zatietan eskatutako informazioa ere.

Horietaz gain, dokumentazio hau ere aurkeztu behar da:

En ambos casos se concederá al licitador un plazo de tres días, a contar desde el siguiente al de recepción del requerimiento de subsanación.

Si no se subsanase en plazo lo requerido, el órgano, o en su caso la mesa de contratación, entenderá que el licitador desiste de su oferta.

Cláusula 28. Contenido de las proposiciones.

Los sobres que contengan las proposiciones de los licitadores, se dividen de la siguiente forma:

A) SOBRE DE "DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PREVIOS"

Dentro del sobre de "Documentación acreditativa del cumplimiento de requisitos previos", los licitadores deberán incluir:

1.- Declaración responsable de conformidad con lo dispuesto en el artículo 140 LCSP, cuyo modelo consiste en el documento europeo único de contratación (DEUC), que deberá estar firmado y con la correspondiente identificación.

Para el caso de que la empresa se encuentre inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o registro autonómico equivalente, la empresa licitadora deberá asegurarse de qué datos se encuentran inscritos y actualizados en dichos Registros y cuáles no están inscritos o estándolo no están actualizados.

2.- Integración de la solvencia con medios externos.

Cuando se recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 LCSP, cada una de ellas deberán presentar la declaración responsable debidamente cumplimentada y firmada, cuyo modelo consiste en el documento europeo único de contratación (DEUC). En este caso, se deberá cumplimentar las secciones A y B de la parte II, la parte III y la parte VI. Siempre que resulte pertinente en lo que respecta a la capacidad o capacidades específicas en que se base el operador económico, se consignará la información exigida en las partes IV y V por cada una de las entidades de que se trate.

Además deberán presentar la siguiente documentación:

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Erantzukizunpeko adierazpena, VI. eranskineko ereduaren arabera, betebehar hauei buruzkoa: plantilako langileen % 2k desgaitasunen bat dutenak izan behar dute edo neurri alternatiboak hartu behar dira; eta lan- eta gizarte-gaietan eta gizonen eta emakumeen berdintasun eragingarriaren alorrean indarrean dagoen legeriak ezarritako obligazioak bete behar dira.

Era berean, lizitatzaileek frogatu behar dute betetzen dituztela lan- eta gizarte-gaietan indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintzak, eta betetzen dutela, era berean, hala dagokionean, 3/2007 Lege Organikoak, martxoaren 22koak, gizonen eta emakumeen berdintasun eragingarrirakoak, bere 45. artikuluko 2. eta 3. idatz-zatietan ezarritakoa, berdintasun planak egiteari eta aplikatzeari dagokionez. Kontratazio-organoak erabili ahal izango du obligazio horiek betetzen diren edo ez egiaztatzeko eskumena, bat etorrita 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak ezarritakoarekin.

Declaración responsable conforme al modelo del **Anexo VI** relativa al cumplimiento de la obligación de contar con un dos por ciento de trabajadores con discapacidad o adoptar las medidas alternativas correspondientes y al cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa vigente en materia laboral, social y de igualdad efectiva entre mujeres y hombres.

Asimismo, los licitadores harán constar que cumplen con los requisitos establecidos en la normativa vigente en materia laboral y social así como que, en aquellos casos en los que corresponda, cumple con lo establecido en los apartados 2 y 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativos a la elaboración y aplicación de un Plan de Igualdad. De conformidad con lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano de contratación podrá hacer uso de las facultades de comprobación que tenga atribuidas en relación con el cumplimiento de las citadas obligaciones.

3.- Aldi baterako enpresa-elkartea.

Baldin eta hainbat enpresarik lehiaketan parte hartzeko aldi baterako enpresa-elkartea eratzen badute, horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, klausula honen lehen idatz-zatiak agertzen dena.

Halaber, enpresariek aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko **konpromisoa** aurkeztu beharko dute, SPKLren 69. artikuluaren 3. idatz-zatian eskatutakoari jarraikiz, eta enpresa-elkarte horrek gutxienez kontratuaren epemugara arte iraun beharko du.

Konpromisoaren idatzian jasota geratuko dira: enpresa-elkartea eratuko duten kideen izenak eta egoera, kide bakoitzaren partaidetza eta aldi baterako enpresa-elkartea formalizatzeko konpromisoa, kontratuaren adjudikaziodunak izanez gero. Enpresa-elkartea eratzen duten enpresetako ordezkari guztiek sinatu beharko dute dokumentu hori.

Elkarte hauen kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa edo profesionala zehazteari eta horien ondorioei dagokienez, metatu egingo dira kide bakoitzarentzako egiaztatutako ezaugarriak.

Baldin eta kontratua aldi baterako enpresa-elkarte bati esleitzen bazaio, eratu izana egiaztatu beharko

3.- Uniones Temporales de Empresarios.

En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, cada empresa participante aportará la **declaración responsable** del apartado uno de esta cláusula.

Adicionalmente a la declaración se aportará **el compromiso** de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicará: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

Respecto a la determinación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional de la unión temporal y a sus efectos, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

En el supuesto de que el contrato se adjudicase a una unión temporal de empresarios, ésta acreditará

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

du eskritura publikoan, eta elkarteak duen IFZ adierazi, kontratua esleitu eta gero. Nolanahi ere, elkarteak iraungo du kontratua iraungi arte.

su constitución en escritura pública, así como el NIF asignado a dicha unión, una vez efectuada la adjudicación del contrato a su favor. En todo caso, la duración de la unión será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

4.-Kaudimen-baldintzen zehaztapena.

Baldin eta eskatzen bada plegu honetako I. eranskineko 12. idatz-zatian kontratua gauzatzeko beharrezko giza-baliabide eta baliabide materialen atxikipenerako konpromisoa, SPKLren 76.2 artikuluarekin bat, aipaturiko konpromisoa gehitu beharko da.

Baldin eta eskatzen bada zehaztu behar direla zerbitzua emateaz arduratzen diren langileen izena eta prestakuntza profesionala, plegu honetako I. eranskineko 12. idatz-zatian xedatu bezala, SPKLren 76.1 artikuluarekin bat, aipaturiko dokumentazioa gehitu beharko da.

4.- Concreción de las condiciones de solvencia.

En el caso que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.2 LCSP se hubiera establecido en el **apartado 12 del Anexo I** del presente pliego, la exigencia del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales o materiales, se deberá aportar dicho compromiso.

En el supuesto que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.1 LCSP se hubiera establecido en el **apartado 12 del Anexo I** del presente pliego, que se especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación, se deberá aportar dicha documentación.

5.- Behin-behineko bermea

Behin-behineko bermea eratu behar bada, plegu honetako I. eranskineko 14. idatz-zatian zehaztutako kantitateaz hura eratu izanaren egiaztagiria gehitu beharko da, eranskineko 20. klausulan zehaztutako baldintza eta betebeharrekin bat.

5.- Garantía provisional.

En el supuesto de que se requiera la constitución de garantía provisional se deberá aportar resguardo acreditativo de haber constituido la misma por el importe señalado en el **apartado 14 del Anexo I** al presente pliego, de conformidad con las condiciones y requisitos establecidos en la **cláusula 20** del mismo.

6.- Lotutako enpresak.

Talde bereko enpresen kasuan, horrelakotzat hartuta Merkataritza Kodearen 42. artikuluaren ustezkoetako batean daudenak eta adjudikazioan modu independentean lehiatzeko proposamen ezberdinak aurkezten dituztenak, egoera hori jasota uzten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

Proposamen ezberdinak aurkezten dituzten eta Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako ordezko kasuren batean lehiatzen diren sozietateek ere berariazko adierazpena aurkeztu beharko dute elkartea eratzen duten bazkideei dagokienez.

6.- Empresas vinculadas.

Únicamente, las empresas pertenecientes a un mismo grupo, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 42 del Código de Comercio y que presenten distintas proposiciones para concurrir individualmente a la adjudicación, deberán presentar declaración en la que hagan constar esta condición.

También deberán presentar declaración explícita aquellas sociedades que, presentando distintas proposiciones, concurran en alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio, respecto de los socios que la integran.

7.- Helbide elektronikoa.

Izendatu behar da helbide elektroniko bat, jakinarazpenak egiteko, eta helbide hori “gaitu” behar da hamabosgarren xedapen gehigarrian

7.- Dirección de correo electrónico.

Designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones, que deberá ser “habilitada”, de conformidad con lo dispuesto en la

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

ezarritakoaren arabera, salbu eta KAEBn agertzen dena denean.

B) "ZIFRATAN EDO EHUNEKOTAN BALORA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" JASOTZEN DITUEN GUTUN-AZALA.

Gutun-azal honetan sartu behar dira balio-iritzi batekin haztatu beharreko irizpideen arabera baloratu beharreko dokumentazioa.

C) "ZIFRATAN EDO EHUNEKOTAN BALORA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" JASOTZEN DITUEN GUTUN-AZALA.

"Zifratan edo ehunekotan balora daitezkeen irizpideak" izeneko gutun-azalean, plegu honen **II. eranskinean** zehaztutako ereduari jarraikiz idatzitako proposamen ekonomikoa sartuko da, eta administrazioaren ustez eskaintza bat balioesteko funtsezkoa dena ezagutzea eragozten duten ez-ez-betetzeak, akatsak edo marratzeak dituzten irizpideak baztertuko dira. Kontratazio-mahaiak proposamenak ebazpen ziodun bidez atzera botako ditu, kasu hauetan: aztertua eta onartua izan den dokumentazioarekin bat ez etortzea; lizitazioaren oinarri-aurrekontua gainditzea; ezarritako eredua nabarmen aldatzea; zenbatekoan ageriko akatsa edukitzea; eta lizitatzaileak aitortzea eskaintza bideraezin bihurtzen duten akatsak edo funsgabetasuna dituela. Ez da uko egiteko arrazoi nahikoa izango ereduan hitz batzuk aldatzea edo kentzea, esanahia aldatzen ez bada.

Proposamenean, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZa) adierazi behar da.

Halaber, kontratista aukeratzeko irizpide anitz hartzen badira aintzat, plegu hauetan ezarritako formulen bidez zifrekin edo ehunekoekin automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa sartuko da gutun-azal honetan.

Adjudikaziorako irizpideei lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoari dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 22. idatz-zatian** ezarritakoa bete beharko da.

29. klausula. Proposamenak aurkeztearen ondorioak.

Proposamenak aurkeztean, enpresariak plegu honen baldintzak salbuespenik gabe onartzen ditu

Disposición adicional decimoquinta, salvo que la misma sea la que figure en el DEUC.

B) SOBRE DE " CRITERIOS NO VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES"

En este sobre se incluirá la documentación que deba ser valorada conforme a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor.

C) SOBRE DE "CRITERIOS VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES"

Dentro del sobre denominado "Criterios valorables en cifras o porcentajes", se incluirá la proposición económica que se presentará redactada conforme al modelo fijado en el **Anexo II** al presente pliego, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

En la proposición se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Asimismo, cuando para la selección del contratista se atienda a una pluralidad de criterios, se incluirá en este sobre la documentación relativa a aquellos criterios evaluables de manera automática mediante cifras o porcentajes por aplicación de las fórmulas establecidas en los pliegos.

En relación con la documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación se estará a lo dispuesto en el **apartado 22 del Anexo I** al pliego.

Cláusula 29. Efectos de la presentación de proposiciones.

La presentación de proposiciones supone por parte del empresario la aceptación incondicional de las

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

eta administrazioarekin kontratatzeko baldintza guztiak betetzen dituela ziurtatzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkezten du.

30. klausula. Aurkeztutako dokumentazioa kalifikatzea, baloratzea eta proposamenak irekitzea.

Kontratazio Mahaiak erantzukizunpeko adierazpena eta gainontzeko dokumentuak kalifikatuko ditu, eta konpon daitezkeen akatsez jabetuz gero, enpresariak hiru eguneko epea izango du haiek zuzentzeko, eta hala egokitzen denean, bost eguneko epea, azalpenak eta dokumentu osagarriak aurkezteko.

Interesdunekin komunikatzeko, jakinarazpen elektronikoak erabiliko dira.

Behin dokumentazioa kalifikatuta eta zehaztutako ekintzak, beharrez gero, gauzatuta, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan azalduko ditu, lizitazioan bitarteko elektronikoez baliatuko den kasuetan izan ezik, lizitazioan onartutakoak, ez-onartutakoak eta horiek ez onartzeko arrazoiak.

Baldin eta zifratan edo ehunekoetan balora ezin daitezkeen irizpideak zehazten badira, Kontratazio Mahaiak, ekitaldi berean, kuantifika ezin daitezkeen irizpideei buruzko gutuna irekiko du, eta automatikoki bertan dagoen dokumentazioa entregatuko zaio ebaluatuko duen organoari.

SPKLren 146.1 a) artikuluaren arabera, batzorde batek egin behar du balio-iritzi batekin kuantifikatu beharreko irizpideen balorazioa, baldin eta automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei dagokiena baino haztapen handiagoa badute; batzorde hori kualifikazio egokia duten adituek osatu behar dute, gutxienez hiru kidek, eta izan daitezke kontratazio-organoaren menpeko zerbitzuetakoak, baina inola ere ez kontratua proposatzen duen organoari adskribituak, zeinak ebaluatuko dituen eskaintzak. Batzorderik ezean, balorazioa enkarga dakioke erakunde tekniko espezializatu bati. Kontratu honetan, hala badagokio, irizpide subjektiboak zein organok baloratu behar dituen plegu honetako **I. eranskineko 23. idatz-zatian** adieraziko da.

Ondoren, zifratan edo ehunekotan balora ezin daitezkeen irizpideei izendatutako haztapena, hala badagokio, jakinaraziko da eskaintza ekonomikoak irekitzeko eta irakurtzeko egintza publikoan, salbu

condiciones de este pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

Cláusula 30. Calificación de la documentación presentada, valoración y apertura de proposiciones.

La Mesa de contratación calificará la declaración responsable y la restante documentación y si observase defectos subsanables, otorgará al empresario un plazo de tres días para que los corrija y, en su caso, un plazo de cinco días para que presente aclaraciones o documentos complementarios.

La comunicación a los interesados se efectuará mediante notificación por medios electrónicos.

Una vez calificada la documentación y realizadas, si procede, las actuaciones indicadas, la Mesa de Contratación procederá en acto público, salvo cuando se prevea que en la licitación se empleen medios electrónicos, a hacer un pronunciamiento expreso sobre los admitidos a licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En el caso de que se establezcan criterios no valorables en cifras o porcentajes, la Mesa de Contratación, en este mismo acto procederá a la apertura del sobre correspondiente a los criterios no cuantificables, entregándose automáticamente al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en el mismo.

De conformidad con el artículo 146.1 a) LCSP la valoración de los criterios cuya cuantificación dependa de un juicio de valor corresponderá, en los casos en que proceda por tener atribuida una ponderación mayor que la correspondiente a los criterios evaluables de forma automática, a un comité formado por expertos con cualificación apropiada, que cuente con un mínimo de tres miembros, que podrán pertenecer a los servicios dependientes del órgano de contratación, pero en ningún caso podrán estar adscritos al órgano proponente del contrato, al que corresponderá realizar la evaluación de las ofertas; o encomendar ésta a un organismo técnico especializado. En el presente contrato, el órgano de valoración de criterios subjetivos se indicará, en su caso, en el **apartado 23 del Anexo I** al presente pliego.

Posteriormente, la ponderación asignada a los criterios no valorables en cifras o porcentajes, en su caso, se dará a conocer en el acto público, de apertura y lectura de las ofertas económicas, salvo

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

eta lizitazioan aurreikusi bada bitarteko elektronikoak erabiliko direla. Kontratazio-organoak, behar den aurrerapenarekin, **I. eranskineko 35. idatz-zatian** agertzen den kontratatzailearen profilean argitaratuko du noiz egingo den eskaintza ekonomikoak irekitzeko eta irakurtzeko egintza publikoa.

Segidan, hala dagokionean, eskatutako txostenak egin eta gero, kontratazio-mahaiak kontratazio-organoari bidaliko dizkio proposizioak, akta eta egoki iritzitako proposamena, zeinak jaso beharko duen **I. eranskineko 19. idatz-zatian** adierazitako irizpideen haztapena.

Esleipendun proposatutako lizitatzaileak aurkezten duenean lizitazio-prozeduran parte hartzeko aurretiazko baldintzak betetzen dituela frogatzen duen dokumentazioa, mahaiak dokumentazio hori kalifikatu egingo du eta, zuzendu daitezkeen akatsak antzemanez gero, hiru eguneko epea emango dio enpresariari haiek zuzentzeko, eta, hala badagokio, bost eguneko epea, argibideak emateko edo agiri osagarriak aurkezteko.

Interesdunekin komunikatzeko, jakinarazpen elektronikoak erabiliko dira.

Dokumentazioa kalifitatutakoan, mahaiak zehaztuko du ea lizitatzaileak behar bezala bete dituen edo ez Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarrita dauden baldintzak, eta ez baditu bete, erabakiko du lizitatzailea prozeduratik kanpo uztea, eta kontratazio-organoari hurrengo lizitatzailearen aldeko esleipen-proposamena egingo dio, eskaintzen sailkapenaren ordena errespetatuta.

Kontratuaren esleipena jakinarazita, eta helegiteak jartzeko epean inork halakorik aurkeztu ez badu, proposizioekin batera doan dokumentazioa interesdunen eskura geratuko da. Horiek ez badute dokumentazio hori erretiratzen esleipena jakinarazi ondorengo hiru hilabeetan, Administrazioa ez dago hura zaintzen jarraitzera behartuta, salbu eta behin-behineko bermea justitikatzen duten agiriak badira, zeinak gorde egingo baitira interesdunei emateko.

31. klausula. Erantzukizunpeko adierazpenaren egiazkotasuna egiaztatzea.

Kontratazio-organoaren edo kontratazio-mahaiaren zerbitzuek lizitatzaileei edozein unetan eska

cuando se prevea que en la licitación se empleen medios electrónicos. El órgano de contratación publicará, con la debida antelación, en el perfil de contratante que figura en el **apartado 35 del Anexo I** al pliego, la fecha de celebración del acto público de apertura y lectura de las ofertas económicas.

Seguidamente, una vez emitidos, en su caso, los informes solicitados, la Mesa elevará las proposiciones junto con el acta y la propuesta que estime pertinente, que incluirá en todo caso la ponderación de los criterios indicados en el **apartado 19 del Anexo I**, al órgano de contratación.

Cuando el licitador propuesto como adjudicatario haya aportado la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos para participar en un procedimiento de licitación la Mesa calificará, la documentación aportada y si observase defectos subsanables, otorgará al empresario un plazo de tres días para que los corrija y, en su caso, un plazo de cinco días para que presente aclaraciones o documentos complementarios.

La comunicación a los interesados se efectuará mediante notificación por medios electrónicos.

Una vez calificada la documentación, la Mesa determinará el adecuado cumplimiento de los requisitos legalmente establecidos para contratar con la Administración o, en caso contrario, determinará la exclusión del licitador del procedimiento y elevará al órgano de contratación propuesta de adjudicación a favor del licitador siguiente, por el orden en que hubiesen quedado clasificadas las ofertas.

Notificada la adjudicación del contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si éstos no retiran su documentación en los tres meses siguientes a la fecha en que se les notifique la adjudicación, la Administración no estará obligada a seguirla custodiando, a excepción de los documentos justificativos de la garantía provisional, que se conservarán para su entrega a los interesados.

Cláusula 31. Comprobación de la veracidad de las declaraciones responsables.

Los servicios del órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento,

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

diezaiekete dokumentuen bidez justifikatzeko erantzukizunpeko adierazpenaren bidez egiaztatu dituzten baldintzak. Lizitatzaileak gehienez ere bost egun balioduneko epean aurkeztu beharko du errekeritutako dokumentazioa, errekerimendua bidaltzen denetik. Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak eskaintza atzera bota duela iritziko zaio, eta prozeduratik kanpo geratuko da.

solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que los licitadores hubieran declarado responsablemente su cumplimiento. El licitador deberá presentar la documentación requerida en un plazo máximo de cinco días hábiles a contar desde el envío del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta y será excluido del procedimiento.

32. klausula. Ohikoa baino eskaintza baxuagoa.

I. eranskineko 20. idatz-zatian jasotzen dira parametro objektiboak erabaki ahal izateko proposamena ezin dela bete, ohikoa baino txikiagoa delako.

Proposamena ezin betekotzat joko da baldin eta, balio ohiz kanpokoak edo neurrigabekoak sartuta, frogatzen bada ohikoa baino baxuagoa dela betetzen ez dituelako ingurumen-, gizarte- edo lan-arloetan bete beharreko obligazioak, zeinak ezarrita baitaude Batasuneko zuzenbidean, zuzenbide nazionalean, lan-hitzarmen kolektiboetan eta Europako Parlamentuak eta Kontseiluak, 2014ko otsailaren 26an, emandako 2014/24/EB zuzentarauko X. Eranskinean ezarritako nazioarteko zuzenbidean eta ingurumen-, gizarte- eta lan-zuzenbidean.

Halaber, proposamena ezin betekotzat joko da baldin eta, balio ohiz kanpokoak edo neurrigabekoak sartuta, baxuagoa bada lan-hitzarmen aplikagarriaren lan-kostua baino, plegu honetan ezarritakoaren arabera.

Cláusula 32. Ofertas anormalmente bajas.

En el **apartado 22 del Anexo I** se establecen los parámetros objetivos en virtud de los cuales se entenderá que la proposición no puede ser cumplida por ser considerada anormalmente baja.

Se considerará que la proposición no podrá ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados en el caso de que se compruebe que es anormalmente baja porque no cumple las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral establecidas en el Derecho de la Unión, el Derecho nacional, los convenios colectivos o por las disposiciones de Derecho internacional medioambiental, social y laboral enumeradas en el anexo X de la Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014.

Asimismo se considerará que la proposición no podrá ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados en el caso de que sea inferior al coste laboral derivado del Convenio Colectivo aplicable, de acuerdo con lo establecido en el presente pliego.

II. KAPITULUA Adjudikaziorako proposamena, adjudikatzea eta hobetzea eta formalizatzea.

CAPÍTULO II. De la propuesta de adjudicación, adjudicación y perfección y formalización.

33. klausula. Adjudikazio-proposamenaren ondorioak. Administrazioak adjudikazio-prozedura bertan behera uztea eta kontratua ez gauzatzeko edo ez adjudikatzeko erabakia hartzea.

Kontratua adjudikatzeko proposamenak ez dio proposatu den lizitatzaileari inolako eskubiderik ematen, eta administrazioaren aurrean ez du eskubiderik izango ere, kontratua formalizatzen ez den arte.

SPKLren 152. artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak prozedura bertan behera

Cláusula 33. Efectos de la propuesta de adjudicación. Decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento de adjudicación por la Administración.

La propuesta de adjudicación del contrato no crea derecho alguno en favor del licitador propuesto, que no los adquirirá, frente a la Administración, mientras no se haya formalizado el contrato.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 152 LCSP la decisión de no adjudicar o celebrar el

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

uztea edo kontratua ez adjudikatzea edo ez gauzatzea erabaki dezake, formalizatu aurretik.

Interes publikoko arrazoiengatik soilik erabaki daiteke kontratua ez adjudikatzea edo ez gauzatzea, eta hori behar bezala justifikatu beharko da espedientean. Prozedura bertan behera utz daiteke soilik, kontratuaren prestatzeko arauetan edo adjudikazio-prozeduraren erregulatzen duten arauetan arau-hauste konponezin bat dagoenean eta espedientean justifikatu beharko da.

34. klausula. Kontratua adjudikatzea.

Plegu honen I. eranskineko 2. idatz-zatian adierazten den kontratazio-organoari dagokio kontratu adjudikatzea.

Kontratazio-organoak eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari adjudikatuko dio kontratua, SPKLren 145. artikulua betez. Aintzat hartuko den irizpide bakarra prezioa denean, iritziko zaio eskaintzarik onena preziorik txikienekoa dela; dena dela, arrazoizkoa baino eskaintza txikiagoak zehazteko irizpideak ezarri ahal izango dira. Adjudikaziorako irizpide anitz erabiltzen direnean, kalitate-prezio erlazio onena hartuko da oinarritzat.

Adjudikazioa ebazpen ziodunaren bidez ebatziko da gehienez ere bi hilabeteko epean, proposamena aurkezten denetik hasita, baldin eta kontratu adjudikaziorako irizpide bat baino gehiago kontuan hartzen bada, edo irizpide bat erabiliz gero bizi-zikloaren gutxiengo kostua denean, eta gehienez ere hamabost eguneko epean, proposamena aurkeztu eta hurrengo egunetik hasita, adjudikaziodunaren aukeraketarako irizpide bakarra prezioa denean. Epe hori hamabost baliodun egunetan luzatuko da, arrazoizkoa baino eskaintza txikiagoei buruzko SPKLren 149. artikuluko 4. idatz-zatian zehaztutako izapideak jarraitzea beharrezkoa denean.

Lizitatzaileei adjudikazioari buruz jakinaraziko zaie, eta kontratatzailearen profilean publikatu beharko da 15 eguneko epean.

Jakinarazpen elektronikoa erabiliko da, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoarekin bat.

Kontratazio-organoak lizitazioa esleitu gabea izenda dezake, dagokion kasuan, kontratazio mahaiak eskatuta, baldin eta ez dagoen pleguan zehaztutako irizpideak betetzen dituen eskaintza edo proposamenik.

contrato o el desistimiento del procedimiento podrán acordarse por el órgano de contratación antes de la formalización.

Sólo podrá adoptarse la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato por razones de interés público debidamente justificadas en el expediente. El desistimiento del procedimiento deberá estar fundado en una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación, debiendo justificarse en el expediente la concurrencia de la causa.

Cláusula 34. Adjudicación del contrato.

La adjudicación del contrato corresponde al órgano de contratación señalado en el **apartado 2 del Anexo I** al presente pliego.

El órgano de contratación adjudicará el contrato al licitador que haya presentado la mejor oferta, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145 LCSP. Cuando el único criterio a considerar sea el precio, se entenderá que la mejor oferta es la que incorpora el precio más bajo, sin perjuicio de la aplicación de criterios para la determinación de ofertas anormalmente bajas. La adjudicación utilizando una pluralidad de criterios se hará en base a la mejor relación calidad-precio.

La adjudicación se acordará en resolución motivada en el plazo máximo de dos meses, a contar desde la apertura de las proposiciones, cuando para la adjudicación del contrato deban tenerse en cuenta una pluralidad de criterios, o utilizándose un único criterio sea éste el del menor coste del ciclo de vida y en el plazo máximo de quince días, a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones, cuando el único criterio para seleccionar al adjudicatario del contrato sea el del precio. Estos plazos se ampliarán en quince días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere el apartado 4 del artículo 149 LCSP para las ofertas anormalmente bajas.

La adjudicación se notificará a los licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

La notificación se realizará por medios electrónicos de conformidad con lo establecido en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP.

El órgano de contratación podrá declarar desierta la licitación, en su caso, a propuesta de la mesa de contratación, cuando no exista ninguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuran en el pliego.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Behin kontratazio-organoak mahaiaren proposamena onartuta, dagokien zerbitzuek eskaintza onenak aurkeztutako lizitatzaileei hamar eguneko epean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik hasita, ondorengo justifikatzeko agiriak aurkezteko eskatuko die: SPKLren 76.2 artikuluari jarraiki kontratua egikaritzeko esleitu edo eskaini behar dituen baliabideak badituela justifikatzeko egiaztagiriak; dagokion behin-betiko bermea eratu duen agiria, eta dagokion kasuan, plegu honetako I. eranskineko 17. idatz-zatian zehaztutako polizetan harpidetuta egotearen agiria.

Una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, los servicios correspondientes requerirán al licitador que haya presentado la mejor oferta, para que, dentro del plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 LCSP; de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente y, en su caso, la suscripción de las pólizas que se indican en el **apartado 17 del Anexo I** al presente pliego.

Zehaztutako epean eskakizuna modu egokian bidaltzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza baztertu duela ulertuko da, eta lizitazioaren aurrekontu oinarriaren %3 eskatuko zaio, BEZa kanpo, zigor moduan, lehenik behin-behineko bermearen aurka, eratu izan balitz, SPKLren 72. artikuluko 2. idatz-zatiko a) letran zehaztutakoa kaltetu gabe, kontraturako debekuei buruzkoa.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en la letra a) del apartado 2 del artículo 71 LCSP, relativo a las prohibiciones de contratar.

Aurreko paragrafoan zehaztutako kasuan, dokumentazio berdina eskatuko zaio ondorengo lizitatzaileari, eskaintzen sailkapenaren segida jarraiki.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Era berean, kontratazio-mahaiak eskaintzarik onena aurkeztu duen enpresariari eta adjudikaziodun izateko proposatu den ABEEko enpresa kideei dokumentu hauek aurkezteko eskatuko die, 7 egun balioduneko epean, jakinarazpena bidaltzen denetik zenbatzen hasita:

Asimismo, el licitador que haya presentado la mejor oferta, así como todas las empresas integrantes de la UTE que haya sido propuesta como adjudicataria, deberán presentar la siguiente documentación acreditativa de las circunstancias referidas en la declaración responsable:

1.- Jarduteko gaitasuna.

1.- Capacidad de obrar.

1.1.- Enpresa pertsona juridikoa denean, pertsona juridiko motaren arabera dagokion erregistro publikoan behar bezala inskribatu dagoen osaera-eskritura edo -agiria, jarduera erregulatzen duten arauak jasotzen dituzten estatutuak edo sortze-egintza eta Identifikazio Fiskaleko Zenbakia (IFZ).

1.1.- Si la empresa fuera persona jurídica, la escritura o documento de constitución, los estatutos o acto fundacional en los que conste las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro Público que corresponda según el tipo de persona jurídica de que se trate, así como el Número de Identificación Fiscal (NIF).

1.2.- Banakako enpresaria denean, NAN dokumentua edo arauz horren parekoa dena.

1.2.- Si se trata de empresario individual, el DNI o documento que, en su caso, le sustituya reglamentariamente.

1.3.- Europar Batasuneko estatu kideen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Itunaren kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarren jarduteko gaitasuna dagokion erregistroko inskripzioarekin egiaztatuko da, egoitza duten

1.3.- La capacidad de obrar de los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, se acreditará por su

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

estatuko legedia betez, edo bestela, zinpeko deklarazioa edo ziurtagiria aurkeztuta, Europar Batasuneko xedapen aplikagarriekin bat etorriz.

1.4.- Aurreko paragrafoan jasota ez dauden atzerriko enpresen kasuan, dagokion estatuan Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren edo enpresak egoitza duen lurralde-eremuko bulego kontsularraren txostena, enpresak egiaztatu ostean.

1.5.- Nazioarteko hitzarmenen ondorioz Espainiak eduki ditzakeen betebeharrez aparte, Europar Batasunetik edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko estatu kideetatik kanpo dauden pertsona fisikoek edo juridikoek txosten batekin egiaztatu behar dute atzerriko enpresaren jatorrizko estatuak ontzat ematen duela enpresa espainiarrek SPKLren 3. artikuluan zerrendatutakoen parekoak diren sektore publikoko erakundeekin kontrata dezatela, pare-parekoa den modu batean. Espainiak atzerrian duen Ekonomia eta Merkataritza Bulegoak egingo du txostena, eta aurkeztu beharreko dokumentazioari erantsiko zaio.

Erregulazio harmonizatuaren pean dauden kontratuen kasuan, Munduko Merkataritza Antolakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Ituna izenpetu duten estatuetako enpresek ez dute elkarrekikotasun-txostena aurkeztu beharko.

1.6.- Atzerriko enpresek dokumentazioa gaztelaniara ofizialki itzulita aurkeztuko dute.

2.- Ahalordea askiestea.

Beste baten izenean agertzen direnek edo proposamenak sinatzen dituztenek, edo pertsona juridiko bat ordezkatzen dutenek ordezkariaren ahalordeen ziurtagiria aurkeztu beharko dute.

3.- Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala.

Lizitatzaileek beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatu dezakete plegu **honen I. eranskineko 11. idatz-zatian** jasotako baldintzetan eta bitartekoekin**.**

Europar Batasuneko estatu kideen edo Europako

inscripción en el registro procedente, de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

1.4.- Cuando se trate de empresas extranjeras no comprendidas en el párrafo anterior, informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa.

1.5. Sin perjuicio de la aplicación de las obligaciones de España derivadas de acuerdos internacionales, las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público asumibles a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. Dicho informe será elaborado por la correspondiente Oficina Económica y Comercial de España en el exterior y se acompañará a la documentación que se presente.

En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

1.6.- Las empresas extranjeras presentarán su documentación traducida de forma oficial al castellano.

2.- Bastanteo de poderes.

Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro o representen a una persona jurídica, deberán acompañar escrituras u documentación acreditativa de las facultades del representante.

3.- Solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Los licitadores deberán acreditar su solvencia económica, financiera y técnica en los términos y por los medios que se relacionan en el **apartado 11 del Anexo I** al pliego.

Los empresarios no españoles de Estados

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarrek kaudimen ekonomiko eta finantzario eta tekniko edo profesionala dutela kreditatzeko dokumentuak aurkeztu behar dituzte, SPKLren 87. eta 90. artikuluetan adierazitako eran eta plegu honen **I. eranskineko 11. idatz-zatian** kontratazio-organoak aurreikusten dituen bitartekoekin.

35.000 euroko balio zenbatetsia edo gutxiagoko balioa duten hornidura-kontratuak.

I. eranskinaren 11. idatz-zatian kontrakorik adierazi ezean, gehienez 35.000 euroko balio zenbatetsia duten zerbitzuetako kontratuen kasuan, lizitatzaileek ez dituzte kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa eta profesionala egiaztatu beharko.

4.- Enpresa-gaikuntza.

Lizitatzaileak plegu honen **I. eranskineko 13. idatz-zatian** jasotakoa betez enpresa-gaikuntza egiaztatu behar duenean, horretarako dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

5.- Atzerriko enpresen jurisdikzioa.

Atzerriko enpresek Espainiako epaitegien eta auzitegien jurisdikzioari men egiten diotela ziurtatzeko adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratuaren ondorioz zuzenean edo zeharka gerta daitezkeen intzidentzia guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko foru jurisdikzionalari uko egingo diotela adieraziko dute.

6.- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

Zerga-betebeharrak:

a) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren barruan kontratuaren xedeari dagokion epigrafean alta emanda egotearen plegu originala edo fotokopia konpultsatua, baldin eta zerga horri lotutako jarduerak burutzen baditu uneko ekitaldiari dagokion proposamena aurkezten duen egunean, edo azkeneko ordainagiria, zerga horretan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpenarekin.

Zergatik salbuetsita dauden subjektu pasiboek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute, salbuespen horren arrazoia adieraziz. Toki

miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, deberán presentar la documentación acreditativa de su solvencia económica y financiera y técnica o profesional en la forma establecida en los artículos 87 y 89 de la LCSP, y por los medios previstos por el órgano de contratación en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego.

Contratos de suministro de valor estimado igual o inferior a 35.000 euros.

Salvo que el **apartado 11 del Anexo I** establezca lo contrario, en los contratos de suministro cuyo valor estimado no exceda de 35.000 euros, los licitadores estarán exentos de los requisitos de acreditación de la solvencia económica y financiera y de acreditación de la solvencia técnica.

4.- Habilitación empresarial.

En el caso de que el licitador deba acreditar su habilitación empresarial de conformidad con lo dispuesto en el **apartado 13 del Anexo I** al presente pliego, deberá aportar los documentos acreditativos de la misma.

5.- Jurisdicción de empresas extranjeras.

Las empresas extranjeras deberán presentar declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

6.- Obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Obligaciones tributarias:

a) Original o copia compulsada del alta en el impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato, siempre que ejerza actividades sujetas a dicho impuesto, en relación con las que venga realizando a la fecha de presentación de su proposición referida al ejercicio corriente o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Los sujetos pasivos que estén exentos del impuesto deberán presentar declaración responsable indicando la causa de exención. En el supuesto de

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Ogasunen Lege Arautzailearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Errege Dekretu Legegilearen b), e) eta f) ataletako 82.1 artikuluan ezarritako salbuespenetako batean egonez gero, salbuespen hori eman izanaren ebazpen espresa ere aurkeztu beharko dute.

encontrarse en alguna de las exenciones establecidas en el artículo 82.1 apartados b), e) y f) del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, deberán presentar asimismo resolución—expresa de la concesión de la exención.

Aldi baterako enpresari-elkarteak, behin formalizatuta, zergan alta eman dutela egiaztatu beharko dute, eta kide diren enpresek dagozkien zergak ordaindu beharko dituzte.

Las uniones temporales de empresarios deberán acreditar, una vez formalizada su constitución, el alta en el impuesto, sin perjuicio de la tributación que corresponda a las empresas integrantes de la misma.

b) Zerga Administrazioak igorritako ziurtagiria, adierazten duena HAKLAOren 13. artikuluan ezarritako baldintzak orokorrean betetzen direla.

b) Certificación positiva expedida por la correspondiente Administración tributaria, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 del RGLCAP.

Gainera, proposatu den adjudikaziodunak Tolosako Udalari ordainketak egiteko epean ezingo du zergen alorrean zorrik eduki. Toki-administrazioak, ofizioz, Altxortegiko datuen bitartez betebehar hori betetzen dela egiaztatuko du.

Además, el propuesto adjudicatario no deberá tener deudas de naturaleza tributaria en período ejecutivo de pago con el Ayuntamiento de Tolosa. La Administración Local, de oficio, comprobará mediante los datos obrantes en la Tesorería el cumplimiento de dicha obligación.

Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak: Gizarte Segurantzako Altxortegiak igorritako ziurtagiria, adierazten duena HAKLAOren 14. artikuluan ezarritako baldintzak orokorrean betetzen direla.

Obligaciones con la Seguridad Social: Certificación positiva expedida por la Tesorería de la Seguridad Social, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 14 del RGLCAP.

Gizarte Segurantzaren Lege Orokorraren testu bateginaren Hemezortzigarren Xedapen Osagarriarekin bat etorriz, urriaren 30eko 8/2015 Legegintzako Errege Dekretuak onartutakoa, araubide berezian alta emateko betebeharretik salbuetsita dauden eta dagokion elkargo profesionalaren Gizarte Aurreikuspeneko Mutualitatera sartzea erabakitzen duten elkargokideek Mutualitatearen ziurtagiria aurkeztu beharko dute, haren kide direla egiaztatzeko.

Los profesionales colegiados que, de conformidad con la Disposición Adicional Decimoctava del texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 8/2015, de 30 de octubre, estén exentos de la obligación de alta en el régimen especial y que opten o hubieran optado por incorporarse a la Mutualidad de Previsión Social del correspondiente colegio profesional, deberán aportar una certificación de la respectiva Mutualidad, acreditativa de su pertenencia a la misma.

Interesdunak, egiaztagiri hori aurkeztearekin batera, plegu honetan aipatzen diren gainontzeko betebeharrak egiaztatu beharko ditu langileak bere kargu baditu; osterantzean, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.

La presentación de dicha certificación no exonera al interesado de justificar las restantes obligaciones que se señalan en el presente pliego cuando tenga trabajadores a su cargo, debiendo, en caso contrario, justificar dicha circunstancia mediante declaración responsable.

7.- Lizitatzaileen Erregistroa.

Enpresaria Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda badago, edo Europar Batasuneko kide den estatu bateko datu base nazionalean, enpresaren espediente birtual bat bezala,

7.- Registro de Licitadores.

Cuando el empresario esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

dokumentuak gordetzeko biltegiratze-sistema elektroniko batean edo prekalifikazio-sistema baten barruan, eta hauek aipatutako organoentzat eskuragarriak badira, ez ditu dokumentu justifikagarriak aurkeztu beharko. Lizitatzailean behar duen gauza bakarra Erregistroan edota datu-basean izena emanda egotearen adierazpena da.

empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares, siendo únicamente necesario la manifestación expresa por parte del licitador de su inscripción en el Registro o base de datos correspondiente.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda egoteak lizitatzaileak salbuetsiko ditu, bertan jasotakoaren arabera eta kontrako frogarik ez badago, enpresariaren nortasuna eta jarduteko gaitasuna, ordezkaritza, profesional edo enpresa gisa duten gaikuntza, kaudimen ekonomiko eta finantzarioa betetzen dituztela egiaztatzeko frogagiriak aurkezteaz. Ez dute erregistroan jasota utzi beharko kontratatzeko debekuren baten pean ez daudela egiaztatzeko frogagiririk ere.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación en las convocatorias de contratación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, así como de la acreditación de la no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.-

Ez da beharrezkoa Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena ematen denean Tolosako Udalak egindako botere askiespena aurkeztea, dagoeneko ordezkaritza izena emanda agertzen bada.

No es necesario acompañar a la inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, el bastanteo de poderes realizado por el Ayuntamiento de Tolosa cuando dicha representación conste inscrita.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenik aurkezteak berarekin dakar Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Europar Batasuneko kide den estatu bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetako datuak kontsultatzeko baimena ematea Kontratazio Mahaiari edo Organoari.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 LCSP la presentación de las proposiciones supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en la listas oficiales de operadores económicos en un Estado miembro de la Unión Europea.

8.-Kaudimena kanpoko bitartekoekin osatzea.

8.- Integración de la solvencia con medios externos.

Kontratu jakin bat egiteko behar den kaudimena egiaztatzeko, lizitatzailea beste erakunde batzuen kaudimenean eta bitartekoetan oinarritzen bada, SPKLren 75. artikuluan xedatutakoaren arabera, honako dokumentazio hau ere aurkeztu beharko du:

En el supuesto de que los licitadores recurran a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 LCSP, deberán presentarse además, la siguiente documentación:

Erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztu beharko du, **pleguaren VII. Eranskinaren** araberakoa, non adierazten duen kontratuaren egikaritzeak irauten duen bitartean, lizitatzailearen eskura jarriko dituela bere kaudimena eta baliabideak; betiere SPKLren 140.3. artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu gabe badago.

El licitador deberá presentar un compromiso por escrito de dichas entidades, conforme al modelo establecido en el **Anexo VII al pliego**, siempre que no se hubiese aportado conforme a lo señalado en el 140.3 LCSP, del que se derive que durante toda la duración de la ejecución del contrato, ponen a disposición del licitador la solvencia y medios a los que se compromete.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Kaudimena egiaztatzen duten enpresek 1, 2, 6 eta hala badagokio, 3, 4, 5 eta 7 idatz-zatietan eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko du.

Kontratazio Mahai edo Organoak dokumentazio justifikagarri guztia edo zati bat eska diezaioke lizitatzaileari, pentsatzen duenean arrazoizko zalantzak daudela aitorpenaren eguneratzean edota fidagarritasunean, prozeduraren garapen egokirako beharrezkoa denean eta beti ere, kontratua esleitu baino lehen.

Kontratazio organoak dokumentazioa entregatu eta hurrengo 5 lanegunetan esleituko du kontratua, SPKLren 150.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Bi lizitatzaile edo gehiagoren arteko guztirako puntuazioko berdinketak desegiteko, SPKLren 147.2 artikuluan aurreikusten diren irizpide sozialak dagokien hurrenkerari jarraikiz aplikatuta desegingo da berdinketa, proposamenak aurkezteko epea bukatu ondoren:

a) Zer enpresak duen langile desgaituen edo bazterkeria-egoeran dauden langileen ehuneko handiena; berdinketarik egonez gero, lanpostu finkoa duten langile desgaitu gehien edo gizarteratzeko prozesuan dauden langile gehien dituena aukeratuko da.

b) Zer enpresak duen aldi baterako kontratuen ehuneko txikiena.

c) Zer enpresak duen emakume-ehunekorik handiena langileen artean.

d) Zer enpresak aurkeztu duen ingurumen-konpromiso ebaluagarri egoki bat, sailkapen-erakunde batek emandako ziurtagiri baten bidez egiaztatua.

e) Zozketa, aurreko irizpideen aplikazioak berdinketak desegiteko balio izan ez dutenean.

Lizitatzaileek irizpide horiek betetzen dituztela egiaztatu beharko dute, lan-kontratuen eta Gizarte Segurantzako kotizazio-agirien eta zuzenbidean onartutako beste edozein egiaztagiriren bidez.

35. klausula. Kontratua burutzea eta formalizatzea.

Kontratua formalizatzean burutuko da.

La empresa o empresas a las que recurre el licitador deberán presentar la documentación de los apartados 1, 2, 6 y, si procede 3, 4, 5 y, en su caso, 7 anteriores.

El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

El órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación, en los términos establecidos en el artículo 150.3 LCSP.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 147.2 LCSP, el empate entre varias ofertas tras la aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

a) Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.

b) Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.

c) Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.

d) Empresas que presenten un adecuado compromiso medioambiental evaluable mediante certificado emitido por un organismo de clasificación.

e) El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

A efectos de aplicación de estos criterios los licitadores deberán acreditarlos, en su caso, mediante los correspondientes contratos de trabajo y documentos de cotización a la Seguridad Social y cualquier otro documento admitido en derecho que acredite los criterios sociales anteriormente referidos.

Cláusula 35. Perfección y formalización del contrato.

El contrato se perfeccionará con su formalización.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Kontratua administrazio-agiri batean formalizatuko da, lizitazio-baldintzetara zehatz-mehatz egokituko den agiri batean. Kontratistak hala eskatuz gero, eskritura publikoan ere egingo da, eta kasu horretan, gastuak haren kontura izango dira. Horretarako, kontratistak aipatutako agiriaren bi kopia eman beharko dizkio administrazioari (bata legeztatua eta bestea arrunta) hilabeteko epean, kontratua formalizatzen denetik.

Kontratuari jar badioke kontratazioaren alorreko helegite berezirik, formalizazioa ezin izango da egin lizitatzaileei jakinarazi eta ondorengo hamabost lanegun baliodun igaro baino lehen, edo esleipen-egintzaren etendura altxatzeko ebazpena ematen denetik hamabost lanegun baliodun igaro baino lehen. Epe hori igarota, kontratazio-organoaren menpeko zerbitzuek esleipendunari eskatuko diote kontratua formaliza dezala gehienez ere bost eguneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Kontratua hamabost egun balioduneko gehieneko epean formalizatuko da, lizitatzaileek SPKLren 151. artikuluan aurreikusitako moduan adjudikazioaren jakinarazpena jasotzen dutenetik.

SPKLren 153.4 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, adjudikaziodunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua adierazitako epearen barruan formalizatzen ez bada, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren % 3 (BEZ kanpo) eskatuko zaio zehapen gisa. Bermea jada ordaindu bada, zenbateko hori behin betiko bermearen kargura ordainduko da, SPKLren 71. artikuluaren 2) ataleko b) letran ezarritakoa baztertu gabe.

III. TITULUA KONTRATUA EGIKARITZEA.

I. KAPITULUA. Kontratistaren eskubideak eta betebeharrak.

<u>Lehenengo atala. Kontratistari egin beharreko ordainketa</u>k.

36. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.

SPKLren 301. artikuluak ezarritakoaren arabera, kontratistak eskubidea du Administrazioari benetan emandako eta hark formalki jasotako ondasunen prezioa jasotzeko. Plegu honen **I. eranskineko 7.**

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación y además podrá formalizarse en escritura pública si así lo solicita el contratista, corriendo a su cargo los gastos derivados de su otorgamiento. En este caso, el contratista deberá entregar a la Administración una copia legitimada y una simple del citado documento en el plazo máximo de un mes desde su formalización.

Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran los quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores o desde que se dicte resolución con el levantamiento de la suspensión del acto de adjudicación. Transcurrido este plazo, los servicios dependientes del órgano de contratación requerirán al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días, contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento.

En los restantes contratos, la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores en la forma prevista en el artículo 151 LCSP.

De conformidad con lo establecido en el artículo 153.4 LCSP cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubieses formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en la letra b) del apartado 2 del artículo 71 LCSP.

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I. Derechos y obligaciones del contratista.

<u>Sección primera. De los abonos al contratista</u>

Cláusula 36. Pago del precio del contrato.

Conforme a lo que establece el artículo 301 de la LCSP, el adjudicatario tendrá derecho al abono del precio de los bienes efectivamente entregados y formalmente recibidos por la Administración. En el

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

idatz-zatian zehaztutako moduan eta maiztasunarekin egingo da ordainketa.

Behar bezala justifikatuko arrazoi tekniko edo ekonomikoengatik ezarri ahal izango da, SPKLren 302. artikuluak ezarritako baldintzen arabera, hornitu beharreko ondasunen guztizko prezioaren zati bat dirutan ordaintzea eta beste zati bat mota bereko ondasunak emanda, baina azken horien zenbatekoak ezin izango du gainditu guztizko prezioaren % 50. Kontratu honetan, zenbatekoa izango da plegu honetako **I. eranskineko 5. idatz-zatian** adierazitakoa.

Horretarako, SPKLren hogeita hamabigarren xedapen osagarriaren bigarren atalaren arabera, kontratistak faktura bakoitzean kontabilitate publikoan eskumenak dituen administrazio-organoa, kontratazio-organoa eta hartzailea identifikatu behar ditu, plegu honen **I. eranskineko 2. idatz-zatian** ezarritakoa betez.

Administrazioak hogeita hamar eguneko epean ordaindu beharko du prezioa, emandako ondasunen kontratuan ezarritakoa betetzen dutela egiaztatzeko dokumentuak onartzen direnetik kontatua, eta, atzeratuz gero, kontratistari eman beharko dizkio hogeita hamar eguneko epea amaitzen denetik sortutako berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordaina, merkataritza-eragiketetan abenduaren 29ko 3/2004 Legeak, berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituenak, aurreikusitako baldintzetan.

Interesak sortzeko epea hasteko, kontratistak faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkeztu behar du, faktura elektronikoaren gainean indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzen arabera eta dagokion epearen barruan eta xedatutako moduan, hogeita hamar eguneko epean, salgaiak entregatzen direnetik zenbatzen hasita.

210. artikuluaren 4. idatz-zatian ezarritakoa baztertu gabe, emandako zerbitzuen kontratuak ezarritakoa betetzen dela egiaztatzeko dokumentuak onartu beharko ditu administrazioak, hogeita hamar eguneko epean, ondasunak eman direnetik zenbatzen hasita.

Edonola ere, kontratistak ez badu faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkezten hogeita hamar eguneko epean eta faktura elektronikoaren indarreko araudian ezarritako baldintzen arabera, interesak faktura zuzen aurkeztu eta hogeita hamar

apartado 7 del Anexo I del presente pliego se estipula la forma y condiciones de pago para este contrato.

Cuando por razones técnicas o económicas debidamente justificadas lo aconsejen podrá establecerse en los términos establecidos en el articulo 302 LCSP, que el pago del precio total de los bienes a suministrar consista parte en dinero y parte en la entrega de otros bienes de la misma clase, sin que en ningún caso, el importe de éstos pueda superar el 50 por cien del precio total. En el presente contrato, el importe correspondiente, en su caso, será el que se indica en el **apartado 5 del Anexo I** al pliego.

A estos efectos, de conformidad con el apartado dos de la disposición adicional trigésima segunda de la LCSP, el contratista deberá hacer constar en cada factura presentada, la identificación tanto del órgano administrativo con competencias en materia de contabilidad pública, como del órgano de contratación y del destinatario, según lo dispuesto en el **apartado 2 del Anexo I** al presente pliego.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación de los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los bienes entregados, y si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de treinta días los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Para que haya lugar al inicio del cómputo de plazo para el devengo de intereses, el contratista deberá haber cumplido la obligación de presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, en tiempo y forma, en el plazo de treinta días desde la fecha de entrega efectiva de las mercancías.

Sin perjuicio de lo establecido ene el apartado 4 del artículo 210, la Administración deberá aprobar los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los bienes entregados dentro de los treinta días siguientes a la entrega efectiva de los bienes.

En todo caso, si el contratista incumpliera el plazo de treinta días para presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, el devengo de intereses no se

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

eguneko epean hasiko dira sortzen, baldin eta administrazioak, faktura onartu arren, dagokion ordainketa egin ez badu.

Halaber, kontratistak eskubidea du konturako ordainketak jasotzeko, kontratua gauzatzeko prestaketa-lanengatik, baldin eta kontratuaren helburu badira, eta ordainketak berme baten bidez ziurtatuz, SPKLren 198. artikularen arabera.

Kontratu honetarako, prestaketa-lanengatiko konturako ordainketak **I. eranskineko 7. idatz-zatian** adierazten dira.

iniciará hasta transcurridos treinta días desde la fecha de la correcta presentación de la factura, sin que la Administración haya aprobado la conformidad, si procede, y efectuado el correspondiente abono.

El contratista tendrá también derecho a percibir abonos a cuenta por el importe de las operaciones preparatorias de la ejecución del contrato y que estén comprendidas en el objeto del mismo, asegurándose los pagos mediante la prestación de garantía, de acuerdo con el artículo 198 LCSP.

Para este contrato, los abonos a cuenta por operaciones preparatorias se indican en el **apartado 7 del Anexo I** al pliego.

Bigarren atala. Kontratistari egin beharreko eskakizunak.

Sección segunda. De las exigencias al contratista.

37. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak, gastuak eta zergak.

Kontratua kontratuaren klausulak eta administrazioak kontratistari haren interpretaziorako emandako jarraibideak betez egikarituko da.

Kontratuaren eskritura publikoa eginez gero, kontratistak ordainduko ditu kontratua formalizatzeko gastuak eta zergak, eta hornitu beharreko ondasunak behar bezala egikaritzeko eta entregatzeko dagozkion lizentziak eta baimenak ere bai. Halaber, enpresak kontratua betetzeko egin behar dituen gastu guztiak ordaindu beharko ditu: gastu orokorrak, gastu finantzarioak, aseguruak, garraioa eta joan-etorriak, materialak, instalazioak, haren kargura dituen langileen ordainsariak, egiaztapenak eta entseguak, tasak eta era guztietako zergak, BEZa, jarduera burutzeagatiko zergak eta kontratua egikaritzean egon daitezkeen bestelako gastuak.

Zehazki ohartarazten da horniduraren helburu diren ondasunen ematea eta adostutako lekura garraioa kontratistaren kargura izango direla, **I. Eranskineko 9. atalean** azaltzen denaren arabera.

Ondorio guztietarako, iritziko zaio lizitatzaileek egiten dituzten eskaintzek eta adjudikaziorako proposamenek barne hartzen dituztela kontzeptu desberdinak zergapetzen dituzten zergak.

Edonola ere, eskaintza ekonomikoan, beste partida

Cláusula 37. Obligaciones, gastos e impuestos exigibles al contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera al contratista la Administración.

Son de cuenta del contratista los gastos e impuestos, los de formalización del contrato en el supuesto de elevación a escritura pública, así como de cuantas licencias, autorizaciones y permisos procedan en orden a ejecutar y entregar correctamente los bienes objeto del suministro. Asimismo, vendrá obligado a satisfacer todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento del contrato, como son los generales, financieros, de seguros, transportes y desplazamientos, materiales, instalaciones, honorarios del personal a su cargo, de comprobación y ensayo, tasas y toda clase de tributos, el IVA, el impuesto que por la realización de la actividad pudiera corresponder y cualesquiera otros que pudieran derivarse de la ejecución del contrato durante la vigencia del mismo

Expresamente se hace constar que los gastos de entrega y de transporte de los bienes objeto del suministro al lugar señalado en el **apartado 9 del Anexo I** serán de cuenta del contratista.

Tanto en las ofertas que formulen los licitadores como en las propuestas de adjudicación, se entenderán comprendidos, a todos los efectos, los tributos de cualquier índole que graven los diversos conceptos.

No obstante, en todo caso, en la oferta económica,

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) adieraziko da.

se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Hirugarren atala. Gizarte- eta lan-arloko xedapenak eta gardentasunari buruzko xedapenak

Sección tercera. De las disposiciones laborales y sociales y de transparencia

38. klausula. Gizarte-eta lan-arloko eta gardentasunari buruzko betebeharrak.

Kontratistak lanaren eta gizarte-segurantzaren arloetan indarrean dagoen araudia bete beharko du. Halaber, onartu behar ditu: azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideen eta Gizarteratzearen Lege Orokorraren testu bategina onartzen duena; martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzkoa; azaroaren 8ko 31/1995 Legea, Lan Arriskuen Prebentzioari buruzkoa; urtarrilaren 17ko 39/1997 Errege-Dekretua, Prebentzio Zerbitzuen Araudia onartzen duena, eta kontratuaren egikaritzean aldarrikatzen diren bestelako arauak.

Enpresa kontratistak kontratua egikaritu bitartean aplikaziozko talde-hitzarmenean zehaztutako arauak eta baldintzak bete behar ditu, eta, edonola ere, adjudikaziodunak langileen soldata-baldintzak bete behar ditu, aplikaziozko sektorearen talde-hitzarmena betez.

Plegu honen **V. eranskinean** organismoen zerrenda bat jasotzen da, eta, bertan, lizitatzaileek gai hauen gaineko informazioa jaso dezakete: zerga-sistema; ingurumenaren babesa; lanaren, genero-berdintasunaren, lan-baldintzen eta lan-arriskuen prebentzioaren eta desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta lan-munduratzearen arloetan indarrean dauden xedapenak, eta kontratua egikaritu bitartean emandako zerbitzuetarako desgaitasuna duten pertsonen kopuru edo ehuneko zehatz bat kontratatzeko betebeharra.

Halaber, abenduaren 9ko 9/2013 Legeak, Gardentasunari, Informazio Publikoa Eskuratzeari eta Gobernu Onari buruzkoak, ezarritakoa betez, kontratuaren adjudikaziodunak arau honetan aurreikusitako betebeharrak eta udal-eremuan ezarritako gainontzeko arauak betetzeko beharrezko informazio guztia emango dio administrazioari, hark eskatuz gero.

Cláusula 38. Obligaciones laborales, sociales y de transparencia.

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral y de seguridad social. Asimismo, está obligado al cumplimiento del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como de las normas que se promulguen durante la ejecución del contrato.

La empresa contratista está obligada a cumplir durante todo el periodo de ejecución del contrato las normas y condiciones fijadas en el convenio colectivo de aplicación, si bien en todo caso, el adjudicatario estará obligado a cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al Convenio Colectivo sectorial de aplicación.

La relación del organismo u organismos donde los licitadores podrán obtener información sobre la fiscalidad, a la protección del medio ambiente, y a las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad que serán aplicables a los servicios prestados durante la ejecución del contrato, serán los señalados, en el **Anexo V** al presente pliego.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, el adjudicatario del contrato está obligado a suministrar a la Administración, previo requerimiento, toda la información necesaria para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la citada norma, así como en aquellas normas que se dicten en el ámbito municipal.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Laugarren atala: Datu pertsonalen babesa eta konfidentzialtasuna

39. klausula. Konfidentzialtasuna

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 25. xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), pertsona fisikoen datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek osorik errespetatu beharko dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubideak Bermatzeari buruzkoa.

Halaber, Tolosako Udalak emandako informazio guztia isilpekotzat joko du erakunde esleipendunak.

SPKLren 133.2 artikuluaren arabera, kontratistak isilpean gorde beharko du baldintza-agirietan, kontratuan aipatutako izaera jaso duen edo, bere izaeragatik, halakotzat hartu behar izan duen informazio guztia.

Betebehar hori bost urtez mantenduko da, informazio hori jakiten denetik zenbatuaz.

Orobat, erakunde esleipendunaren betebeharra da isilpean gordetzea kontratuaren xedearekin lotuta dauden edo honen ondorioz ezagutzen dituen datu zein aurrekariak, publikoak edo nabarmenak izan ezean.

40. klausula. Datu pertsonalen tratamendua eta tratamenduaren Eragilearen betebeharrak

a) Datu pertsonalen tratamendua

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 25. xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), pertsona fisikoen datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek osorik errespetatu beharko dute Europako

Sección cuarta: De la confidencialidad y protección de datos de carácter personal

Cláusula 39. Confidencialidad.

La entidad adjudicataria se obliga a custodiar toda la documentación que le sea entregada en depósito para la ejecución del contrato, no pudiendo utilizarse para fines distintos y siendo la única responsable de cualquier utilización indebida, pérdida o deterioro, o circunstancia análoga que se produzca, debiendo en ese caso indemnizar al Ayuntamiento de Tolosa por daños y perjuicios, que serán valorados por los servicios técnicos. No se recepcionará el trabajo realizado si no se acompaña de la documentación que el Ayuntamiento de Tolosa haya facilitado a la parte contratista. Asimismo, custodiará la documentación generada, en su caso.

De igual manera, la entidad adjudicataria tratará como reservada toda la información que le sea facilitada por el Ayuntamiento de Tolosa.

Conforme al artículo 133.2 LCSP, la contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información.

Asimismo, es obligación de la entidad adjudicataria guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo.

Cláusula 40. Tratamiento de datos personales y obligaciones de la persona Encargada del Tratamiento

a) Tratamiento de datos personales

De conformidad con la Disposición Adicional 25ª de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al Ordenamiento Jurídico Español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, los contratos que impliquen el tratamiento de datos personales deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubideak Bermatzeari buruzkoa.

Esleipenak berekin badakar erakunde esleipendunak Tolosako Udalaren ardurapeko datu pertsonalak eskuratzea, hura Tratamenduaren Eragilearen izaera izango du. Kasu horretan, datu horietarako sarbidea ez da datuen komunikaziotzat hartuko, DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa bete ezkero. Edonola ere, idatziz jaso beharko dira haren aurreikuspenak.

Kontratu prestazioa amaitzen denean, datu pertsonalak suntsitu edo itzuli beharko dira, bai erakunde kontratatzaile arduradunari edo hark izendatutako beste Tratamendu Eragileari bati.

Tratamenduaren Eragileak datuak behar bezala blokeatuta gordeko ditu, tratamenduaren ardura duen erakundearekin duen harremanetik erantzukizunak erator badaitezke.

Halaber, hirugarren batek datu pertsonalak kontratistaren, Tratamendu Eragilearen, kontura tratatzen baditu, baldintza hauek bete beharko dira:

a) Tratamendu hori erakunde kontratatzaileak eta kontratistak sinatutako kontratuan zehaztuta egotea.

b) Datu pertsonalen tratamendua tratamenduaren arduradunaren jarraibideekin bat etortzea.

c) Tratamenduaz Eragilea den kontratistak eta hirugarrenak DBEOren 28. artikuluan aurreikusitako baldintzekin bat datorren kontratua formalizatzea. Kasu horietan, hirugarrena ere Tratamendu Eragiletzat hartuko da. Gainera, kontratistak, azpikontratistak eta exekuzioari atxikitako langileek honako hau bete beharko dute:

1. Tratamenduaren arduradunaren jarraibideen arabera soilik tratatuko ditu datuak.
2. Datu pertsonalak kontratuaren xedea gauzatzeko baino ez ditu erabiliko.
3. Ez die inolako datu pertsonalik eman edo erraztuko hirugarrenei. Horretarako, kontratistak datu horiek edo haiekin sortutako fitxategiak ez transferitzeko, lagatzeko edo

Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la Protección de las Personas Físicas en lo que respecta al Tratamiento de Datos Personales (RGPD), y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

Para el caso de que la adjudicación implique el acceso de la entidad adjudicataria a datos personales de cuyo tratamiento sea responsable el Ayuntamiento de Tolosa, aquella tendrá la consideración de Encargada del Tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de este deberán constar por escrito.

Cuando finalice la prestación contractual los datos personales deberán ser destruidos o devueltos a la entidad contratante responsable, o a la persona Encargada del Tratamiento que ésta hubiese designado.

La persona Encargada del Tratamiento conservará debidamente bloqueados los datos en tanto pudieran derivarse responsabilidades de su relación con la entidad responsable del tratamiento.

De igual manera, en el caso de que una tercera persona trate datos personales por cuenta de la parte contratista (Encargado/a del Tratamiento), deberán de cumplirse los siguientes requisitos:

a) Que dicho tratamiento se haya especificado en el contrato firmado por la entidad contratante y la contratista.
b) Que el tratamiento de datos personales se ajuste a las instrucciones de la persona Responsable del Tratamiento.
c) Que la parte contratista Encargada del Tratamiento y la tercera persona formalicen el contrato en los términos previstos en el artículo 28 RGPD. En estos casos, la tercera persona tendrá también la consideración de Encargada del Tratamiento. Además, la parte contratista, subcontratista y el personal adscrito a la ejecución deberán cumplir lo siguiente:

1. Únicamente tratará los datos conforme a las instrucciones de la persona Responsable del Tratamiento.
2. Utilizará los datos personales, única y exclusivamente, para la realización del objeto del contrato.
3. No facilitará ningún dato personal a terceras personas. A tal efecto, la parte contratista se compromete a no revelar, transferir, ceder o comunicar dichos datos o los

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

jakinarazteko konpromisoa hartzen du, ez ahoz, ez idatziz, ez bitarteko elektronikoen bidez, ez paperean, ez sarbide informatikoaren bidez, ezta ikusteko ere.

4. Zerbitzua edo jarduera hasi baino lehen, datu pertsonaletara sarbidea duten langile guztien zerrenda bat eman beharko dio kontratuaren arduradunari, eginkizunak eta lana non egingo duten adierazita. Kontratua gauzatzen den bitartean beste pertsona batzuk jardueran parte hartu behar ezkero, beste zerrenda bat erraztuko du, hori gertatzen denetik gehienez ere astebeteko epean. Bai kontratistak, bai zerrenda horietan agertzen diren langile guztiek, formalki eta idatziz, tratatutako datuei buruzko sekretu profesionala gordetzeko konpromisoa hartu beharko dute.
5. Kontratuaren arduradunak, kontrolak egin ahal izango ditu kontratuaren exekuzioan, segurtasun-neurriak betetzen direla egiaztatzeko, eta, hala badagokio, neurri zuzentzaile egokiak hartu ahal izango ditu ere.

b) Tratamenduaren Eragilearen betebeharrak

Prestazioaren izaeratik ondorioztatzen bada esleipendunak Tolosako Udalaren kontura datuak tratatzeko aukera izango duela, tratamendu eragilearen kontratua gauzatu beharko da nahitaez. Kontratu horretan, adostasuna emango zaie esleipendunak, tratamenduaren arduradun den aldetik, dituen betebeharrei, eta betebehar horien funtsezko izaera deklaratuko da kontratu honen ondorioetarako. Era berean, esleipendunak tratamendu eragilearen kontratuan bertan zehazten den moduan tratatu beharko ditu Tolosako Udalaren datu pertsonalak.

Tolosako Udalak, kontratua gauzatzen den bitartean, egokitzat jotzen dituen egiaztapen guztiak egin ahal izango ditu betebehar horiek betetzen direla egiaztatzeko, hauen ez betetzeak suntsiarazteko arrazoi izaera izanik. Horretarako, Tolosako Udalak edozein unetan eskatu ahal izango ditu datuen tratamenduetan arriskuari egokitutako segurtasun-maila bermatzeko ezarritako neurri tekniko eta antolakuntzakoen

ficheros creados con ellos, ya sea verbalmente o por escrito, por medios electrónicos, papel o mediante acceso informático, ni siquiera para su visualización, a terceras personas.

4. Entregar a la persona responsable del contrato antes del inicio de los trabajos una relación de todo el personal que tenga acceso a los datos de carácter personal con funciones y lugar donde van a desarrollar el trabajo. Si durante la ejecución del contrato fuera necesario incorporar a otras personas entregará una nueva relación en un plazo máximo de una semana desde que sucediera este hecho. Tanto la parte contratista como todo el personal que figure en estas relaciones deberá comprometerse formalmente por escrito a mantener el secreto profesional con respecto a los datos tratados.

5. La persona responsable del contrato puede realizar controles durante la ejecución para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad y puede adoptar, en su caso, las medidas correctoras oportunas.

b) Obligaciones de la persona Encargada del Tratamiento

Cuando de la naturaleza de la prestación se desprenda la posibilidad de que la parte adjudicataria realice tratamiento de datos por cuenta del Ayuntamiento de Tolosa, resultará preceptiva la cumplimentación del correspondiente contrato de persona encargada del tratamiento en el que se prestará conformidad a las distintas obligaciones de la parte adjudicataria en su condición de Encargado/a del Tratamiento, de las cuales se declaran a los efectos de este contrato su carácter esencial. Asimismo, la parte adjudicataria deberá tratar los datos personales de los que el Ayuntamiento de Tolosa es Responsable del Tratamiento de la manera que se especifica en el propio contrato de encargado/a del tratamiento.

El Ayuntamiento de Tolosa, durante la ejecución del contrato podrá efectuar cuantas comprobaciones considere adecuadas al objeto de verificar el cumplimiento de las antedichas obligaciones, constituyendo causa de resolución su incumplimiento. A estos efectos el Ayuntamiento de Tolosa podrá recabar en cualquier momento el correspondiente análisis de riesgo de las medidas técnicas y organizativas implantadas para

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

arrisku analisia. Orobat, neurri horiek dagokion zigilu, ziurtagiri edo estandarraren bidez egiaztatu ahal izango dira.

garantizar el nivel de seguridad adecuado al riesgo en los tratamientos de datos. Dichas medidas podrán ser acreditadas alternativamente por el correspondiente sello, certificación o estándar.

Bosgarren atala. Aseguruak eta kalteen gaineko erantzukizunak

Sección quinta. De los seguros y responsabilidades por daños

41. klausula. Aseguruak.

Kontratistak plegu honen **I. eranskineko 17. idatz-zatian** adierazten diren aseguru-polizak sinatu behar ditu, haren ardurapean eta idatz-zati horretan ezarritako kontzeptu, zenbateko, estaldura, iraupen eta baldintzekin.

Cláusula 41. Seguros.

El contratista, estará obligado a suscribir, a su cargo, las pólizas de seguros que se indican en el **apartado 17 del Anexo I** al presente pliego, por los conceptos, cuantías, coberturas, duración y condiciones que se establecen en el mismo.

42. artikulua. Kontratistaren erantzukizunak kalte-galerengatik.

SPKLren 196. artikuluan xedatzen da kalte-galerak ordaintzeko araubidea. Horren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu kontratua egikaritzeko beharrezkoak diren jardueren ondorioz hirugarrenek zuzenean edo zeharka jasan ditzaketen kalte-galerak. Kalte-galerak administrazioak emandako agindu baten ondorio zuzena eta berehalakoa direnean, administrazioa izango da kalte-galera horien erantzule, legeak ezarritako mugen barruan.

Administrazioa izango da, era berean, erantzule, fabrikazio-horniduraren kontratuan proiektuaren akatsek hirugarrenei kalteak eragiten dizkietenean.

Kontratistak kontratuaren xede diren prestazioak oker egikaritzeagatik hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra betetzen ez badu, administrazioak plegu honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** zehazten diren zehapenak ezarriko dizkio.

Cláusula 42. Responsabilidad del contratista por daños y perjuicios.

El régimen de indemnización de daños y perjuicios será el establecido en el artículo 196 LCSP, conforme al cual el contratista será responsable de todos los daños y perjuicios directos e indirectos que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Si los daños y perjuicios ocasionados fueran consecuencia inmediata y directa de una orden dada por la Administración, ésta será responsable dentro de los límites señalados en las leyes.

También será la Administración responsable de los daños que se causen a terceros como consecuencia de los vicios del proyecto en el contrato de suministro de fabricación.

En caso de incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, la Administración procederá a la imposición de las penalidades que se determinen en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

II. KAPITULUA. Lagapena eta azpikontratazioa.

CAPÍTULO II. De la cesión y subcontratación.

43. klausula. Kontratua lagatzea.

Adjudikaziodunak kontratu honetatik eratorritako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga diezazkioke, salbu eta kontratua adjudikatzeko arrazoi nagusia lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak izan badira, SPKLren 214.2

Cláusula 43. Cesión del contrato.

Los derechos y obligaciones dimanantes del presente contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

artikuluan ezarritako ustezkoak eta baldintzak betetzen badira eta lagapen horren ondorioz merkatuan lehia murrizten ez bada. SPKLren 214. artikuluaren 2 ataleko b) letran ezarritakoa alde batera utzita, ezingo zaio hirugarren bati lagapenik egin, lagapen horrek kontratistaren ezaugarriak nabarmen aldatzen baditu eta horiek kontratuaren funtsezko elementu badira.

Kontratua lagatzeko aukerari dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 27. idatz-zatian** jasotakoari men egin beharko zaio.

del contrato, se cumplan los supuestos y los requisitos establecidos en el artículo 214.2 LCSP, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2, letra b) del artículo 214 LCSP, no podrá autorizarse la cesión a un tercero cuando ésta suponga una alteración sustancial de las características del contratista si éstas constituyen un elemento esencial del contrato.

En relación con la posibilidad de cesión del contrato habrá que estar a lo establecido en el **apartado 27 del Anexo I** al pliego.

44. klausula. Azpikontratazioa.

Kontratistak, plegu honen **I. eranskinaren 26. idatz-zatian** aurreikusitakoa betez, hirugarrenekin ados dezake kontratua partzialki burutzea, salbu eta, SPKLren 215. artikuluaren 2. idatz-zatiko d) eta e) letretan ezarritakoaren arabera, kontratuaren prestazioa edo prestazioaren zati bat kontratistak zuzenean egikaritu behar ez badu, eta baldin eta SPKLren 215. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritako baldintzak betetzen badira.

Baldintza horiek betetzen ez badira, azpikontratistaren gaitasuna egiaztatzen ez bada edo larrialdi-egoeraren edo azpikontratatzea premiazkoa egiten duten baldintza erabakigarriak azaltzen ez badira, ondorio hauek sortuko dira, SPKLn aurreikusitakoez aparte eta kontratuaren egikaritzean izan duten eraginaren arabera:

a) Kontratistari azpikontratuaren zenbatekoaren % 50rainoko zehapena ezartzea, plegu honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** xedatutakoaren arabera.

b) Kontratua amaitzea, betiere SPKLren 211. artikuluaren 1. idatz-zatiko f) letraren bigarren paragrafoan ezarritako baldintzak betetzen badira.

Halaber, azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzeari dagokionez, SPKLren 216. eta 217. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betebeharrak bete beharko ditu.

Edonola ere, azpikontratistek kontratista nagusiaren aurrean bakarrik erantzun beharko dute. Ondorioz, kontratista izango da kontratua egikaritzearen erantzule bakarra administrazioaren aurrean, eta administrazio-klausula berezien plegua eta kontratuaren baldintzak zorrozki betetzeaz gainera, SPKLren 201. artikuluan ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloan

Cláusula 44. Subcontratación.

El contratista, según lo previsto en el **apartado 26 del Anexo I** al presente pliego, podrá concertar con terceros la realización parcial del mismo, salvo que conforme a lo establecido en las letras d) y e) del apartado 2º del artículo 215 LCSP, la prestación o parte de la misma haya de ser ejecutada directamente por el contratista y siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el apartado 2 del artículo 215 LCSP.

La infracción de estas condiciones, así como la falta de acreditación de la aptitud del subcontratista o de las circunstancias determinantes de la situación de emergencia o de las que hacen urgente la subcontratación, tendrá, entre otras previstas en la LCSP, y en función de la repercusión en la ejecución del contrato, alguna de las siguientes consecuencias:

a) La imposición al contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato, según lo establecido en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

b) La resolución del contrato, siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el segundo párrafo de la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

Asimismo, y en cuanto a los pagos a subcontratistas y suministradores, quedará obligado al cumplimiento de los requisitos y obligaciones establecidos en los artículos 216 y 217 LCSP.

En todo caso, los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares, y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

jasotzen diren betebeharrak bete beharko ditu.

Azpikontratistak ezingo dira administrazio kontratatzailearen aurrean zuzenean aritu, kontratistak administrazioarekin kontratu nagusiaren eta azpikontratuen egikaritzearen ondorioz dituen betebeharrei dagokienez.

Kontratistak, kontratua adjudikatu ostean eta beranduenez, kontratua egikaritzen hastean, kontratazio-organoari idatziz jakinarazi beharko dio asmoa duela azpikontratuak egiteko, zer zati azpikontratatu nahi duen eta baita azpikontratistaren nortasuna, harremanetarako datuak eta legezko ordezkariak ere. Halaber, azpikontratistaren gaitasuna justifikatu beharko du, eta hark dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta esperientzia adieraziko ditu horretarako.

Kontratistak, orobat, azpikontratuaren berri emateko idazkiarekin batera, egiaztatu beharko du azpikontratistak kontratuak egiteko debekurik ez duela, SPKLren 71. artikuluari jarraikiz. Azpikontratatzailearen erantzukizunpeko adierazpenaren bidez egin dezake hori.

Kontratista nagusiak kontratazio-organoari idatziz jakinarazi behar dio informazio horretan kontratu nagusia egikaritu bitartean izandako edozein aldaketa, eta azpikontratista berriei buruzko beharrezko informazio guztia eman.

Kontratistak azpikontratazioaren langile-ordezkariak jakinaren gainean jarriko ditu, laneko legeria betez.

I. eranskineko 26. idatz-zatian horrela eskatzen bada, lizitatzaileek beren eskaintzan datu hauek jasota utzi behar dituzte: azpikontratatuko duen kontratuaren zatia, zenbatekoa, eta enpresaren izena edo profila, eta lan hori burutuko duten azpikontratisten kaudimen profesionala edo teknikoa. Kasu horretan, azpikontratuak eskaintzan jasotakoari egokitzen ez bazaizkio, ezingo dira gauzatu aurreko paragrafoan aipatzen den jakinarazpena egin eta justifikazioak ematen direnetik hogei egun igarotzen diren arte, aurretiaz administrazioaren baimen espresik edo larrialdi-egoera justifikaturik izan ezean, eta administrazioak epe horretan aurka dagoela jakinarazten ez badu.

SPKLren 217.1 artikulua betez, kontratistak, kontratazio-organoak hala eskatzen badu, kontratuan parte hartuko duten azpikontratisten edo hornitzaileen zerrenda bidali beharko du, haien

laboral a que se refiere el artículo 201 LCSP.

Los subcontratistas no tendrán acción directa frente a la Administración contratante por las obligaciones contraídas con ellos por el contratista como consecuencia de la ejecución del contrato principal y de los subcontratos.

El contratista deberá comunicar por escrito, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, al órgano de contratación su intención de celebrar subcontratos, señalando la parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista, y justificándolo suficientemente la aptitud de éste para ejecutarla por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.

Asimismo, junto con el escrito mediante el que se dé conocimiento a la Administración del subcontrato a celebrar, el contratista deberá acreditar que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71 LCSP. Dicha acreditación podrá hacerse efectiva mediante declaración responsable del subcontratista.

El contratista principal deberá notificar por escrito al órgano de contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

Si así se requiere en el **apartado 26 del Anexo I**, los licitadores deberán indicar en su oferta la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización. En este caso, si los subcontratos no se ajustan a lo indicado en la oferta, no podrán celebrarse hasta que transcurran veinte días desde que efectúen la notificación y aportación de las justificaciones referidas en el párrafo anterior, salvo autorización expresa con anterioridad por la Administración o situación de emergencia justificada, excepto si la Administración notifica en ese plazo su oposición.

De conformidad con el artículo 217.1 LCSP, el contratista deberá remitir al órgano de contratación, cuando éste lo solicite, relación detallada de aquellos subcontratistas o suministradores que

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

parte-hartzea burutzen den unean. Zerrenda horrekin batera, ordainketa-epearekin lotura zuzena dutenen azpikontratazio- edo hornikuntza-baldintzak ere bidaliko dizkio. Horrez gain, administrazioak hala eskatuta, prestazioa amaitzean ordainketa horiek egiaztatu beharko ditu, SPKLren 216. artikuluan eta merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurka egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 legean ordainketak egiteko legez ezartzen diren epeen barruan, aplikagarri zaizkion gaietan. Betebehar horiek kontratua egikaritzeko funtsezko baldintzatzat hartuko dira, eta, horiek ez betetzeak, araubide juridikoan aurreikusitako ondorioez gain, plegu honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** aurreikusten diren zehapenak sortuko ditu.

SPKLren 217.1 artikuluaren 1. idatz-zatian aurreikusten diren egiaztapenak gauzatu eta ez-betetzeen zehapenak ezarri behar dira 5 milioi eurotik gorako hornikuntza-kontratuetan, kokatzeko eta instalatzeko lanak eta zerbitzuak barne hartzen dituztenean. Betebehar horiek derrigorrezkoak dira ere azpikontratazioaren zenbatekoa kontratuaren prezioaren % 30 edo gehiago denean, kontratista nagusiarekin kontratu bidez zati batzuk burutzeko konpromisoa hartu duten azpikontratistei ordaintzeari dagokionez.

216. eta 217. artikuluek xedatutakoa baztertu gabe, berrogeita hamaikagarren xedapen osagarrian ezarritakoa betez eta 215. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen diren guztietan, kontratazio-organoak administrazio-klausulen agirietan aurreikus dezake azpikontratistei ordainketa zuzenak egitea. Kontratu honi dagokionean, **agiriaren I. eranskineko 26. idatz-zatian** jasotakoari men egingo zaio.

Berrogeita hamaikagarren xedapen osagarriarekin bat etorriz, azpikontratistari egindako ordainketak kontratista nagusiak eginikoak direla iritziko zaio, eta administrazio kontratatzaileari dagokionez, obra-ziurtagiriei dagozkien konturako abonu berdinak mantenduko dira.

Ez zaio administrazioari inolaz ere egotziko ordainketan atzeratu izena kontratista nagusia azpikontratistak aurkeztutako fakturarekin ados ez egoteagatik.

participen en el contrato cuando se perfeccione su participación, junto con aquellas condiciones de subcontratación o suministro de cada uno de ellos que guarden una relación directa con el plazo de pago. Asimismo, deberán aportar a solicitud de la Administración justificante del cumplimiento de los pagos a aquellos una vez terminada la prestación, dentro de los plazos de pago legalmente establecidos en el artículo 216 de la LCSP y en la Ley 3/2004 de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, en lo que le sea de aplicación. Estas obligaciones tendrán la consideración de condiciones esenciales de ejecución del contrato y su incumplimiento, además de las consecuencias previstas por el ordenamiento jurídico, permitirá la imposición de las penalidades que, en su caso, se prevea en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

Las actuaciones de comprobación y de imposición de penalidades por el incumplimiento previstas en el apartado 1 del artículo 217.2 LCSP, serán obligatorias en los contratos de suministros que incluyan servicios o trabajos de colocación e instalación cuyo valor estimado supere los 5 millones de euros, y en los que el importe de la subcontratación sea igual o superior al 30% del precio del contrato, en relación a los pagos a subcontratistas que hayan asumido contractualmente con el contratista principal el compromiso de realizar determinadas partes.

De conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional quincuagésima primera, sin perjuicio de lo previsto en los artículos 216 y 217 y siempre que se cumplan las condiciones establecidas en el artículo 215, el órgano de contratación podrá prever en los pliegos de cláusulas administrativas, se realicen pagos directos a los subcontratistas. En el presente contrato se estará a lo dispuesto en el **apartado 26 del Anexo I del pliego.**

De conformidad con la Disposición adicional quincuagésima primera, los pagos efectuados a favor del subcontratista se entenderán realizados por cuenta del contratista principal, manteniendo en relación con la Administración contratante la misma naturaleza de abonos a buena cuenta que la de las certificaciones de obra.

En ningún caso será imputable a la Administración el retraso en el pago derivado de la falta de conformidad del contratista principal a la factura presentada por el subcontratista.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

III. KAPITULUA Kontratua egikaritzea

Lehenengo atala. Arriskua eta mentura.

45. klausula. Arriskua eta mentura.

Kontratua egikarituko da arriskua eta mendura kontratistaren gain direla, SPKLren 197. artikuluan ezarritakoarekin adostasunean.

Bigarren atala. Kontratua betetzea

46. klausula. Horniduraren harrera.

Horniduraren xede diren ondasunak kontratuan ezarritako lekuan eta denboran entregatu beharko ditu enpresa kontratistak, ezaugarri teknikoen agirian eta baldintza administratiboen agirian adierazitakoari jarraituz.

Enpresa esleipendunak ez du inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango ondasunak Administrazioaren esku utzi aurretik gerta litezkeen galera, matxura edo kalteengatik, non eta azken hau ez den berandutzaz aritu ondasunak jasotzeko unean.

Ondasunak jasotzeko egintza formala, baldintza-agiriko baldintzen arabera, ondasunak entregatu ondoren egin behar bada, Administrazioaren erantzukizuna izango da entregaren eta jasotzearen arteko bitarte horretan ondasunak zaintzea.

Hirugarren atala. Egikaritze-okerra eta atzerapena.

47. klausula. Egikaritze-okerra eta atzerapena.

Kontratista behartuta dago kontratua betetzera berau egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren ondorengo egikaritzeen zatikako epeetan.

Hornikuntzek atzerapenik jasango balute, beti ere kontratistari egotzi ezin zaizkion arrazoiak direla tarteko, eta honek, egikaritze epea zabalduko balitz, bere konpromisoak betetzeko borondatea edukiko balu, kontratazio organoak emango dio, gutxienez galdutako denboraren beste hainbeste, kontratistak gutxiago eskatzen ez badu SPKLren 195.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, baldintzak eta tramiteak HAKLAOren 100. artikuluan ezarritakoa betez. Kontratuaren

CAPÍTULO III. Ejecución del contrato

Sección primera. Del riesgo y ventura.

Cláusula 45. Riesgo y ventura.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, según lo dispuesto en el artículo 197 de la LCSP y sin perjuicio de lo establecido en el artículo 239 de la LCSP.

Sección segunda. Del cumplimiento del contrato

Cláusula 46. Entrega de los bienes.

El contratista estará obligado a entregar los bienes objeto del suministro, en el tiempo y lugar fijado en el contrato y de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas que rigen el contrato.

Cualquiera que sea el tipo de suministro, el adjudicatario no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que ésta hubiese incurrido en mora al recibirlos.

Cuando el acto formal de la recepción de los bienes sea posterior a su entrega, la Administración será responsable de la custodia de los mismos durante el tiempo que medie entre una y otra.

Sección tercera. De la ejecución defectuosa y demora

Cláusula 47. Ejecución defectuosa y demora.

El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo fijado para la realización del mismo, así como los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.

Si los suministros sufrieren un retraso en su entrega, y siempre que el mismo no fuere imputable al contratista y éste ofreciera cumplir sus compromisos si se le amplía el plazo inicial de ejecución, el órgano de contratación se lo concederá, dándole un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que el contratista pidiese otro menor, de acuerdo con lo establecido en el artículo 195.2 de la LCSP, regulándose los requisitos y trámites conforme al

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

arduradunak txosten bat egingo du atzerapena kontratistaren egotzi ahal zaion edo ez azaltzen duena.

Ondorengo egikaritzerik ez duten hornikuntzako kontratuetan, SPKLren 29.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, enpresariari egotzi dakiokeen atzerapena ematen bada, organo kontratatzaileak epea zabaldu dezake, baina SPKLren 19. eta ondorengo artikuluetan agertzen diren zehapenak alde batera utzi gabe.

Kontratistak berari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik kontratu honetan zehaztutako prestazioak partzialki bete ez baditu, **I. eranskineko 8. idatz-zatian** adierazten den bezala, administrazioak, kasu bakoitzeko egoerei erantzunez, kontratua amaitzea edo agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** kasu horietarako zehazten diren zehapenak ezartzea erabaki dezake.

Kontratistari egotz dakizkiokeen akats edo ez-betetzeen ondorioz kontratua egikaritzeko haren kostu errealetik % 5 baino gehiago desbideratzen bada, BEZik gabe, organo kontratatzaileak kontratua bukatutzat eman edo epea luzatu dezake, zehapen berriak ezarriz. Azken egoera honetan, organo kontratatzaileak beharrezkotzat jotzen duen epe luzapena egin dezake.

Era berean, Administrazioak eskumen bera izango du zatikako epeak ez-betetzean, hornidura egiteko finkatutako epe osoa beteko ez dela aurreikusten badu.

Administrazioak, kontratistak ezarritako zatikako epeak ez betetzean, kontratua amaitzea edo agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** kasu horietarako zehazten diren zehapenak ezartzea erabaki dezake.

Zehapenetan agertzen ez diren kasuetan eta Administrazioari eragindako kalteak barne-hartzen ez dituenetan, epeak ez-betetzeagatik, kontratistari kalte-ordainak eskatuko zaizkio.

artículo 100 del RGLCAP. El responsable del contrato emitirá un informe donde se determine si el retraso fue producido por motivos imputables al contratista.

En aquellos supuestos en que los contratos de suministros no sean prestaciones sucesivas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 29.3 LCSP cuando se produzca demora en la ejecución de la prestación por parte del empresario, el órgano de contratación podrá conceder una ampliación del plazo de ejecución, sin perjuicio de las penalidades que en su caso procedan, resultando aplicable lo previsto en los artículo 192 y siguientes de la LCSP.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total o parcial, para lo que se estará al **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego, la Administración podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades que figuran en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, IVA excluido el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades. En este último supuesto, el órgano de contratación concederá la ampliación del plazo que estime necesaria para la terminación del contrato.

Asimismo, la Administración tendrá las mismas prerrogativas cuando la demora en el cumplimiento de los plazos parciales haga presumir razonablemente la imposibilidad del cumplimiento del plazo total.

La Administración, en caso de incumplimiento de los plazos parciales definidos en el contrato por parte del contratista, podrá optar por la resolución del contrato o por las penalidades que se determinan en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

En los supuestos de incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso o de demora en la ejecución en que no esté prevista penalidad o en que estándolo la misma no cubriera los daños causados a la Administración, se exigirá al contratista la indemnización por daños y perjuicios.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Laugarren atala: Kontratua aldatzea eta etetea

48. klausula. Kontratua aldatzea.

Kontratu administratiboak interes publikoko arrazoiak daudenean baino ezin dira aldatu, SPKLren bigarren liburuaren I. tituluaren I. kapituluaren 3. idatz-zatiko 4. azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta moduan. Horretarako, SPKLren 191. artikuluan araututako prozedura beteko da, SPKLren 207. artikuluan aurreikusitako berezitasunekin.

Kontratazio-organoek gauzatutako kontratu administratiboak indarrean dauden bitartean baino ezin dira aldatu, SPKLren 203. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritako kasuren bat ematen denean.

Kontratua administrazio-klausula berezien agirian aurreikusitako baldintzetan aldatuko da, agiri honen **I. eranskineko 28. idatz-zatian** horrela ezarrita badago eta SPKLren 204. artikuluan adierazitako moduan eta edukiarekin.

Agiri honen **I. eranskineko 28. idatz-zatian** ezarriko da aldaketa horiek kontratuaren prezioaren ehunekoari zenbatean eragin diezaioketen gehienez ere.

Kontratistek nahitaez bete behar dituzte kontratazio-organoak adostutako aldaketak, SPKLren 206. artikuluan ezarritako baldintzetan. Aldaketa horiek SPKLaren 153. artikuluan ezarritakoaren arabera formalizatu behar dira, eta lege horren 207. eta 63. artikuluetan xedatutakoaren arabera argitaratu.

Araubideari dagokionez, SPKLren bigarren liburuaren I. tituluaren I. kapituluaren 3. ataleko 4. azpiatala eta SPKLren 191. eta 203. artikuluak bete beharko dira, eta baita arauz ezarritakoa ere.

SPKLren 301.2 artikuluan xedatutakoa betez, hornidura kontratuetan, prezioa unitateen bidez zehazten den kasuetan, ez da aldaketatzat joko prestazioa zuzen burutu bitartean benetan egikaritutako unitateen kopurua aldatu izana kontratuan aurreikusitakoaren aldean, baldin eta administrazio-klausula berezien agirian horrela jasota badago. Aldaketa horiek kitapenean jasota gera daitezke, betiere kontratuaren prezioaren % 10etik gorako gastua ez badute, SPKLren 205.2c) 3. artikuluan aipatzen den bezala.

Kontratu honetan, agiri honen **I. eranskineko 5.**

Sección cuarta. De la modificación y suspensión del contrato

Cláusula 48. Modificación del contrato.

Los contratos administrativos sólo podrán ser modificados por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en la Subsección 4ª de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 LCSP, con las particularidades previstas en el artículo 207 LCSP.

Los contratos administrativos celebrados por los órganos de contratación sólo podrán modificarse durante su vigencia cuando se dé alguno de los supuestos establecidos en el apartado 2 del artículo 203 LCSP.

Procederá la modificación del contrato en los términos previstos en el pliego de cláusulas administrativas particulares, cuando así se haya establecido en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego, en la forma y con el contenido señalado en el artículo 204 de la LCSP.

El porcentaje máximo del precio inicial del contrato al que puedan afectar las citadas modificaciones será el establecido en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

Las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para los contratistas en los términos establecidos en el artículo 206 de la LCSP, debiendo formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP y publicarse de acuerdo con lo establecido en los artículos 207 y 63 de la citada ley.

En lo concerniente a su régimen se estará a lo dispuesto en la Subsección 4ª de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y los artículos 191 y 203 de la LCPS , así como a lo dispuesto reglamentariamente.

De conformidad con el artículo 301.2 LCSP, en el contrato de suministros en el que la determinación del precio se realice mediante a tanto alzado, se podrá incrementar el número de unidades a suministrar hasta el porcentaje del 10 por ciento del precio del contrato, a que se refiere el artículo 205.2.c).3.º, sin que sea preciso tramitar el correspondiente expediente de modificación, siempre que así se haya establecido en el pliego de cláusulas administrativas particulares y se haya acreditado la correspondiente financiación en el expediente originario del contrato.

En el presente contrato, la posibilidad de

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

idatz-zatian jasotzen da unitate kopurua kontratuaren prezioaren % 10eraino areagotzeko aukera.

49. klausula. Kontratua etetea.

Interes publikoko arrazoiengatik, administrazioak kontratuaren egikaritzea etetea erabaki dezake. Era berean, SPKLren 198.5 artikuluan aipaturiko egoera emanez gero, kontratua eten egingo du. Kontratua eteteari dagokionez, SPKLren 208. artikulua eta bat datozen HAKLAOren aginduak bete beharko dira.

SPKLren 208. artikuluarekin adostasunean, administrazioak kontratua etetea edo SPKLren 198.5 artikulua aplikatuz dagokiona erabakitzen badu, administrazioak kontratistari ordainduko dizkio hark jasan dituen kalte-galerak, agiri honen **I. eranskineko 29. idatz-zatian** jasotako arauei jarraikiz.

Bosgarren atala: Zehapenak

50. klausula. Zehapenak.

Kontratistak, Administrazioak ezarritako kontratua burutzeko ezarritako epearen barruan gauzatu beharko du kontratua, eta egikaritzapenean adierazitako epe partzialak ere bete beharko ditu. Hornidura egikaritzean atzerapenik balego kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, SPKLren 193 eta 195 artikuluan ezarritakoa aplikatuko da.

Kontratuaren ezaugarri bereziak direla medio, aurreko paragrafoan agertzen ez diren zehapenak ezartzea beharrezkotzat jotzen bada,, plegu honen **XII. Eranskinean** zehaztuko dira.

SPKLren 29.3 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, enpresaria prestazioa egikaritzean atzeratzen bada, kontratazio-organoak egikaritze-epea luza dezake. Dena dela, dagozkion zehazpenak ezarriko zaizkio, SPKLren 192. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitakoa betez. Ez-betetze partzialak edo akatsak daudenean edo egikaritzean hartutako konpromisoak alde batera uzten direnean, azken hauek kontratua esleitzeko irizpide izanik, plegu honen **XII. Eranskinean** ezarritako zehapenak ezarriko dira.

incrementar el número de unidades hasta el 10 por ciento del precio del contrato, se establece en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego.

Cláusula 49. Suspensión del contrato.

La Administración, por razones de interés público, podrá acordar la suspensión de la ejecución del contrato. Igualmente, procederá la suspensión del contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 LCSP. A efectos de la suspensión del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 208 LCSP, así como en los preceptos concordantes del RGLCAP.

De conformidad con el artículo 208 LCSP, si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 198.5 LCSP, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste con sujeción a las reglas establecidas en el **apartado 29 del Anexo I** al pliego.

Sección quinta. Penalidades

Cláusula 50. Penalidades.

El adjudicatario queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por la Administración. Caso de sobrepasarse el plazo establecido o en el caso de incumplimiento de plazos parciales por causas imputables al contratista, se estará a lo dispuestoen los artículos 193 y 195 LCSP.

Si atendiendo a las especiales características del contrato se considera necesario para su correcta ejecución el establecimiento de penalidades distintas a las citadas en el párrafo anterior, éstas se especificarán en el **Anexo XII** de este pliego.

El cumplimiento defectuoso de las prestaciones objeto del contrato, el incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios, o de las condiciones especiales de ejecución del contrato, o el incumplimiento de alguno de los criterios que sirvieron de base para la valoración de las ofertas, dará lugar a la imposición de penalidades cuando así se indique en el **Anexo XII** de este Pliego y en la forma en él previstas.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

IV. KAPITULUA. Kontratua amaitzea.

Lehenengo atala. Kontratua amaitzea

51. klausula. Kontratua amaitzea.

Kontratistak kontratuaren baldintzak eta xedea osorik betetzen dituenean emango da kontratua amaitutzat, administrazioa lanarekin ados badago.

52. klausula. Kontratuaren objektuaren harrera.

Administrazioak prestazioa jasotzeko edo harekin ados dagoela adierazteko ekitaldi formala hurrengo hilabetearen barruan egingo da, kontratuaren xede den prestazioa ematen edo burutzen denetik. Kontu-hartzaileari ekitaldiaren berri emango zaio, ekitaldira bertaratu eta inbertsioaren egiaztapen materiala egin dezan, hari dagozkion eginkizunen baitan.

Ondasunak egoera onean eta ezaugarri teknikoetan aurreikusi bezala baldin badaude, Administrazioak izendatutako pertsonak hartutzat emango ditu eta harrera-akta egingo da, zeina bertan dauden pertsonak izenpetu beharko duten. Berme-epea una horretan bertan hasiko da.

Kontratistaren prestazioa jasotzeko moduan ez badago beharrezko baldintzak betetzen ez dituelako, idatzizko jarraibideak emango zaizkio antzemandako akatsak konpondu eta dagozkion betebeharrak zehaztutako epean bete ditzan edo adostutakoaren arabera hornidura berria egin dezan.

53. klausula. Kontratuaren kitapena.

Hala badagokio eta kontratuaren izaerak horrela eskatzen badu, kontratuari dagokion kitapena egingo zaio, hogeita hamar eguneko epean, prestazioaren ados dagoela adierazi edo jaso duen datatik zenbatzen hasita. Kontratistari jakinaraziko zaio, eta, hala badagokio, dagokion saldoa ordainduko zaio. Edonola ere, prestazioa jasotzeko ekitaldiaren ondoren hartzen bada faktura, hogeita hamar eguneko epea kontratistak dagokion erregistroan behar bezala aurkezten duenetik hasiko da zenbatzen, faktura elektronikoko arloan indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak betez.

Kitapeneko saldoa ordaintzean berandutzerik

CAPÍTULO IV. Extinción del contrato.

Sección primera. De la terminación del contrato

Cláusula 51. Terminación del contrato.

El contrato se entenderá cumplido por el contratista cuando, transcurrido el plazo de vigencia total del contrato, aquél haya realizado de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Administración la totalidad de su objeto

Cláusula 52. Recepción del objeto del contrato.

Dentro del mes siguiente a la entrega o realización del objeto del contrato se procederá, mediante acto formal, a la recepción de los bienes objeto del suministro. Dicho acto será comunicado a la Intervención General, a efectos de su asistencia al mismo en el ejercicio de sus funciones de intervención de la comprobación material de la inversión.

Si los bienes se encuentran en buen estado y con arreglo a las prescripciones técnicas, el funcionario designado por la Administración los dará por recibidos, levantándose la correspondiente acta, que deberá ser firmada por los concurrentes a la recepción, comenzando entonces el plazo de garantía.

Si los bienes no se hallan en estado de ser recibidos se hará constar así en el acta de recepción y se darán las instrucciones precisas al contratista para que se subsane los defectos observados o proceda a un nuevo suministro de conformidad con lo pactado.

Cláusula 53. Liquidación del contrato.

Dentro del plazo de treinta días a contar desde la fecha del acta de recepción o conformidad, deberá acordarse en su caso y cuando la naturaleza del contrato lo exija, y ser notificada al contratista la liquidación correspondiente del contrato, y abonársele, en su caso, el saldo resultante. No obstante, si se recibe la factura con posterioridad a la fecha en que tiene lugar dicha recepción, este plazo de treinta días se contará desde su correcta presentación por el contratista en el registro correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente en materia de factura electrónica.

Si se produjera demora en el pago del saldo de

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

balego, kontratistak berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango du, merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 legeak aurreikusitako baldintzetan.

liquidación, el contratista tendrá derecho a percibir los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Bigarren atala. Bermealdia.

Sección segunda. Del plazo de garantía.

54. klausula. Bermealdia.

Bermealdia administrazioak prestazioarekin ados dagoela adierazten den edo prestazioa jasotzen duen datan sartuko da indarrean, eta agiri honen **I. eranskineko 32. idatz-zatian** jasoko da.

Epe horretan, behin betiko bermeak SPKLren 110. artikuluan adierazten diren eta aplikaziozkoak zaizkion kontzeptuak estaliko ditu.

Prestazioaren jasotze partzialak egiten badira, administrazioaren onespenarekin eman eta jasotako ondasunen bermealdia jasotzen diren egunetik egongo da indarrean.

Cláusula 54. Plazo de garantía.

El plazo de garantía comenzará a contar desde la fecha de la recepción o conformidad y será el indicado en el **apartado 32 del Anexo I** al presente pliego.

Durante dicho plazo la garantía definitiva responderá de los conceptos señalados en el artículo 110 LCSP, que resulten de aplicación.

En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de los bienes entregados y recibidos de conformidad por la Administración comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

55. klausulak. Akatsak edo hutsegiteak bermealdian zehar.

Bermealdian zehar burututako lanek akatsak edo hutsegiteak dituztela egiaztatzen bada, Administrazioak horiek konpontzeko edo ordezteko eska diezaioke kontratistari. Epe horren barruan Kontratistak kontratatutako prestazioaren gainean emandako oharrak ezagutzeko eta haren iritzia emateko eskubidea edukiko du.

Organo kontratatzaileak, bermealdiaren barruan, jasotako hornidurak edo ondasunak egokiak ez direla usteko balu, kontratistari egotz dakizkiokeen akats eta hutsegiteen eraginez, eta ikusiko balitz akats horien konpontzea ez litzatekeela nahikoa bilatutako xedea lortzeko, bermealdia bukatu baino lehen, jasotako ondasunak errefusatzeko aukera izango luke; Administrazioa ordaintzeko beharretik libre geratuko litzateke edota ordaindutako dirua berreskuratzeko aukera izango luke.

Bermealdia amaituta administrazioak SPKLren 305 artikuluko 1. eta 3. ataletan aipatutako salaketa edo eragozpenak formalizatzen ez badu, kontratistak ez du emandako prestazioaren gainean inolako erantzukizunik izango.

Cláusula 55. Vicios o defectos durante el plazo de garantía.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los bienes suministrados, la Administración tendrá derecho a reclamar del contratista la reposición de los que resulten inadecuados o la reparación de los mismos fuese suficiente. Durante este plazo de garantía tendrá derecho el contratista a conocer y ser oído sobre la aplicación de los bienes suministrados.

En el supuesto de que el órgano de contratación estimase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido, como consecuencia de los vicios o defectos observados en ellos e imputables al contratista y exista la presunción de que la reposición o reparación de dichos bienes no serán bastantes para lograr aquel fin, podrá, antes de expirar dicho plazo, rechazar los bienes dejándolos de cuenta del contratista y quedando la Administración exenta de la obligación del pago o, teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Terminado el plazo de garantía sin que la administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refieren los apartados 1 y 3 del artículo 305 LCSP, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de los

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa8804071a6a

bienes suministrados.

Hirugarren atala. Administrazioaren eskumenak eta ahalmenak.

Sección tercera. Prerrogativas y facultades de la Administración y Recursos

56. klausula. Administrazioaren eskumenak.

Kontratua burutu ostean, kontratazio-organoak aldaketak egin diezazkioke soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, eta pleguek horrela aurreikusten dutenean edo legez ezarritako kasuetan eta mugekin. Aldaketa horiek kontratazio-organoak erabaki behar ditu, dagokion prozedura izapidetu ondoren. Dokumentu administratibo batean formalizatu beharko ditu, eta kontratatzailearen profilean argitaratu.

Kontratuaren baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak lan-programa eguneratu beharko du.

Aurreikusitako aldaketak

Kontratistak nahitaez bete behar ditu aldaketa horiek. Aldaketa horiek adosteko prozeduraren barruan, kontratistari entzunaldia emango zaio, 5 egunekoa gehienez, eta aginduzkoak diren gainontzeko izapideak ere beteko dira. Aldaketak egitea aurreikusten bada, pleguetan egoerak, baldintzak, irismena eta mugak zehaztu behar dira, eta espresuki adieraziko da kontratuaren adjudikaziorako prezioari zer ehunekotan eragin diezaioken gehienez ere eta zer prozedura jarraituko den. Aldaketak egiteko hainbat kausa aurreikusten badira, horietako bakoitzean egoerak, baldintzak, irismena, mugak eta ehunekoa jasota utzi beharko dira.

Beharbada, kontratu batzuetan enpresariak ondasun anitz eman behar izango ditu, bata bestearen segidan eta aleko prezioan eta kontratua gauzatzean emateen kopuru osoa zehaztasunez ez adierazita, horiek administrazioaren beharren araberakoak direlako. Kasu horretan, kontratua indarrean dagoen bitartean benetako beharrak hasiera batean balioetsi zirenak baino handiagoak badira, aldaketa hori hasiera batean onartutako gehienezko aurrekontua amaitu baino lehen izapidetu egin beharko da, eta, horretarako, kreditua gordeko da, behar berrien gehienezko zenbatekoari estaldura emateko.

Cláusula 56. Prerrogativas de la Administración.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el mismo por razones de interés público, cuando así se prevea en los pliegos o en los supuestos y con los límites legalmente previstos. Estas modificaciones deberán ser acordadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento oportuno, formalizarse en documento administrativo, y publicarse en el perfil de contratante.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el Contratista quedará obligado a la actualización del Programa de Trabajo.

Modificaciones previstas

Estas modificaciones serán en todo caso obligatorias para el contratista. El procedimiento para acordar estas modificaciones incluirá un trámite de audiencia al contratista por un plazo de hasta 5 días, así como el resto de trámites que resulten preceptivos. En caso de prever modificaciones, el pliego deberá especificar las circunstancias, condiciones, alcance y los límites, indicando expresamente el porcentaje del precio de adjudicación del contrato al que como máximo puedan afectar y el procedimiento a seguir. En caso de prever varias causas de modificación las circunstancias, condiciones, alcance, límites y porcentaje deberá quedar referido a cada una de ellas.

En los contratos en los cuales el empresario se obligue a entregar una pluralidad de bienes de forma sucesiva y por precio unitario, sin que el número total de entregas se defina con exactitud al tiempo de celebrar este, por estar subordinadas las mismas a las necesidades de la Administración, en el caso de que, dentro de la vigencia del contrato, las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente, deberá tramitarse la correspondiente modificación antes de que se agote el presupuesto máximo inicialmente aprobado, reservándose a tal fin el crédito necesario para cubrir el importe máximo de las nuevas necesidades.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Aurreikusi gabeko aldaketak

Aurreko atalean aurreikusten direnez bestelako aldaketak sar daitezke soilik interes publikoko arrazoiak daudenean eta SPKLren 205. artikuluan adierazitako kasuetako bat edo batzuk ematen direla nahikoa justifikatzen direnean.

Kontratistek aldaketa horiek nahitaez bete behar dituzte, baldin eta aldaketa bakoitzak edo denek batera kontratuaren hasierako prezioa % 20 aldatzen badute (BEZ kanpo). Kontratistak zenbatekoarengatik aldaketarik egin behar ez badu, kontratistaren baimen espresa beharko da aldaketa hori egiteko.

Modificaciones no previstas

Sólo podrán introducirse modificaciones distintas de las previstas en el apartado anterior por razones de interés público, cuando se justifique suficientemente la concurrencia de alguno o varios de los supuestos tasados del artículo 205 LCSP.

Estas modificaciones serán obligatorias para los contratistas cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido. Cuando, por razón de su importe, la modificación no resulte obligatoria para el contratista, dicha modificación exigirá la conformidad expresa del contratista.

Laugarren atala: Kontratua amaitzea.

57. klausula. Kontratua amaitzea.

Legez ezarritakoez gainera, agiri honen **I. eranskineko 24. idatz-zatian** jasotzen diren arrazoiengatik eman daiteke amaitutzat kontratua.

Kontratua HAKLAOren 109. eta ondorengoko artikuluetan zehazten den prozedurari jarraikiz izapidetuko da ebazpena ematen denetik 8 hilabetetako epean.

Gainera, kontratazio-organoak funtsezko betebehar gisa ezartzen dituen arrazoiengatik ere eman daiteke kontratua amaitutzat.

ABEEn kasuan, kideetako bat SPKLren 211 a) eta b) artikuluetan adierazitako kasuren batean badago, administrazioak aldi baterako enpresa-elkartea eratzen duten gainontzeko enpresei kontratu-betebeharrak betetzeko eska diezaieke, edo kontratua amaitutzat ematea erabaki.

Kontratua egikaritzean giza baliabideak edo baliabide materialak esleitzeko konpromisoak betetzen ez badira, kontratua amaitutzat eman daiteke, pleguak berariaz horrela zehazten badu, edo, hala badagokio, dagozkion zehapenak ezarriko dira.

Sección cuarta. De la resolución del contrato

Cláusula 57. Resolución del contrato.

Serán causa de resolución del contrato, además de las legalmente establecidas, las previstas en el **apartado 31 del Anexo I** al presente pliego.

La resolución contractual se tramitará con arreglo al procedimiento detallado en el artículo 109 y siguientes del RGLCAP en el plazo de 8 meses contados desde la fecha de incoación del procedimiento de resolución.

Asimismo, serán causas de resolución del contrato las establecidas como obligaciones esenciales por el órgano de contratación.

En el supuesto de UTE, cuando alguna de las integrantes se encuentre comprendida en el supuesto del artículo 211 a) y b) LCSP, la Administración estará facultada para exigir el cumplimiento de las obligaciones contractuales al resto de las empresas que constituyan la unión temporal o acordar la resolución del contrato.

El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios personales o materiales a la ejecución del contrato podrá ser causa de resolución del contrato cuando así se determine expresamente en los pliegos o dará lugar, en su caso, a la imposición de las penalidades que se señalen.

Bosgarren atala. Helegiteak.

58. klausula. Helegiteak.

SPKLren 44. artikuluan aurreikusitako kasuetan, aukerakoa izango da administrazio-helegite berezia jartzea kontratazioaren alorrean,

Sección quinta. Recursos

Cláusula 58. Recursos.

En los supuestos previstos en el artículo 44 de la LCSP, procederá con carácter potestativo la interposición del recurso administrativo especial en

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

administrazioarekiko auziaren aurretik, 15 egun balioduneko epean, SPKLren 50. artikuluan ezarritako baldintzetan. Errekurtso hori ebazteko organo eskuduna EAEko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa da.	materia de contratación previo al contencioso-administrativo, en el plazo de 15 días hábiles, en los términos previstos en el artículo 50 de la LCSP. El órgano competente para conocer del recurso será el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales del País Vasco.
Helegite bereziaren bidez aurkaratu daitezkeen jarduketen aurka ezin da jarri administrazio-helegite arruntik.	Contra las actuaciones susceptibles de ser impugnadas mediante recurso especial, no procederá la interposición de recursos administrativos ordinarios.
Herri-administrazioen kontratuak adjudikatzeko prozeduretan, SPKLren 44. artikuluko 1. idatz-zatiko baldintzak betetzen ez dituzten egintzei helegitea aurkeztu ahal izango zaie, 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Herri Administrazioen Prozedura Erkidearenak, eta 29/1998 Legeak, uztailaren 13koak, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duenak, ezarritakoari jarraituz.	Los actos que se dicten en los procedimientos de adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas que no reúnan los requisitos del apartado 1 del artículo 44 LCSP podrán ser objeto de recurso, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas; así como en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.
Administrazio Baldintza Partikularren Pleguan eta Preskripzio Tekniko Partikularren Pleguan xedatutakoaren artean desadostasunik egonez gero, Administrazio Baldintza Partikularren Pleguan xedatutakoa nagusituko da.	En caso de cualquier tipo de discrepancia entre lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, prevalecerá lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

ANEXO I

CARACTERÍSTICAS DEL CONTRATO

Sustitución de los juegos infantiles y el pavimento de seguridad en cuatro parques infantiles de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto.

1.- Definición del objeto del contrato: (Cláusulas 5)

Sustitución de los juegos infantiles y el pavimento de seguridad en cuatro parques infantiles de Tolosa	
Lote 1	Parque de la plaza Nueva
Lote 2	Parque de Urkizu
Lote 3	Parque del barrio San Esteban
Lote 4	Parque del barrio Zuloaga
CPV: 37535100-8 Columpios / 37535200-9 Equipamiento para terrenos de juego / 37535210-2 Columpios para parques infantiles / 37535220-5 Aparatos para trepar para parques infantiles / 37535230-8 Tiovivos para parques infantiles / 37535240-1 Toboganes para parques infantiles / 37535250-4 Balancines para parques infantiles / 37535260-7 Túneles para parques infantiles / 43325000-7 Equipo para parques y áreas de juego.	

Es el objeto del contrato la sustitución de los juegos infantiles y el pavimento de seguridad en cuatro parques infantiles de Tolosa, de conformidad con lo dispuesto en el pliego de prescripciones técnicas particulares, que forma parte inseparable de la documentación de este contrato.

Dado el objeto del contrato, éste ha sido dividido en cuatro lotes, uno por cada parque.

Contrato reservado de conformidad con la D.A. 4ª LCSP: NO.

Cesión y tratamiento de datos

- Contrato cuya ejecución no requiere de la cesión de datos por parte de entidades del sector público al contratista.
- Contrato cuya ejecución no requiere el tratamiento por el contratista de datos personales por cuenta del responsable del tratamiento.
- Asimismo se hace constar, a tenor de lo dispuesto en el artículo 122.2 letras b) y d) LCSP, las siguientes obligaciones:
  - La obligación del futuro contratista de someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, sin perjuicio de lo establecido en el último párrafo del apartado 1 del artículo 202 LCSP.
  - La obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en la declaración a la que se refiere la letra c) del apartado 2 del artículo 122 LCSP.

Estas obligaciones recogidas en las letras a), b) y d) del apartado 2 del artículo 122 LCSP, son calificadas como esenciales a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

2.- Órganos administrativos. (Cláusulas 2, 3, 33 y 35)

Órgano de contratación: Concejal delegado del Ámbito de Organización.

Unidad tramitadora: Área de Urbanismo.

Dirección postal: Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa, Guipúzcoa.

Composición de la Mesa de contratación

Presidenta	La alcaldesa-presidenta, Olatz Peon Ormazabal.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

	Suplente: El teniente de alcalde, Patxi Amantegi Zubiria.
Vocal 1	La teniente de alcalde, Begoña Tolosa Mendia. *Suplente: El teniente de alcalde, Xarles Iturbe Pasabán.*
Vocal 2	La secretaria municipal, Begoña Garmendia Vazquez, o quien le sustituya.
Vocal 3	El interventor municipal, Paulino Alonso Eraso, o quien le sustituya.
Vocal 4	El TAG de contratación, Francisco Javier Araniguría Rodrigo, o quien le sustituya.
Vocal 5	La jefa del Área de Urbanismo, Jone Miner Aginaga, o quien le sustituya.
Secretaria	La administrativa de contratación: Leire Rezabal Garate, o quien le sustituya. (sin voto)

3.- Unidad encargada del seguimiento y ejecución del contrato. (Cláusula 4)

Área de Urbanismo.

Responsable del contrato: Andoni Amutxategi Larrañaga, ingeniero municipal.

Será función del responsable del contrato, entre otras, la supervisión de la ejecución del contrato, para lo cual podrá adoptar decisiones para la correcta ejecución de éste, dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización del mismo, proponer la imposición de penalidades en los casos de incumplimiento parcial o defectuoso de la prestación, proponer la imposición de penalidades en los casos de demora en la ejecución de la prestación, informar acerca de si el posible retraso producido en la ejecución del contrato es por motivos imputables al contratista y dar instrucciones al contratista para la correcta ejecución del contrato. Asimismo, será preceptiva la realización de un informe trimestral que evalúe la ejecución y correcto cumplimiento del contrato.

4.- Valor Estimado. (Cláusula 6 y 19)

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, el valor estimado se ha considerado teniendo en cuenta los costes derivados de la aplicación de las normativas laborales vigentes, así como los costes que se derivan de la ejecución material de los servicios y el beneficio industrial y más concretamente los honorarios y remuneraciones del personal a adscribir a la realización del servicio.

		VALOR ESTIMADO	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
		precio sin IVA	precio con IVA
Lote 1	Plaza Berria	29.200,50	35.332,61
Lote 2	Urkizu	23.625,00	28.586,25
Lote 3	San Esteban	29.400,00	35.574,00
Lote 4	Zuloaga	28.196,81	34.118,14
TOTAL		***110.422,31***	***133.611,00***

5.- Presupuesto base de licitación y crédito en que se ampara. (Cláusulas 7, 8, 35 y 47)

Lote 1: Parque de la plaza Nueva		
Importe de licitación (IVA excluido)	Tipo IVA aplicable	Presupuesto base de licitación (IVA incluido)
29.200,50 €	21%	35.332,61 €
Partida presupuestaria: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022		Forma de determinación del precio: a tanto alzado
Incluye mantenimiento: Sí	Posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 % del precio del contrato: No.	
Cofinanciación: No	Ayuntamiento de Tolosa: 100 %	Otros Entes: 0 %

Lote 2: Parque del barrio Urkizu		
Importe de licitación (IVA excluido)	Tipo IVA aplicable	Presupuesto base de licitación (IVA incluido)
23.625,00 €	21%	28.586,25 €
Partida presupuestaria: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022		Forma de determinación del precio: a tanto alzado

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Incluye mantenimiento: Sí	Posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 % del precio del contrato: No	
Cofinanciación: No	Ayuntamiento de Tolosa: 100 %	Otros Entes: 0 %

Lote 3: Parque del barrio San Esteban		
Importe de licitación (IVA excluido)	Tipo IVA aplicable	Presupuesto base de licitación (IVA incluido)
29.400,00 €	21%	35.574,00 €
Partida presupuestaria: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022	Forma de determinación del precio: a tanto alzado	
Incluye mantenimiento: Sí	Posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 % del precio del contrato: No	
Cofinanciación: No	Ayuntamiento de Tolosa: 100 %	Otros Entes: 0 %

Lote 4: Parque del barrio Zuloaga		
Importe de licitación (IVA excluido)	Tipo IVA aplicable	Presupuesto base de licitación (IVA incluido)
28.196,81 €	21%	34.118,14 €
Partida presupuestaria: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022	Forma de determinación del precio: a tanto alzado	
Incluye mantenimiento: Sí	Posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 % del precio del contrato: No	
Cofinanciación: No	Ayuntamiento de Tolosa: 100 %	Otros Entes: 0 %

6.- Revisión de precios (Cláusula 13)

No procede.

7.- Régimen de pagos. (Cláusula 35)

Un único pago tras la ejecucion del contrato.

Abonos a cuenta por operaciones preparatorias: No proceden.

8.- Plazo de ejecución. (Cláusulas 9, 10, 22)

La duración del contrato será 16 semanas desde la formalización de éste. Los 4 parques deberán estar debidamente instalados y terminados en un plazo de 16 semanas desde la formalización del contrato y en el caso de que los lotes sean adjudicados a empresas distintas, cada uno de los lotes tendrá también como máximo un plazo de 16 semanas.

Prórroga: No procede.

Plazos Parciales: No procede.

Recepciones parciales: No procede.

9.- Entrega del suministro y facultades de la Administración. (Cláusulas 9 y 36)

Según lo dispuesto en el pliego de prescripciones técnicas particulares para cada uno de los lotes.

Modo de ejercer la vigilancia y comprobación por parte de la Administración: el responsable del contrato será el encargado de comprobar los suministros recibidos y la adecuación de éstos a los requerimientos solicitados.

10.- Procedimiento y criterios de adjudicación. (Cláusulas 18 y 20)

Tramitación anticipada: No.

Procedimiento: Abierto.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Sujeto a regulación armonizada: No.

Sujeto a recurso especial en materia de contratación: Sí.

Criterios de adjudicación: Se atiende a una pluralidad de criterios.

11.- Solvencia económica, financiera y técnica. (Cláusulas 14, 15, 16, 33)

- Acreditación de la solvencia económica y financiera:

De conformidad con lo dispuesto en la letra a) del artículo 87.1 de la LCSP, se exigirá que el empresario acredite, rellenando para ello el apartado correspondiente del DEUC (y que debe introducirse en el sobre A), el **volumen anual de negocios global de la empresa** referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles**.**

La justificación de dicha solvencia se realizará mediante la presentación de las cuentas anuales debidamente depositadas en el Registro Mercantil, con el correspondiente justificante de depósito, referidas al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles y que habrá que incluir en el sobre A.

- Acreditación de la solvencia técnica:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la LCSP, se exigirá que el empresario presente, rellenando para ello el apartado correspondiente del DEUC (y que debe introducirse en el sobre A), una **relación de, al menos, tres suministros realizados por la empresa (no por el personal de la misma)** de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, **como máximo los tres últimos años**, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la LCSP, para determinar que un trabajo o servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, se tendrán en cuenta los códigos CPV.

A continuación se recogen los importes mínimos exigidos de solvencia económico-financiera y técnica que deben cumplir las empresas que se presenten a las diferentes combinaciones de lotes.

	valor estimado	solvencia exigida	
		económica	técnica
Lote 1	29.201	43.801	20.440
Lote 2	23.625	35.438	16.538
Lote 3	29.400	44.100	20.580
Lote 4	28.197	42.295	19.738
Lotes 1 y 2	52.826	79.238	36.978
Lotes 1 y 3	58.601	87.901	41.020
Lotes 1 y 4	57.397	86.096	40.178

	valor estimado	solvencia exigida	
		económica	técnica
Lotes 2 y 3	53.025	79.538	37.118
Lotes 2 y 4	51.822	77.733	36.275
Lotes 3 y 4	57.597	86.395	40.318
Lotes 1, 2 y 3	82.226	123.338	57.558
Lotes 1, 2 y 4	81.022	121.533	56.716
Lotes 2, 3 y 4	81.222	121.833	56.855
Lotes 1, 2, 3 y 4	110.422	165.633	77.296

Oferta integradora

Se admite como oferta integradora la proposición del licitador que, **además de presentar necesariamente oferta individualizada a todos los lotes que componen la respectiva oferta integradora, presente oferta conjunta desglosada en sus respectivos lotes**. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 99.5 LCSP, todos los requisitos económico-financieros y técnicos exigidos en este pliego para cada lote serán de obligado cumplimiento por las ofertas integradoras. Cada licitador sólo puede presentar una única oferta integradora referida a los tres lotes en su conjunto.

Cada lote constituirá un contrato, salvo en casos en que se presenten ofertas integradoras, en los que todas las ofertas constituirán un contrato.

La oferta integradora se evaluará aplicando los mismos criterios de adjudicación que para la evaluación de los lotes individualmente considerados. La puntuación total de la oferta integradora será la suma ponderada de las puntuaciones obtenidas en cada uno de los lotes. Para la valoración de la oferta integradora, tanto en

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

la parte evaluable mediante juicios de valor como en la parte evaluable mediante fórmulas, se compararán las mejores ofertas de lotes individualmente considerados con sus respectivas ofertas integradoras presentadas por los licitadores, hallando la suma ponderada de la puntuación total de las mejores ofertas individuales, con independencia de que hayan sido formuladas por distintos licitadores, y comparándola con la puntuación total de cada una de las ofertas integradoras. A efectos de ponderación se aplicarán los respectivos presupuestos de licitación de los lotes que forman parte de la oferta integradora autorizada y que constan en el cuadro a continuación (dichos porcentajes han sido redondeados a efectos de facilitar los cálculos).

Ejemplo de cálculo de puntuación de las ofertas

Con objeto de que todos los licitadores interesados en participar en el procedimiento de licitación conozcan, con anterioridad, la forma de calcular la puntuación que pudieran obtener con las ofertas presentadas, se actuará de la siguiente forma: La puntuación se calculará por cada lote, mediante comparación de todas las ofertas, tanto individuales como integradoras, según las fórmulas que se establecen para cada criterio (punto 18 de este anexo I).

		puntuación máxima por lote
Lote 1	Plaza Berria	26
Lote 2	Urkizu	21
Lote 3	San Esteban	27
Lote 4	Zuloaga	26
puntuación total		***100***

A continuación se muestran dos ejemplos con carácter meramente orientativo, si bien la oferta integradora será más económica que la suma de las partes que la componen.

EJEMPLO A

ofertas de los licitadores						
Lote	ofertas por lotes				of. integrad.	
	A	B	C	D	A-i	D-i
Lote 1	33		30	38	35	38
Lote 2	38	36		37	39	38
Lote 3	15		17	16	16	16

suma de mejores ofertas por lotes:		**93**
Lote 1:	oferta licitador D	38
Lote 2:	oferta licitador A	38
Lote 3:	oferta licitador C	17

suma mejor oferta integradora:	**92**
oferta integradora D-i	

Al ser la puntuación mayor, la obtenida por lotes individuales que la obtenida por las ofertas integradoras, los adjudicatarios serán:	
adjudicatario Lote 1	oferta empresa D
adjudicatario Lote 2	oferta empresa A
adjudicatario Lote 3	oferta empresa C

EJEMPLO B

ofertas de los licitadores						
Lote	ofertas por lotes				of. integrad.	
	A	B	C	D	A-i	D-i
Lote 1	39		30	36	40	37
Lote 2	36	39		37	37	38
Lote 3	16		15	9	17	10

suma de mejores ofertas por lotes:		**93**
Lote 1:	oferta licitador A	39
Lote 2:	oferta licitador B	39
Lote 3:	oferta licitador A	15

suma mejor oferta integradora:	**94**
oferta integradora A-i	

Al ser la puntuación mayor, la obtenida por la oferta integradora presentada por la empresa A (A-i), se adjudican los tres lotes a esta oferta integradora

12.- Concreción de las condiciones de solvencia. (Cláusulas 17)

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.1 LCSP los licitadores deberán indicar en su oferta, el nombre y la cualificación profesional de las personas responsables de ejecutar la prestación objeto del contrato, para lo cual deberán rellenar el apartado correspondiente del DEUC.

La empresa adjudicataria aportará el personal necesario para la ejecución de este contrato, con arreglo a la normativa laboral de aplicación, debiendo estar al corriente de sus pagos a la Seguridad Social y a sus empleados, pudiendo ser requerida por el Ayuntamiento en cualquier momento, a lo largo de la ejecución del contrato, para comprobar tal extremo.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

El personal de la empresa adjudicataria no generará derechos frente al Ayuntamiento, ni ostentará vínculo laboral alguno con éste y deberá estar claramente identificado como personal de la empresa ajeno al Ayuntamiento. No habrá lugar en el momento de la extinción del contrato a la subrogación prevista en los preceptos del Estatuto de los Trabajadores. En este sentido, el personal que el adjudicatario adscriba a la prestación del presente servicio tendrá dependencia laboral del mismo, sin que, por ninguna causa, incluso la de despido, pueda pasar dicho personal a depender del Ayuntamiento, no interviniendo éste bajo ninguna forma en las relaciones laborales que existan entre el adjudicatario y su personal. Por este motivo, la organización y control del trabajo serán de cuenta única y exclusiva del adjudicatario, sin que el Ayuntamiento pueda en ningún momento dar instrucciones directas al personal de la misma. Dichas instrucciones, recomendaciones o directrices serán manifestadas única y exclusivamente al interlocutor designado por la empresa, por lo que será la propia adjudicataria la encargada de organizar su trabajo y hacerlo así compatible con otros contratos con un objeto similar al presente y que pueda venir desarrollando para otras entidades, tanto públicas como privadas.

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias en materia de contratación laboral, seguridad e higiene en el trabajo, cuyo incumplimiento no implicará responsabilidad de la Administración Municipal frente al personal contratado por aquél para la prestación del servicio.

13.- Habilitación empresarial. (Cláusulas14 y 33)

La habilitación empresarial se acreditará mediante la comprobación del objeto social de la empresa y su adecuación al objeto del contrato.

14.- Garantía definitiva. (Cláusula 21)

5 por 100 del precio final ofertado, excluido el IVA.

Constitución mediante retención en el precio: No procede.

15.- Garantía complementaria. (Artículo 107.2 de la LCSP) (Cláusula 21)

No procede.

16.- Pólizas de seguros. (Cláusulas 33).

Seguro de responsabilidad civil que garantice las responsabilidades que se puedan derivar por los daños y perjuicios que se causen a terceras personas y a las instalaciones, como consecuencia de la ejecución del contrato y por importe mínimo de **trescientos mil euros (300.000 €)**. Dicha cobertura deberá mantener su vigencia durante todo el período de duración del contrato, incluídas las posibles prórrogas, incluido el periodo de garantía. El Ayuntamiento de Tolosa tendrá la consideración de asegurado sin perder la condición de tercero. Si en dichos seguros se establecen franquicias o riesgos excluidos, las indemnizaciones correspondientes a los mismos serán sufragadas por la empresa adjudicataria.

Momento de entrega de las pólizas: Previa a la formalización del contrato, por lo que no será necesario incluir las pólizas junto con las proposiciones.

17.- Forma de las proposiciones: (Cláusula 25,40)

Las proposiciones se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos en TRES SOBRES o ARCHIVOS ELECTRÓNICOS.** La presentación de ofertas se realizará a través de la aplicación denominada **sistema de licitación electrónica** ubicada en la **Plataforma de Contratación Pública del País Vasco** (www.contratacion.euskadi.eus).

Común para todos los lotes
SOBRE A
1.- DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN (DEUC)
Contendrá la "documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos" que deberá

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

cumplimentarse **utilizando el modelo del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC)**, respondiendo a todos y cada uno de los apartados e incidiendo especialmente en la cumplimentación de la parte correspondiente a la solvencia económica y financiera, y a la solvencia técnica.

Al final deberá constar la fecha y el lugar y en todo caso, **el DEUC deberá ir firmado**. En el Anexo IX se puede encontrar información para cumplimentar el DEUC.

1.1.- La justificación de la **solvencia económica y financiera** se realizará indicando los datos correspondientes en la Parte IV, apartado B, punto "Solvencia económica y financiera" (página 18) del DEUC, que necesariamente deberá ir acompañada de **las cuentas anuales debidamente depositadas en el Registro Mercantil, con el correspondiente justificante de depósito,** referidas al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, por lo que habrá que incluir en este sobre dichas cuentas anuales.

1.2.- La justificación de la **solvencia técnica** se realizará indicando los datos correspondientes en la Parte IV, apartado C, punto "Capacidad técnica y profesional" (página 21 y siguientes) del DEUC. En este apartado habrá que aportar la **relación de los principales suministros** realizados por la empresa de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años y por el importe indicado.

1.3.- En el caso de que la proposición se realice por una **UTE**, deberá indicarse dicho extremo en la Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (página 4) del DEUC y deberán cumplimentarse tantos DEUC como miembros pertenezcan a la UTE y deberá indicarse además en una declaración responsable el porcentaje en que cada empresa participa en dicha UTE. Asimismo deberán indicar el representante de dicha UTE.

1.4.- Los licitadores deberán indicar en la Parte II, apartado D, punto "Subcontratación" (página 7) del DEUC, el nombre de los **subcontratistas** (no deberá haber referencia en ningún caso a valores económicos) con los que se va a subcontratar. Especialmente tendrán que indicar, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos. Asimismo, en la Parte IV, apartado C, punto 10) del DEUC, deberá indicarse el porcentaje del contrato a subcontratar

1.5.- En el caso de que la empresa que realice la proposición pertenezca a un **grupo empresarial**, deberá indicarse dicho extremo en la Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (página 4) del DEUC, indicando el nombre de éste y haciendo constar además todo el listado de empresas vinculadas, de conformidad con el artículo 42 del Código de Comercio.

1.6.- En el caso de que se vaya a **acreditar la solvencia mediante medios externos**, deberá indicarse dicho extremo en la Parte II, apartado C, punto "Recurso" (página 7) del DEUC y será imprescindible rellenar el **Anexo VII** que habrá que incluir en este sobre.

2.- MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL ANEXO VI

Será necesario cumplimentar el Anexo VI, "Modelo de declaración responsable relativa a hallarse al corriente del cumplimiento de la obligación de contar con un dos por ciento de trabajadores con discapacidad o adoptar las medidas alternativas correspondientes y al cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa vigente en materia laboral, social y de igualdad efectiva entre mujeres y hombres.".

SOBRE B

1.- MEMORIA TÉCNICA

Los licitadores deberán incluir en este sobre, **para cada uno de los lotes a los que presenten su proposición,** una memoria técnica que recoja todos y cada uno de los aspectos a valorar conforme al punto 19.1 de este Anexo I. La no-inclusión de esta memoria técnica supondrá la inmediata exclusión de la licitación de la empresa.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

En ningún caso podrán incluirse en la memoria técnica, valores, referencias económicas o demás aspectos que sean objeto de valoración en la documentación a incluir en el sobre C. Éstos deberán constar única y exclusivamente en el sobre C. La inclusión de dichas referencias será causa de exclusión, previa audiencia al licitador.

Dada la importancia de la memoria técnica y en aras a fomentar la concreción y claridad de la misma, ésta no podrá tener, para cada uno de los lotes, una extensión de más de 20 páginas DIN-A4 (el equivalente a 10 hojas a doble cara) incluido portadas, índice y demás, por lo que se penalizará, de la puntuación final obtenida en el sobre B, restando 1 punto por cada página que exceda de dicho máximo.

De conformidad con lo dispuesto en los puntos 1.3 y 1.4 del pliego de prescripciones técnicas particulares, además de incluir en este sobre los aspectos a valorar conforme al punto 19.1 de este Anexo I, **para cada uno de los lotes a los que presenten su proposición,** deberá incluirse la siguiente documentación:

- Planos a escala 1:100 de la distribución en planta de los juegos ofertados, con indicación de los espacios de seguridad requeridos, debidamente acotados.

- Planos de planta y alzado acotados de las estructuras, columpios, balancines, muelles y de cualquier otro juego ofertado.

- Para cada uno de los juegos ofertados se especificará la altura de caída y superficies necesarias del pavimento continuo de seguridad que se deberán colocar para cumplir las Normas Europeas UNE-EN-1176 eta UNE-EN1177:2018+AC.

- Un listado de los juegos y la goma de la oferta. Se incluirá la referencia de juego, su nombre y el certificado de cumplimiento de la norma EN 1176 en el que está incluido cada elemento. Si algún elemento se considerara que no necesita el correspondiente certificado por no tratarse de un elemento de juego propiamente dicho, deberá indicarse.

- Planos del área, con las especificaciones indicadas en el punto 1.3. del pliego de prescripciones técnicas particulares

- Fichas de los elementos ofertados.

- Descripción de la propuesta realizada, actividad lúdica, funcionalidad, variedad, divertimento, novedad, etc. Explicación de la propuesta con respecto a la integración en el entorno (colorido, vistosidad, formas, materiales, etc.). Se adjuntarán fotografías, dibujos, gráficos, etc., que hagan comprensible plenamente la composición de los juegos ofertados.

- Descripción de los trabajos a realizar (cerramiento, demolición, limpieza, cimentación, montaje,...), y la descripción de los condicionantes del entorno, para la ejecución del nuevo parque.

- Descripción del pavimento continuo de seguridad, fichas técnicas de productos, gama de colores y ejecución de los trabajo.

- Tabla resumen de los materiales utilizados en cada juego, indicando la referencia del juego, los materiales utilizados para la fabricación de los diferentes elementos del juego y sus tratamientos o acabados. Se adjuntarán certificados de materiales y acabados.

Los licitadores que presenten oferta integradora, presentarán una única memoria técnica.

SOBRE C

1.- MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL ANEXO II

Recogerá la "documentación relativa a los criterios valorables en cifras o porcentajes", para lo cual **deberá utilizarse el modelo de declaración responsable que consta como Anexo II.**

Las proposiciones de las empresas licitadoras se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos,** durante el plazo de **TREINTA Y SEIS (36) DÍAS NATURALES**, a contar desde el día siguiente a la fecha de publicación del anuncio de licitación del contrato en el perfil del contratante. Si éste coincide en sábado o

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

festivo, el plazo finalizará el día hábil siguiente, y **en todo caso el límite horario serán las 15:00 horas**. En cualquier caso, las personas o empresas licitadoras deberán presentar su documentación de manera que quede garantizado el secreto de las proposiciones.

En el momento de tener que incorporar las proposiciones en la Plataforma de Contratación de Euskadi – Licitación electrónica, si los licitadores presentan una oferta integradora, o si bien, presentan su oferta para más de un lote, bastará con subir toda la documentación (incluida memoria técnica) en uno de los lotes, ya que el anexo II está configurado para todas las opciones posibles; por ello, salvo en el caso de que la proposición se presente para un sólo lote, no es necesario incluir la documentación en todos y cada uno de los lotes.

18.- Criterios de adjudicación. (Cláusulas 20)

Se aplicarán a cada uno de los lotes los siguientes criterios de valoración y se estará a lo dispuesto en el punto 11 de este anexo I en lo que al cálculo de las ofertas se refiere

18.1.- Criterios no valorables en cifras o porcentajes: 49 puntos.

La empresa licitadora que no obtenga al menos 25 puntos en este apartado, será excluida de la licitación garantizando en todo caso todos sus derechos. **En ningún caso podrán incluirse junto con las muestras, valores, referencias económicas o demás aspectos que deberán constar única y exclusivamente en el sobre C.**

Común para todos los lotes		
Criterio	**Justificación de la fórmula**	**Pond.**
Memoria técnica	Se valorarán las características asociadas a la actividad recreativa, tales como seguridad, funcionalidad, diversidad, novedad, tipo de juego, número... Se valorará que los elementos ofertados animen a desarrollar la capacitación de los usuarios (físicos, sociales, cognitivos, emocionales y creativos). En general, el proyecto ofrece una variedad de actividades lúdicas y dinámicas que fomentan la actividad física, pero también la socialización, el desarrollo de la imaginación y el fomento de la creatividad.	15 puntos
	Se tendrá en cuenta la estética de los parques infantiles. Se tendrá en cuenta la espectacularidad y originalidad de todo el parque a través de colores, formas y materiales, así como el grado de naturalización del entorno. En cuanto a la adecuación al entorno, se valorará la relación con el entorno próximo y, en concreto, con los elementos, vías, zonas de estancia y tránsito del entorno, de forma que se pueda utilizar como punto de encuentro e interacción para todos los usuarios del parque.	15 puntos
	Se tendrá en cuenta la calidad de los juegos y del pavimento, valorando los materiales utilizados y su tratamiento, acabados, durabilidad, resistencia al vandalismo y facilidad de mantenimiento.	10 puntos
	Se valorará la información adecuada sobre el montaje, la obra civil a realizar, si es necesario, o si se han previsto dificultades. Se valorarán los condicionantes del entorno y, en concreto, los criterios de impacto mínimo y coordinación de actuaciones.	9 puntos

18.2.- Criterios valorables en cifras o porcentajes: 51 puntos.

Común para todos los lotes			
Criterio	**Fórmula**	**Justificación de la fórmula**	**Pond.**
Precio	Puntuación R = 31 – 1,5 x (Baja K – Baja R)	En la puntuación por precio se atribuirá la máxima a la proposición más baja (K), y 0 puntos a la que iguale el presupuesto de licitación, aplicando a las restantes (R) la fórmula, en la que las bajas se expresarán porcentualmente; si el resultado es negativo se darán 0 puntos.	31 puntos

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Repuestos	Se otorgarán 2 puntos por cada año adicional, sobre el mínimo establecido de 5 años, en los que el licitador garantice el suministro de repuestos para los parques.	20 puntos

19.- Ofertas anormalmente bajas. (Cláusula 21)

Procede: Sí.

Criterios de adjudicación y designación de los parámetros objetivos que permiten identificar que una oferta se considera anormal**:**

Criterio	Parámetros que permitan identificar que una oferta se considera anormal
Precio de licitación	Se considerarán, en principio, como desproporcionadas o anormales las ofertas que se encuentren en los siguientes supuestos: a) Cuando, concurriendo una sola licitadora, sea inferior al presupuesto base de licitación en más de 20 unidades porcentuales. b) Cuando concurran dos licitadoras, la que sea inferior en más de 20 unidades porcentuales a la otra oferta. c) Cuando concurran tres o más licitadoras, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, se excluirá para el cómputo de dicha media la oferta de cuantía más elevada cuando sea superior en más de 10 unidades porcentuales a dicha media. En cualquier caso, se considerará desproporcionada la baja superior a 25 unidades porcentuales. En todo caso tendrán la consideración de desproporcionadas o anormales las ofertas que vulneren la normativa sobre subcontratación o no cumplan las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201 de la LCSP. Para la valoración de las ofertas como desproporcionadas o anormales, la Mesa de contratación tendrá en cuenta la Memoria Justificativa de la oferta presentada por la empresa y podrá considerar la relación entre la solvencia de la empresa y la oferta presentada.

Plazo para la justificación de la anormalidad de la oferta: 5 días hábiles desde la recepción de la notificación.

20.- Admisibilidad de variantes. (Cláusula 23)

No procede.

21.- Documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación. (Cláusula 27)

La documentación técnica a presentar, **que se deberá incluir en el sobre B**, es la que se relaciona en el pliego de prescripciones técnicas particulares, así como aquella que dé respuesta a los criterios de valoración del punto 18.1 de este Anexo.

22.- Condiciones especiales de ejecución. (Cláusula 12)

Protección de datos: La obligación del contratista de someterse a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

De tipo medioambiental: no proceden.

De tipo social: Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se tendrá en cuenta lo siguiente:

- Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

De tipo laboral:

- Estabilidad laboral de la plantilla, estableciendo que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 30%.
- Obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo.

Relacionadas con la innovación: no proceden.

De tipo documental: Obligación del adjudicatario de remitir mensualmente al Ayuntamiento las nóminas así como los documentos RLC y RNT (antiguos TC1 y TC2) de todos los trabajadores que han prestado sus servicios en el mes inmediatamente anterior. De este modo, el responsable del contrato vendrá obligado a comprobar la veracidad y exactitud de dicha documentación.

Valorables: Tendrán la consideración de obligación contractual esencial, todos aquellos criterios que hayan sido valorables y por lo que la adjudicataria haya o pudiera haber conseguido puntuación en la licitación.

Otros: Obligación del adjudicatario de cumplir lo dispuesto en su oferta en lo que se refiere a ampliación de plazos, ampliación de garantías, mejoras, repuestos, etc.

Todas las condiciones enumeradas tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial.

23.- Ejecución del contrato. (Cláusula 16)

Se trata de servicios o trabajos de colocación o instalación en el contexto de un contrato de suministro:No.

24.- Subcontratación. (Cláusula 43)

Subcontratación: permitida.

Pago directo a los subcontratistas: No.

Los licitadores deberán indicar en la oferta la parte del contrato a subcontratar, el porcentaje que supone respecto a la totalidad del contrato y el nombre o el perfil empresarial de los subcontratistas, para ello deberán hacer uso de los apartados existentes en el Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), donde deberán indicar los datos de la empresa a subcontratar y que habrá que incluir en el sobre A.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 122.2 letra e) LCSP, los licitadores tienen la obligación de indicar en su oferta, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización. Esta obligación se califica de esencial a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

25.- Cesión del contrato. (Cláusula 42)

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato no podrán ser cedidos por el contratista a un tercero, ya que la cesión no es posible de acuerdo con lo establecido en el segundo párrafo del artículo 214.1 LCSP, ya que las cualidades técnicas o personales del cedente han sido razón determinante de la adjudicación del contrato.

26.- Modificaciones previstas en el pliego de cláusulas administrativas particulares. (Cláusula 47)

No procede.

27.- Suspensión. (Cláusula 48 y 49)

Abono al contratista de los daños y perjuicios por suspensión del contrato de conformidad con lo dispuesto en el artículo 208 LCSP.

28.- Penalidades. (Cláusulas 12, 41, 43, 46)

a) Por demora: de conformidad con lo establecido en el artículo 193 de la LCSP, cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total,

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

se impondrá una penalidad diaria en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

b) Por incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso :

b.1) Por cumplimiento defectuoso: de conformidad con lo establecido en el artículo 192 de la LCSP, cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, se le impondrá una penalidad del 2 por cien del precio del contrato, IVA excluido en el caso de que el defecto sea subsanable; en el caso de que el defecto no sea subsanable, se le impondrá una penalidad del 5 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

b.2) Por incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios personales o materiales: No procede, dado que tiene atribuida la consideración de obligación contractual esencial y el incumplimiento de éstoa será causa de resolución.

b.3) Por incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial.

c) Por incumplimiento de los criterios de adjudicación: No procede, dado que tienen atribuida la consideración de obligación contractual esencial y el incumplimiento de éstos será causa de resolución.

d) Por incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

e) Por incumplimiento de las obligaciones relativas a la subrogación: Se estará a lo dispuesto en el Convenio Colectivo que sea aplicable y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

f) Por incumplimiento de las condiciones de subcontratación (artículo 215.3 LCSP): Procede la imposición de una penalidad de un 40 por cien del importe del subcontrato.

g) Por incumplimiento de las obligaciones previstas en el artículo 130 de la LCSP, relativas a las condiciones de subrogación en contratos de trabajo: Procede la imposición de una penalidad de un 5 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

h) Por incumplimiento de la condición especial de ejecución del artículo 202.1 LCSP, relativa a la cesión de datos por las entidades del sector público al contratista: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

29.- Causas de resolución del contrato. (Cláusula 56)

Además de las dispuestas en el artículo 211 LCSP, serán causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones que tienen atribuido el carácter obligación contractual esencial.

30.- Plazo de garantía. (Cláusulas 22 y 53)

Un año y si se cumple lo dispuesto en el artículo 111.5 de la LCSP, seis meses.

31.- Deber de confidencialidad. (Cláusula 38)

Duración: 5 años desde el conocimiento de esa información.

32.- Plazo de solicitud de información adicional sobre los pliegos. (Cláusula 19)

Los interesados en el procedimiento de licitación deberán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con una antelación de cinco días antes de la finalización del plazo de presentación de las proposiciones.

33.- Perfil de contratante. (Cláusulas 19 y 29)

La dirección de acceso al perfil de contratante es https://udala.tolosa.eus/es/administraci%C3%B3n-municipal/contrataci%C3%B3n

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

I. ERANSKINA

KONTRATUAREN EZAUGARRIAK

Tolosako lau haur-parketan haur-jolasak eta segurtasun-zoladura ordeztea, prozedura irekiaren bidez esleitu beharrekoa.

1.- Kontratuaren xedea zehaztea: (5. eta 39. klausulak)

Tolosako lau haur-parketan haur-jolasak eta segurtasun-zoladura ordeztea	
Lote 1	Plaza Berriko parkea
Lote 2	Urkizuko parkea
Lote 3	San Esteban auzoko parkea
Lote 4	Zuloaga auzoko parkea
CPV: 37535100-8 Columpios / 37535200-9 Equipamiento para terrenos de juego / 37535210-2 Columpios para parques infantiles / 37535220-5 Aparatos para trepar para parques infantiles / 37535230-8 Tiovivos para parques infantiles / 37535240-1 Toboganes para parques infantiles / 37535250-4 Balancines para parques infantiles / 37535260-7 Túneles para parques infantiles / 43325000-7 Equipo para parques y áreas de juego.	

Kontratuaren xedea da Tolosako lau haur-parketan haur-jolasak eta segurtasun-zoladura ordeztea, kontratu honen zati banaezina den preskripzio tekniko partikularren pleguan xedatutakoaren arabera.

Kontratuaren xedea dela eta, lau loteetan banatu da.

Kontratu erreserbatua SPKLren 4. Xedapen Osagarriaren arabera: Ez.

Datuak lagatzea eta tratatzea

- Sektore publikoko erakundeek kontratistari datuak lagatzea eskatzen ez duen kontratua.
- Kontratistak datu pertsonalak tratatzea eskatzen ez duen kontratua, tratamenduaren arduradunaren kontura.
- Halaber, SPKLren 122.2 artikuluko b) eta d) letretan xedatutakoaren arabera, honako betebehar hauek jasotzen dira:
    - Kontratista izango denak datuak babesteari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa bete beharko ditu, SPKLren 202. artikuluaren 1. zenbakiaren azken lerrokadan ezarritakoari kalterik egin gabe.
    - SPKLren 122. artikuluaren 2. zenbakiaren c) letran aipatzen den adierazpenean ematen den informazioan kontratuaren bizitzan gertatzen den edozein aldaketa jakinarazteko betebeharra.

SPKLren 122. artikuluaren 2. zenbakiaren a), b) eta d) letretan jasotako betebehar horiek funtsezkotzat jotzen dira SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako.

2.- Administrazio-organoak. (2., 34. eta 36. klausulak)

Kontratazio-organoa: Antolakuntza Esparruko zinegotzi delegatua.

Unitate izapide-egilea: Hirigintza Saila.

Posta helbidea: Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa, Gipuzkoa.

Kontratazio mahaiaren konposizioa

Lehendakaria	Alkate-lehendakaria, Olatz Peon Ormazabal. *Ordezkoa: Alkateordea, Patxi Amantegi Zubiria.*
1. Bokala	Alkateordea, Begoña Tolosa Mendia. *Ordezkoa: Alkateordea, Xarles Iturbe Pasabán.*

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

2. Bokala	Udal idazkaria, Begoña Garmendia Vazquez, edo haren ordezkoa.
3. Bokala	Udal kontuhartzailea, Paulino Alonso Eraso, edo haren ordezkoa.
4. Bokala	Kontratazioko teknikaria, Francisco Javier Araniguría Rodrigo, edo haren ordezkoa.
5. Bokala	Hirigintza Saileko burua, Jone Miner Aginaga, edo haren ordezkoa.
Idazkaria	Kontratazioko administraria: Leire Rezabal Garate, edo haren ordezkoa. (botorik gabe)

3.- Kontratuaren jarraipen eta egikaritzeaz arduratzen den unitatea. (4. klausula)

Hirigintza Saila.

Kontratuaren arduraduna: Andoni Amutxastegi Larrañaga, udal ingeniaria.

Kontratuaren arduradunaren eginkizuna izango da, besteak beste, kontratuaren betearazpena gainbegiratzea; horretarako, kontratua behar bezala gauzatzeko erabakiak hartu ahal izango ditu, behar diren jarraibideak eman ahal izango ditu kontratua behar bezala egiten dela ziurtatzeko, prestazioa partzialki edo akastun betetzen ez den kasuetan zigorrak ezartzea proposatu ahal izango du, prestazioa gauzatzen berandutzen denean zigorrak ezartzea proposatu ahal izango du, eta gerta daitekeen atzerapenaren berri eman ahal izango du. Kontratua gauzatzean gertatzen da, kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, eta kontratistari jarraibideak ematea kontratua behar bezala gauzatzeko. Halaber, hiru hilean behin txosten bat egin beharko du, kontratua nola gauzatzen eta behar bezala betetzen den ebaluatzeko.

4.- Balio zenbatetsia. (6. eta 19. klausulak)

SPKLaren 101. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, balio zenbatetsia kalkulatzeko indarrean dagoen lan-legeriak aurreikusitako kostuak izan dira kontutan. Gainera zerbitzuen exekuzio materialarengatik eratorritako kostuak eta industria-etekina izan dira kontutan; zehazki, zerbitzua gauzatzeko atxikitako pertsonalaren soldatak eta ordainsariak.

		VALOR ESTIMADO	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
		precio sin IVA	precio con IVA
Lote 1	Plaza Berria	29.200,50	35.332,61
Lote 2	Urkizu	23.625,00	28.586,25
Lote 3	San Esteban	29.400,00	35.574,00
Lote 4	Zuloaga	28.196,81	34.118,14
TOTAL		***110.422,31***	***133.611,00***

5.- Lizitazioaren oinarri-aurrekontua eta hura asetzeko kreditua. (7., 8. eta 51. klausulak)

Lote 1: Plaza Berriko parkea		
Lizitazio prezioa (BEZa gabe)	BEZ mota	Oinarrizko lizitazio aurrekontua (BEZa barne)
29.200,50 €	21%	35.332,61 €
Aurrekontu-partida: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022		Prezioa zehazteko modua: oroharreko prezioan
Incluye mantenimiento: Sí	Unitate kopurua kontratuaren prezioaren %10era arte handitzeko aukera: Ez	
Kofinantzaketa: Ez	Tolosako Udala: %100	Beste erakundeak: %0

Lote 2: Urkizu auzoko parkea		
Lizitazio prezioa (BEZa gabe)	BEZ mota	Oinarrizko lizitazio aurrekontua (BEZa barne)
23.625,00 €	21%	28.586,25 €
Aurrekontu-partida: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022		Prezioa zehazteko modua: oroharreko prezioan
Incluye mantenimiento: Sí	Unitate kopurua kontratuaren prezioaren %10era arte handitzeko aukera: Ez	
Kofinantzaketa: Ez	Tolosako Udala: %100	Beste erakundeak: %0

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Lote 3: San Esteban auzoko parkea		
Lizitazio prezioa (BEZa gabe)	BEZ mota	Oinarrizko lizitazio aurrekontua (BEZa barne)
29.400,00 €	21%	35.574,00 €
Aurrekontu-partida: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022	Prezioa zehazteko modua: oroharreko prezioan	
Incluye mantenimiento: Sí	Unitate kopurua kontratuaren prezioaren %10era arte handitzeko aukera: Ez	
Kofinantzaketa: Ez	Tolosako Udala: %100	Beste erakundeak: %0

Lote 4: Zuloaga auzoko parkea		
Lizitazio prezioa (BEZa gabe)	BEZ mota	Oinarrizko lizitazio aurrekontua (BEZa barne)
28.196,81 €	21%	34.118,14 €
Aurrekontu-partida: 0700.601.01.171.00 2021 / 2022	Prezioa zehazteko modua: oroharreko prezioan	
Incluye mantenimiento: Sí	Unitate kopurua kontratuaren prezioaren %10era arte handitzeko aukera: Ez	
Kofinantzaketa: Ez	Tolosako Udala: %100	Beste erakundeak: %0

6.- Prezioak berrikustea (13. klausula).
Ez dagokio, SPKLren 103. artikuluan xedatutakoaren arabera.

7.- Ordainketen araubidea (36. klausula).
Ordainketa bakarra kontratua egikaritu ondoren.

Konturako ordainketak prestaketa-eragiketengatik: Ez dagokio.

8.- Gauzatzeko epea. (9., 10., 22. klausulak)
Kontratuak 16 asteko iraupena izango du, sinatzen denetik hasita. 4 parkeek behar bezala instalatuta eta amaituta egon beharko dute 16 asteko epean, kontratua formalizatzen denetik aurrera, eta loteak enpresa desberdinei esleitzen bazaizkie, lote bakoitzak 16 asteko epea izango du gehienez ere.

Luzapena: Ez dagokio.

Epe partzialak: Ez dagokio.

Harrera partzialak: Ez dagokio.

9.- Hornidura entregatzea eta Administrazioaren ahalmenak. (9. eta 36. klausulak)
Lote bakoitzari dagokionez, preskripzio tekniko partikularren pleguan xedatutakoaren arabera.

Administrazioak zaintzeko eta egiaztatzeko modua: kontratuaren arduraduna izango da jasotako hornidurak egiaztatzeaz eta horiek eskatutako errekerimenduetara egokitzen direla egiaztatzeaz arduratuko dena.

10. Adjudikazio-prozedura eta -irizpideak. (18. eta 20. klausulak)
Izapidetze aurreratua: Ez.

Prozedura: Irekia.

Erregulazio harmonizatupeko kontratua: Ez.

Kontratazio errekurtso bereziaren menpe: Bai.

Adjudikazio-irizpideak: hainbat irizpide hartzen dira kontuan.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

11.- Kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa. (14., 15., 16. eta 34. klausulak)

- Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa egiaztatzea:

SPKLren 87.1 artikuluaren a) letran xedatutakoarekin bat etorriz, enpresariak, EKAB agiriaren dagokion atala betez (A gutun-azalean sartu behar da), **enpresaren urteko negozio-bolumena** egiaztatu beharko du, ekitaldi onenari dagokionez, eskuragarri dauden azken hiru ekitaldietatik.

Kaudimen hori justifikatzeko, Merkataritza Erregistroan behar bezala gordailututako urteko kontuak aurkeztu beharko dira, dagokion gordailu-frogagiriarekin batera, eskuragarri dauden azken hiru ekitaldiei dagokienez, eta a gutun-azalean sartu beharko da.

- Kaudimen teknikoa egiaztatzea:

SPKLren 89 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kaudimen teknikoa egiaztatzeko, enpresariak kontratuaren xedea osatzen duten **hornidura nagusien zerrenda aurkeztu beharko du (ez bertako langileena),** betiere EKAB agirian dagokion atala betez (A gutun-azalean sartu behar da). Zerrenda hori, gehienez ere, **azken hiru urteetan egindako hornidura nagusiak jasotzen dituena izango da**. Urte horietan, honako hauek adieraziko dira: zenbatekoa, data eta hartzailea, publikoa edo pribatua.

SPKLren 89 artikuluan xedatutakoaren arabera, lan edo zerbitzu bat kontratuaren xedearen izaera bera edo antzekoa dela zehazteko, CPV kodeak hartuko dira kontuan.

Jarraian jasotzen dira dagokion loteen konbinazioetara aurkezten diren enpresek bete beharreko kaudimen ekonomiko-finantzarioaren eta teknikoaren gutxieneko zenbatekoak.

	valor estimado	solvencia exigida	
		económica	técnica
Lote 1	29.201	43.801	20.440
Lote 2	23.625	35.438	16.538
Lote 3	29.400	44.100	20.580
Lote 4	28.197	42.295	19.738
Lotes 1 y 2	52.826	79.238	36.978
Lotes 1 y 3	58.601	87.901	41.020
Lotes 1 y 4	57.397	86.096	40.178

	valor estimado	solvencia exigida	
		económica	técnica
Lotes 2 y 3	53.025	79.538	37.118
Lotes 2 y 4	51.822	77.733	36.275
Lotes 3 y 4	57.597	86.395	40.318
Lotes 1, 2 y 3	82.226	123.338	57.558
Lotes 1, 2 y 4	81.022	121.533	56.716
Lotes 2, 3 y 4	81.222	121.833	56.855
Lotes 1, 2, 3 y 4	110.422	165.633	77.296

Eskaintza integratzailea

Eskaintza integratzaile gisa onartzen da lizitatzailearen proposamena, **eskaintza integratzailea osatzen duten lote guztietan nahitaez banakako eskaintza aurkezteaz gain, eskaintza bateratua ere aurkezten duena, loteetan banakatuta**. SPKLren 99.5 artikuluan xedatutakoaren arabera, baldintza-agiri honetan lote bakoitzerako eskatzen diren baldintza ekonomiko-finantzario eta tekniko guztiak nahitaez bete beharko dituzte eskaintza integratzaileek. Lizitatzaile bakoitzak hiru loteei buruzko eskaintza integratzaile bakarra aurkez dezake.

Lote bakoitzak kontratu bat eratuko du, eskaintza integratzaileak aurkezten direnean izan ezik, horietan eskaintza guztiek kontratu bat osatuko baitute.

Eskaintza integratzailea ebaluatzeko, banaka kontuan hartutako loteak ebaluatzeko esleipen-irizpide berberak aplikatuko dira. Eskaintza integratzailearen guztizko puntuazioa lote bakoitzean lortutako puntuazioen batura haztatua izango da. Eskaintza integratzailea baloratzeko, banaka kontuan hartutako lote-eskaintza onenak eta lizitatzaileek aurkeztutako eskaintza integratzaileak alderatuko dira, eta banakako eskaintza onenen guztizko puntuazioaren batura haztatua ikusiko da, lizitatzaile desberdinek egin dituzten kontuan hartu gabe, eta eskaintza integratzaile bakoitzaren guztizko puntuazioarekin alderatuta. Haztapenari dagokionez, baimendutako eskaintza integratzailea osatzen duten loteen lizitazio-aurrekontuak aplikatuko dira, jarraian ageri den taulan jasota daudenak (ehuneko horiek biribildu egin dira kalkuluak errazteko).

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Eskaintzen puntuazioa kalkulatzeko adibidea

Lizitazio-prozeduran parte hartu nahi duten lizitatzaile guztiek, aurretik, aurkeztutako eskaintzekin lor dezaketen puntuazioa kalkulatzeko modua jakin dezaten, honela jokatuko da: puntuazioa lote bakoitzeko kalkulatuko da, eskaintza guztiak, banakakoak zein integratzaileak, alderatuz, irizpide bakoitzerako ezarritako formulen arabera (I. eranskin honetako 18. puntua).

	puntuación máxima por lote	
Lote 1	Plaza Berria	26
Lote 2	Urkizu	21
Lote 3	San Esteban	27
Lote 4	Zuloaga	26
puntuación total		***100***

Jarraian, orientazio gisa baino ez diren bi adibide azalduko ditugu, nahiz eta eskaintza integratzailea hura osatzen duten zatien batura baino merkeagoa izango den.

EJEMPLO A

ofertas de los licitadores						
Lote	ofertas por lotes				of. integrad.	
	A	B	C	D	A-i	D-i
Lote 1	33		30	38	35	38
Lote 2	38	36		37	39	38
Lote 3	15		17	16	16	16

suma de mejores ofertas por lotes:	**93**
Lote 1: oferta licitador D	38
Lote 2: oferta licitador A	38
Lote 3: oferta licitador C	17

suma mejor oferta integradora:	**92**
oferta integradora D-i	

Al ser la puntuación mayor, la obtenida por lotes individuales que la obtenida por las ofertas integradoras, los adjudicatarios serán:	
adjudicatario Lote 1	oferta empresa D
adjudicatario Lote 2	oferta empresa A
adjudicatario Lote 3	oferta empresa C

EJEMPLO B

ofertas de los licitadores						
Lote	ofertas por lotes				of. integrad.	
	A	B	C	D	A-i	D-i
Lote 1	39		30	36	40	37
Lote 2	36	39		37	37	38
Lote 3	16		15	9	17	10

suma de mejores ofertas por lotes:	**93**
Lote 1: oferta licitador A	39
Lote 2: oferta licitador B	39
Lote 3: oferta licitador A	15

suma mejor oferta integradora:	**94**
oferta integradora A-i	

Al ser la puntuación mayor, la obtenida por la oferta integradora presentada por la empresa A (A-i), se adjudican los tres lotes a esta oferta integradora

12.- Kaudimenaren baldintzak zehaztea. (17. eta 28. klausulak)

SPKLren 76.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, lizitatzaileek kontratuaren xede den prestazioa gauzatzeko ardura duten pertsonen izena eta lanbide-kualifikazioa adierazi beharko dituzte beren eskaintzan. Horretarako, EKAB agirian dagokion atala bete beharko dute, A gutun-azalean sartu beharko dena.

Enpresa esleipendunak kontratu hau gauzatzeko behar diren langileak jarriko ditu, aplikatzekoa den lan-araudiaren arabera, eta Gizarte Segurantzari eta bertako langileei egin beharreko ordainketak egunean izan beharko ditu. Udalak edozein unetan eskatu ahal izango die hori egiaztatzeko, kontratua gauzatzen den bitartean.

Enpresa esleipenduneko langileek ez dute eskubiderik sortuko Udalaren aurrean, eta ez dute inolako lan-harremanik izango harekin eta Udaletik kanpoko enpresako langile gisa argi eta garbi identifikatuta egon beharko du. Kontratua azkentzeko unean, ez da egongo Langileen Estatutuko aginduetan aurreikusitako subrogaziorik. Alde horretatik, esleipendunak zerbitzu hau emateko atxikitzen dituen langileek haren lan-mendekotasuna izango dute, eta, inolako arrazoirengatik, kaleratzearena barne, langile horiek ezin izango dira Udalaren mende egon, eta hark ez du inola ere esku hartuko esleipendunaren eta haren langileen artean dauden lan-harremanetan. Hori dela eta, lanaren antolaketa eta kontrola esleipendunaren kontura bakarrik izango dira, eta Udalak ezin izango die inola ere zuzeneko jarraibiderik eman esleipenduneko langileei. Jarraibide, gomendio edo gidalerro horiek enpresak izendatutako solaskideari baino ez zaizkio

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

emango; beraz, esleipenduna bera arduratuko da bere lana antolatzeaz, eta, horrela, bateragarria izango da oraingoaren antzeko xedea duten beste kontratu batzuekin, beste erakunde publiko zein pribatu batzuentzat egin ditzakeenekin.

Esleipendunak lan-kontratazioaren, laneko segurtasunaren eta higienearen arloko legezko eta erregelamenduzko xedapenak bete beharko ditu, eta horiek ez betetzeak ez du esan nahi Udal Administrazioak zerbitzua emateko kontratatutako langileen aurrean erantzukizunik duenik.

13.- Enpresa-gaikuntza. (14. eta 34. klausulak)

Enpresa-gaikuntza egiaztatzeko, enpresaren objektu soziala izango da kontutan eta hau kontratuaren xedearekin bat datorren egiaztatuko da.

14.- Behin betiko bermea. (22. klausula)

Eskainitako prezioaren % 5a, BEZa kanpo.

Prezioan atxikipena aplikatzearen bidezko eraketa: Ez dagokio.

15.- Berme osagarria. (SPKLren 107.2. artikulua) (22. klausula)

Ez dagokio.

16.- Aseguru-polizak. (34. eta 42. klausulak)

Erantzukizun zibileko asegurua, kontratua gauzatzearen ondorioz hirugarren pertsonei eta instalazioei eragindako kalte-galerengatik sor daitezkeen erantzukizunak bermatuko dituena, **hirurehun mila euroko (300.000 €)** gutxieneko zenbatekoarekin. Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen bitartean, luzapenak eta bermealdia barne. Tolosako Udala aseguratutzat hartuko da hirugarren baten izaera galdu gabe. Aseguru horietan frankiziak edo kanpoan utzitako arriskuak ezartzen badira, enpresa esleipendunak ordainduko ditu horiei dagozkien kalte-ordainak.

Polizak entregatzeko unea: kontratua formalizatu aurretik; beraz, ez da beharrezkoa izango polizak gutun-azalean sartzea.

17.- Proposamenak egiteko modua: (26. klausula)

Proposamenak **bitarteko elektronikoen bidez baino ez dira aurkeztuko, HIRU GUTUN-AZAL EDO ARTXIBO ELEKTRONIKOTAN**. Eskaintzak **Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Publikoaren Plataforman** dagoen lizitazio elektronikoko sistema izeneko aplikazioaren bidez aurkeztuko dira (www.contratacion.euskadi.eus).

Komuna lote guztientzako
A GUTUN-AZALA
1.- KONTRATAZIORAKO AGIRI EUROPAR BAKARRA (EKAB) "Aurretiazko baldintzak betetzek direla ziurtatzen duen dokumentua" jasoko du; horretarako, **Kontrataziorako Agiri Europar Bakarreko (EKAB) eredua jarraitu beharko da** eta bertan agiriko galdera guztiei erantzun beharko zaie eta zehazki eskatutako kaudimen ekonomiko-finantzario eta teknikoko irizpideei erantzuten dietenak. Bukaeran data eta lekua agertu beharko dira, eta **EKABa sinatuta egon behar du** kasu guztietan. IX Eranskinean EKABa betetzeko informazioa dago eskuragarri. 1.1.- **Kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren** justifikazioa egingo da EKABaren Parte IV, apartado B, punto "Solvencia económica y financiera" (18. orria) betez eta derrigorrez eskuragarri dauden hiru ekitaldietako onenari dagozkion **Merkataritza Erregistroan behar bezala gordailututako urteko kontuak aurkeztu beharko dira, dagokion gordailu-egiaztagiriarekin batera**; beraz, **urteko kontu** horiek gutun-azal honetan sartu behar dira.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

1.2.- **Kaudimen teknikoaren** justifikazioa egingo da EKABaren Parte IV, apartado C, punto "Capacidad técnica y profesional" (21. orria eta hurrengoak), dagozkion datuak adieraziko dira. Atal honetan, enpresak egindako **hornidura nagusien zerrenda** aurkeztu beharko da, azken hiru urteetan, gehienez ere, aipatutako zenbatekoan.

1.3.- Baldin eta proposamena Aldi baterako enpresa-elkarte (**ABEE**) batek egina bada, EKABaren Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (4. orria) bete beharko dira enpresa-elkarteko kide adina EKAB eta, gainera, erantzukizunpeko adierazpen batean azaldu beharko da enpresa bakoitzak elkartean zein portzentajerekin jarduten duen. Elkartearen ordezkaria zein den ere esan behar dute.

1.4.- Lizitatzaileek EKABaren Parte II, apartado D, punto "Subcontratación" (7. orrian) adierazi behar dute eskaintzan **azpikontratatzaileen** izena (inoiz ere ez da balio ekonomikoen gaineko erreferentziarik). Bereziki adierazi beharko dute zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatzea aurreikusten duten. Halaber, EKABaren Parte IV, apartado C, punto 10) atalean kontratuaren zein portzentajea azpikontratatuko den adieraziko da.

1.5.- Baldin eta proposamena egiten duen enpresa **enpresa-talde** batekoa bada, EKABaren Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (4. orria) adierazi beharko du hala dela, bertan emanik, taldearen izena ez ezik, taldeari lotutako enpresen zerrenda ere, Merkataritza Kodaren 42. artikuluaren arabera.

1.6.- Baldin eta **kaudimena kanpoko bitartekoen bidez egiaztatu** behar bada, hori adierazi behar da EKABaren Parte II, apartado C, punto "Recurso" (7. orria) zatian, eta **VII. Eranskina** bete beharko da eta gutun-azal honetan sartu.

2.- ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPEN EREDUA, VI. ERANSKINA

Nahitaezkoa izango da VI. Eranskina betetzea, hau da, "Erantzukizunpeko adierazpenaren eredua, langileen % 2k desgaitasunen bat izateko edo ordezko neurriak hartzeko betebeharra eta indarreko araudian lanaren, gizartearen eta emakume eta gizonen berdintasun eraginkorraren arloetan ezarritako betebeharrak betetzen direla adierazteko".

B GUTUN-AZALA

1.- MEMORIA TEKNIKOA

Lizitatzaileek, gutun-azal honetan, **beren proposamena aurkezten duten lote bakoitzerako, memoria tekniko bat sartu beharko dute**, I. eranskin honetako 19.1 puntuaren arabera baloratu beharreko alderdi guzti-guztiak jasoko dituena. Memoria tekniko hori sartu ezean, berehala baztertuko da enpresa lizitaziotik.

C gutun-azalean sartu beharreko dokumentazioan baloratu beharreko balioak, erreferentzia ekonomikoak edo gainerako alderdiak ezin izango dira inola ere memoria teknikoan sartu. C gutun-azalean baino ez dira jasoko. Erreferentzia horiek kanpoan uzteko arrazoia izango da, lizitatzaileari entzun ondoren.

Memoria teknikoaren garrantzia kontuan hartuta, eta haren zehaztasuna eta argitasuna sustatze aldera, memoria horrek ezin izango du eduki, lote bakoitzerako, DIN-A4 20 orrialde baino gehiagoko luzerarik (bi aldeko 10 orri, azalak, aurkibidea eta gainerakoak barne); beraz, B gutun-azalean lortutako azken puntuazioari puntu 1 kenduko zaio gehieneko hori gainditzen duen orrialde bakoitzeko.

Preskripzio tekniko partikularren pleguko 1.3 eta 1.4 puntuetan xedatutakoaren arabera, I. eranskin honetako 19.1 puntuaren arabera baloratu beharreko alderdiak gutun-azal honetan sartzeaz gain, **proposamena aurkezten duten lote bakoitzerako**, honako agiri hauek sartu beharko dira:

- Eskainitako jokoen oinplanoko banaketaren 1:100 eskalako planoak, eskatutako segurtasun-espazioak adierazita, behar bezala mugatuta.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

- Egituren, zabuen, kulunken, kaien eta eskainitako beste edozein jokoren oinplanoak eta aurretiko bistak.

- Eskainitako joko bakoitzerako, UNE-EN-1176 eta UNE-EN1177: 2018+AC Europako Arauak betetzeko jarri beharko diren segurtasun-zoladuraren erorketa-altuera eta beharrezko azalerak zehaztuko dira.

- Jokoen zerrenda eta eskaintzaren goma. Jokoaren erreferentzia, haren izena eta elementu bakoitza barne hartzen duen EN 1176 araua bete izanaren ziurtagiria jasoko dira. Elementuren batek dagokion ziurtagiria behar ez duela uste bada, joko-elementua bera ez delako, adierazi egin beharko da.

- Eremuaren planoak, baldintza tekniko zehatzen pleguko 1.3 puntuan adierazitako zehaztapenekin.

- Eskainitako elementuen fitxak.

- Egindako proposamenaren deskribapena, jarduera ludikoa, funtzionaltasuna, barietatea, dibertimendua, berritasuna, etab. Proposamenaren azalpena ingurunean integratzeari dagokionez (kolorea, ikusgarritasuna, formak, materialak, etab.). Argazkiak, marrazkiak, grafikoak eta abar erantsiko dira, eskainitako jokoen konposizioa erabat ulergarria izan dadin.

- Parke berria egiteko egin beharreko lanen deskribapena (itxitura, eraispena, garbiketa, zimenduak jartzea, muntatzea...), eta ingurunearen baldintzatzaileen deskribapena.

- Segurtasuneko zoladura jarraitua, produktuen fitxa teknikoak, kolore-gama eta lana gauzatzea deskribatzea.

- Joko bakoitzean erabilitako materialen laburpen-taula, jokoaren erreferentzia, jokoaren elementuak fabrikatzeko erabilitako materialak eta horien tratamenduak edo akaberak adieraziz. Materialen eta akaberen ziurtagiriak erantsiko dira.

Eskaintza integratzailea aurkezten duten lizitatzaileek memoria tekniko bakarra aurkeztuko dute.

C GUTUN-AZALA

1.- II. ERANSKINEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA

"Zifretan edo ehunekoetan balora daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa" jasoko du, eta, horretarako, **II. eranskineko erantzukizunpeko adierazpenaren eredua erabili beharko da**.

Enpresa lizitatzaileen proposamenak **soilik bitarteko elektronikoen bidez** aurkeztuko dira **HOGEITA HAMASEI (36) EGUN NATURALEKO** epean, lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita. Epearen bukaerako eguna larunbata edo jaieguna bada, epea hurrengo egun baliodunean amaituko da, eta **betiere 15:00etan**. Nolanahi ere, lizitatzaileek beren dokumentazioa aurkeztu beharko dute halako moduz, non proposamenen isilpekotasuna bermatuta geratzen den.

Proposamenak Euskadiko Kontratazio Plataforman - Lizitazio elektronikoan sartu behar direnean, lizitatzaileek eskaintza integratzaile bat aurkezten badute, edo lote baterako baino gehiagorako eskaintza aurkezten badute, nahikoa izango da dokumentazio guztia (memoria teknikoa barne) loteetako batean igotzea, II. eranskina aukera posible guztietarako konfiguratuta baitago; horregatik, proposamena lote bakar baterako aurkezten denean izan ezik, ez da beharrezkoa dokumentu guztiak lote guztietan sartzea.

18.- Adjudikazio-irizpideak (20., 30. eta 32. klausulak)

Lote bakoitzari balorazio-irizpide hauek aplikatuko zaizkio, eta I. eranskin honetako 11. puntuan xedatutakoa beteko da, eskaintzen kalkuluari dagokionez.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

18.1.- Zifren edo ehunekoen bidez balora ezin daitezkeen irizpideak: 49 puntu.

Atal honetan gutxienez 25 puntu lortzen ez dituen enpresa lizitatzailea lizitaziotik kanpo geratuko da, betiere bere eskubide guztiak bermatuta. **Laginekin batera ezin izango dira inola ere sartu C gutun-azalean bakarrik jaso beharko diren balio, erreferentzia ekonomiko edo gainerako alderdiak.**

Komuna lote guztientzako		
Irizpidea	**Balorazioaren deskripzioa**	**Hazt.**
Memoria teknikoa	Jolas-jarduerari lotutako ezaugarriak baloratuko dira, hala nola segurtasuna, funtzionaltasuna, aniztasuna, nobedadea, joko-mota, kopurua... Eskainitako elementuak erabiltzaileen gaikuntza (fisikoak, sozialak, kognitiboak, emozionalak eta sortzaileak) garatzera animatzera baloratuko da. Oro har, proiektuak jarduera fisikoa sustatzen duen askotariko jarduera ludikoak eta dinamikoak eskaintzea, baina baita sozializazioa, irudimena garatzea eta sormena sustatzea era.	15 puntu
	Haur-parkeen estetika kontuan hartuko da. Parke osoaren ikusgarritasuna eta originaltasuna koloreen, formen eta materialen bidez kontuan hartuko dira, baita ingurunearekin zein mailatan bertakotzen den. Inguruneari egokitzeari dagokionez, ingurune hurbilarekiko harremana baloratuko da, eta, zehazki, inguruko elementuekiko, bideekiko, egonaldi- eta igarotzeeremuekiko erlazioa; parkearen erabiltzaile guztientzako bilgune eta interakzio gune gisa erabiltzeko aukera izateko.	15 puntu
	Jolasen eta zoladuraren kalitatea kontuan hartuko dira, erabilitako materialak eta euren tratamendua, akaberak, iraunkortasuna, bandalismoarekiko duten erresistentzia eta mantentzeko erraztasuna baloratuko dira.	10 puntu
	Muntaiari buruzko informazio egokia baloratuko da, egin beharreko obra zibila, beharrezkoa bada, edo zailtasunak aurreikusi badira. Ingurunearen baldintzatzaileak baloratuko dira, eta zehazki, gutxieneko eragina izateko eta jarduerak koordinatzeko irizpideak.	9 puntu

18.2.- Zifren edo ehunekoen bidez balora daitezkeen irizpideak: 51 puntu.

Komuna lote guztientzako			
Irizpidea	**Formula**	**Formularen justifikazioa**	**Hazt.**
Prezioa	Puntuazioa, R = 31 – 1,5 x (Baja K – Baja R)	Preziokako puntuazioan proposizio baxuenari (K) emango zaio puntuazio altuena, eta lizitazio-aurrekontua berdintzen duenari 0 puntu, eta gainerakoei (R) formula aplikatuko zaie, bajak ehunekoetan adieraziko direlarik; emaitza negatiboa bada, 0 puntu emango dira.	31 puntu
Ordezko piezak	2 puntu emango dira urte gehigarri bakoitzeko, ezarritako 5 urteko gutxienekoaren gainetik, baldin eta lizitatzaileak parkeetarako ordezko piezen hornidura bermatzen badu.		20 puntu

19.- Arrazoizkoa baino eskaintza txikiagoak. (20. eta 24. klausulak)

Ba al dagokio: Bai.

Adjudikazio-irizpideak eta eskaintza bat anormaltzat jotzen dela identifikatzea ahalbidetzen duten parametro objektiboen aukeraketa**:**

Irizpidea	Eskaintza bat anormaltzat jotzen dela identifikatzea ahalbidetzen duten parametroak

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Lizitazio prezioa	Desproportzionatutzat edo anormaltzat joko dira hurrengo egoeraren batean aurkitzen diren eskaintzak: a) Lizitatzailea bakarra izanda, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren azpitik badago 20 unitate portzentualetik gora; b) Bi lizitatzaile badira, eskaintza bat bestearena baino txikiagoa bada 20 unitate portzentualetik gora. c) Hiru lizitatzaile edo gehiago badira, aurkeztutako eskaintzen batezbesteko aritmetikoa baino txikiagoa dena 10 unitate portzentualetik gora. Halere, batezbesteko hori konputatzeko, kendu egingo da aipameneko batezbestekoa baino 10 unitate portzentual gorago dagoen eskaintza. Edozein kasutan, desproportzionatutzat joko da 25 unitate portzentualetik gorako beherakada. Nolanahi ere, neurriz kanpokotzat edo anormaltzat joko dira azpikontratazioari buruzko araudia urratzen duten eskaintzak edo ingurumen, gizarte edo lan arloan aplikatu beharreko betebeharrak betetzen ez dituztenak, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne, SPKLren 201. artikuluan ezarritakoa aplikatuz. Eskaintzak anormaltzat edo desproportzionatutzat jotzeko, kontratazio mahaiak kontuan hartuko du enpresak aurkeztutako eskaintzaren Memoria Justifikatzailea, eta aztertu ahal izango du enpresaren kaudimenaren eta aurkeztutako eskaintzaren artean dagoen erlazioa.

Eskaintza anormala dela justifikatzeko epea: 5 lanegun jakinarazpena jasotzen denetik kontatzen hasita.

20.- Aldaeren onargarritasuna. (24. klausula)

Ez dagokio.

21.- Adjudikazio-irizpideekin lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoa. (28. klausula)

Aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoa, **B gutun-azalean sartu beharko dena**, preskripzio tekniko partikularren pleguan zerrendatutakoa da, bai eta eranskin honetako 18.1 puntuko balorazio-irizpideei erantzuten diena ere.

22.- Egikaritzearen baldintza bereziak. (12. klausula)

Datuen babesa: Kontratistak datuen babesari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa bete behar ditu.

Ingurugiro motakoak: Ez dagokio.

Gizarte motakoak:

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legearen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen edo horiek ordezten dituzten arauen babesean, honako hau hartuko da kontuan: dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestu beharko dute eta sustatu. Irudi horrek honako balio hauek ditu: berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzunkidetasuna eta rol eta identitate aniztasuna Datu estatistikoak sexuaren arabera bereizita egon beharko dira, baldin eta lor badaitezke.

- Ezinbestekoa izango da, adingabeekin lan egingo duen taldeko kide guztientzat, Sexu Delituen Erregistroan sartu ez dela egiaztatzen duen ziurtagiri bat aurkeztea. Tolosako Udalak eskatu ahal izango du ziurtagiri hori, kontratua gauzatzen den bitartean, edozein unetan.

Lan motakoak:

- Plantillaren lan-egonkortasuna, kontratua gauzatzen duten langile guztien plantilla mugagabearen gutxieneko ehunekoa 30ekoa izango dela ezarrita.

- Enpresa esleipendunaren betebeharra da kontratua gauzatuko duen plantillari aplikatzea kontratuaren prestazioa kokatzen eta garatzen duen sektoreko eta lurraldeko azken hitzarmen kolektiboan ezarritako lan-baldintzak, hargatik eragotzi gabe kontratuan xedatutakoa hobetzea.

Berrikuntzarekin erlazionatutakoak: ez dagokio.

Besteak: Enpresa esleipendunak nahitaez bete beharko du bere eskaintzan eskaini duen berme-epe gehigarria, eta hori, gainera, irizpide baloragarria da.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Dokumentu motakoak: Esleipendunak hilero bidali behar dizkio Udalari aurreko hilabetean lan egin duten langile guztien nominak eta RLC eta RNT agiriak (lehengo TC1 eta TC2 agiriak). Horrela, kontratuaren arduradunak dokumentazio hori egiazkoa eta zehatza dela egiaztatu beharko du.

Baloragarriak: Funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko dira baloragarriak izan diren irizpide guztiak, baldin eta esleipendunak lizitazioan puntuaziorik lortu badu edo izan badu.

Beste batzuk: esleipendunak bere eskaintzan epeak luzatzeari, bermeak zabaltzeari, hobekuntzei, ordezko piezei eta abarri buruz xedatutakoa bete behar du.

Aipatutako baldintza guztiak, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera dute.

23.- Kontratua egikaritzea. (16. klausula)
Hornidura-kontratu baten testuinguruan kokatzeko edo instalatzeko zerbitzuak edo lanak dira: Ez.

24.- Azpikontratazioa. (45. klausula)
Azpikontratazioa baimenduta dago.

Azpikontratistei zuzenean ordaintzea: Ez.

Lizitatzaileek honako hauek adierazi beharko dituzte eskaintzan: azpikontratatu beharreko kontratuaren zatia, kontratu osoaren aldean duen ehunekoa eta azpikontratisten izena edo enpresa-profila. Horretarako, Europako Kontratazio Agiri Bakarrean (EKAB) dauden atalak erabili beharko dituzte, eta hor adierazi beharko dituzte azpikontratatu beharreko enpresaren datuak, A gutun-azalean sartu beharko direnak.

SPKLren 122.2 artikuluko e) letran xedatutakoaren arabera, lizitatzaileek beren eskaintzan adierazi beharko dute zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatu nahi dituzten ala ez, enpresa izena edo profila (kaudimen profesionalaren edo teknikoaren baldintzen arabera definituta), kontratua egiteko ardura izango duten azpikontratisten kasuan. Betebehar hori funtsezkotzat jotzen da SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako.

25.- Kontratua lagatzea. (44. klausula)
Kontratutik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak kontratistak hirugarren bati ezin izango dizkio lagatu, izan ere, lagatzea ezinezkoa baita SPKLaren 214.1. artikuluko bigarren paragrafoan ezarritakoaren arabera: lagatzailearen ezaugarri tekniko edo pertsonalak arrazoi erabakigarriak izan dira kontratua adjudikatzerakoan.

26.- Administrazio-baldintza berezien agirian aurreikusitako aldaketak (51. klausula)
Ez dagokio.

27.- Amaitzea (52. klausula)
Kontratistari kontratua amaitzearen ondoriozko kalte eta galerak ordaintzea: SPKLren 208. artikuluan xedatutakoaren arabera.

28.- Zehapenak. (12., 39., 43., 45., 47. eta 53. klausulak)
a) Atzerapenagatik: SPKLaren 193. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratistak, berari egoz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, atzeratu egingo balitz iraupen osoaren betetzearekin, kontratuaren prezioaren —BEZik gabe— 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko eguneroko zehapena jarriko litzaioke.

b) Partzialki ez betetzeagatik edo akatsekin betetzeagatik:

b.1) Akatsekin betetzeagatik: SPKLaren 192. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, kontratistak, berari egoz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, partzialki bete ez baditu kontratuan definitutako prestazioak, zigor hauek ezarriko zaizkio: baldin eta akatsa konpon badaiteke, kontratuaren prezioaren —BEZa sartu gabe— ehuneko 2ko zigorra. Eta akatsa ezin bada konpondu, kontratuaren prezioaren —BEZik gabe— ehuneko 5eko zigorra.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

b.2) Giza baliabide edo baliabide materialak bideratzeko konpromisoak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

b.3) Egikaritzeko baldintza bereziak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

c) Adjudikazio-irizpideak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

d) Ingurumen, gizarte edo lan arloko betebeharrak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

e) Subrogazioari dagokion betebeharrak ez betetzeagatik. Aplikatu beharreko lan-hitzarmenak xedatutakoa hartuko da kontuan eta hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko du.

f) Azpikontratazioaren baldintza ez betetzeagatik (SPKLaren 215.3. artikulua): azpikontratuaren zenbatekoaren %40ko zehapena ezartzea dagokio.

g) SKPLaren 130. artikuluan xedatutako betebeharrak, lan-kontratuak subrogatzeko baldintzei dagozkienak, ez betetzeagatik: kontratuaren prezioaren % 5eko zehapena (BEZik gabe) ezartzea dagokio.

h) Sektore publikoko erakundeek kontratistari datuak lagatzeari buruz SPKLren 202.1 artikulua betearazteko baldintza berezia ez betetzeagatik: ez da bidezkoa, funtsezko kontratu-obligazioa baitaukate esleituta, eta hori ez betetzeak kontratua suntsiaraztea dakar.

29.- Kontratua amaitzeko arrazoiak. (61. klausula)
SPKLaren 211. artikuluan xedatutakoez gain, kontratua amaitzeko arrazoiak izango dira funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duten baldintzak ez betetzea.

30.- Bermealdia. (23. eta 58. klausulak)
Urtebete eta SPKLaren 111.5 artikuluan xedatutakoa betez gero, sei hilabete.

31.- Konfidentzialtasunaren betebeharra. (40. klausula)
Iraupena: 5 urte informazio horren berri izaten denetik aurrera.

32.- Agiriei buruzko informazio gehigarria eskatzeko epea. (19. klausula)
Lizitazio-prozeduran interesa dutenek agirien eta gainerako dokumentazio osagarriaren gaineko informazio gehigarria eskatu beharko dute proposamenak aurkezteko epea amaitu baino bost egun lehenago.

33.- Kontratatzailearen profila. (19. eta 30. klausulak)
Tolosako Udalean kontratatzailearen profilean sartzeko helbidea hau da: https://udala.tolosa.eus/es/administraci%C3%B3n-municipal/contrataci%C3%B3n

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

II. ERANSKINA

ZIFRATAN EDO EHUNEKOTAN BALORA DAITEZKEEN IRIZPIDEEN ESKAINTZAREN EREDUA

……..... .....jaunak/andreak.....NAN zenbakia duenak ☐ berezko izenean / ☐ ordezkatzen duen enpresaren izenean, ... IFZren jabea eta helbidefiskala ..... (e(a)n.....kaleko..... ...zenbakian duenak, kontratatzailearen profilean 20...ko……aren……..(e)(a)n Kontratatzailearen profilean argitaratutako iragarkiaren berri izanik, eta **TOLOSAKO LAU HAUR-PARKETAN HAUR-JOLASAK ETA SEGURTASUN-ZOLADURA ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA** kontratuaren adjudikaziorako eskatzen diren baldintza, betekizun eta laneko babes eta baldintzei buruzko betebeharren berri izanik, bere erantzukizunpean ADIERAZTEN DU:

- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatea ordezkatzen duela, ekonomia- eta finantza-kaudimena eta teknikoa edo, hala eskatuz gero, dagokion sailkapena dituela, jarduera burutzeko beharrezkoak diren baimenak dituela eta kontratatzeko inolako debekurik ez duela.

- Sinatzaileak adierazten du ordezkatzen duen enpresak/erakundeak modu independientean prestatu duela bere eskaintza, eta ez duela inolako harremanik izan lehiakideekin, ez eta haiekin inolako akordiorik adostu ere prezioen, eskaintzen aurkezpenaren edo beste edozein baldintzaren inguruan.

- Enpresak bere proposamena eskaintzen duela **lote hauek egikaritzeko** (aukeratu):

☐	Lote 1	☐	Lotes 1 y 2	☐	Lotes 2 y 4	☐	Lotes 1, 2 y 4
☐	Lote 2	☐	Lotes 1 y 3	☐	Lotes 3 y 4	☐	Lotes 2, 3 y 4
☐	Lote 3	☐	Lotes 1 y 4	☐	Lotes 1, 2 y 3	☐	oferta integradora
☐	Lote 4	☐	Lotes 2 y 3				

ANEXO II

MODELO DE OFERTA DE CRITERIOS VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES

D./ Dña..... ....., con DNI número.....en nombre ☐ propio / ☐ de la empresa .... entidad que ☐ SÍ / ☐ NO cumple las condiciones de PYME, con CIF..... y domicilio fiscal en.....calle..... .....número..... .....enterado del anuncio publicado en el perfil de contratante del día..... de..... de ..... y de las condiciones, requisitos y obligaciones sobre protección y condiciones de trabajo que se exigen para la adjudicación del contrato denominado **CONTRATO DE SUMINISTRO PARA LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES Y EL PAVIMENTO DE SEGURIDAD EN CUATRO PARQUES INFANTILES DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** convocado por el Ayuntamiento de Tolosa, DECLARA bajo su responsabilidad:

- Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso, la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no esta incurso en prohibición de contratar alguna.

- Que el firmante manifiesta que la empresa/entidad a la que representa ha preparado su oferta de manera independiente y no ha tenido ningún tipo de contacto con sus competidores ni celebrado ningún pacto con ellos relativo a precios, presentación de ofertas o a otras condiciones.

- Que la empresa presenta su proposición **para realizar los siguientes lotes** (marcar):

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

*** se podrá presentar oferta para cada uno de los cuatro lotes o para todos ellos; además se podrá presentar una oferta integradora para el conjunto de todos los lotes que sea mejor que la suma de éstos de forma independiente.*

Aurreko loteen aukeraketa kontuan izanda, enpresak bere kargura haiek egikaritzeko konpromisoa hartzen du, adierazitako betekizun, baldintza eta betebeharrak betez, jarraian aipatzen diren prezioetan:

Dada la elección anterior de lotes, la empresa se compromete a tomar a su cargo la ejecución de los mismos, con estricta sujeción a los expresados requisitos, condiciones y obligaciones, por los precios que a continuación se indican:

Ofertas presentadas a cada uno de los lotes de forma independiente			
	Principal sin IVA	IVA (21%)	Total IVA incluido
Lote 1	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €
Lote 2	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €
Lote 3	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €
Lote 4	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €

Enpresak **eskaintza integratzailea** aurkezten badu, aurreko koadroaz gain, honako taula hau bete beharko du, loteka bere eskaintza banatuz:

En el caso de que la empresa presente una **oferta integradora**, deberá rellenar además del cuadro anterior, el cuadro que consta a continuación, en el que deberá desglosar su oferta por lotes:

Oferta integradora con desglose por lotes			
	Principal sin IVA	IVA (21%)	Total IVA incluido
Oferta integradora	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €

*** el importe de la oferta integradora deberá desglosarse aquí para cada uno de los lotes*

Lote 1	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €
Lote 2	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €
Lote 3	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €
Lote 4	___ , _____ €	___ , _____ €	___ , _____ €

*** El total deberá ser idéntico a la suma de las partes. Asimismo el total de cada oferta deberá ser la suma del principal y del IVA.*

Aurrekoaz gain, «ordezko piezak» irizpidea baloratzeko, lizitatzaileak parkeetarako 5 urteko gutxienekoaren ordezko piezen hornidura bermatzea balioesten denez, enpresak **..... urte gehiagoko epea** eskaintzen du parkeetarako ordezko piezak jartzeko.

Además de lo anterior, a los efectos de valorar el criterio “repuestos”, dado que se valora que el licitador garantice el suministro de repuestos para los parques sobre el mínimo establecido de 5 años, la empresa ofrece **un plazo de ..... años adicionales de repuestos** para los parques.

Hori guztiori, deialdiaren oinarritzat baliatzen diren baldintza tekniko eta administrazio-klausula berezien agirian ezarritakoarekin bat etorriz,

Todo ello de acuerdo con lo establecido en los pliegos de prescripciones técnicas y cláusulas administrativas particulares que sirven de base a la

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

zeinaren edukia ezagutzen duela adierazten baitu eta osorik onartzen duen. Eskaintza hau eratzerakoan zerga-sistemari, ingurumenaren babesari, enpleguaren babesari, genero-berdintasunari, lan-baldintzei, lan-arriskuen prebentzioari eta desgaitasuna duten pertsonen gizarteratze eta laneratzeari dagokienez indarrean diren xedapenetatik eratorritako betebeharrak hartu dira kontuan, desgaitasuna duten pertsona kopuru edo ehuneko jakin bat kontratatzeko betebeharrarekin batera.

Data eta lizitatzailearen sinadura.

convocatoria, cuyo contenido declara conocer y acepta plenamente. En la elaboración de esta oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad.

Fecha y firma del licitador.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

III. ERANSKINA

BERMEEN EREDUA KONTRATAZIO-PROZEDURETAN. ABAL EREDUA

……
……
……..
erakundeak (kreditu-erakundearen edo elkar bermatzeko sozietatearen sozietate izena) …… IFK zenbakia duenak eta helbidea (jakinarazpen eta eskakizunetarako)
……(e)(a)n
……(e)
(a)n……..
kale/plaza/hiribidean duenak……..Posta Kodearekin
……
……
eta bere izenean (Ahalordeen izen-abizenak)
……
……
…….ekintza honetan derrigortzeko nahiko ahal izanik, Tolosako Udalak ……..…… egunez egindako askiespena kontuan hartuz

ABALATZEN DU

nor: (abalatuaren izen-abizenak edo sozietate-izena).....
.....
……
IFZ …… zenbakia duenak, hemen xedatutakoaren arabera: (berme honen eraketa osatzen duten arau eta artikuluak) .....
.....
……
……..hurrengo betebeharrei erantzuteko: (zehaztu kontratuaren xedea eta bermatzaileak beregain hartutako betebeharra)
……
……
…….Tolosako Udalaren aurrean
……
……
…… euroko zenbatekoaz (hizkitan)
……
……..(zenbakitan)
……
……

ANEXO III

MODELO DE GARANTÍAS EN LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN. MODELO DE AVAL

La entidad (razón social de la entidad de crédito o sociedad de garantía recíproca) …….
……
.....
…… con CIF .
…..…… y domicilio (a efectos de notificaciones y requerimientos) en .....….....en la calle/plaza/avenida .....
....
.....
……. C.P……..… y en su nombre (nombre y apellidos de los Apoderados……
……..….
……

con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado por el Ayuntamiento de Tolosa, con fecha .....

AVALA

a: (nombre y apellidos o razón social del avalado)
…….……
….....NIF……....
……en virtud de lo dispuesto por: (norma/s y artículo/s que impone/n la constitución de esta garantía) .....
...…….....….....
……
……..… para responder de las obligaciones siguientes: (detallar el objeto del contrato y obligación asumida por el garantizado)
…….....
.
……
……..
ante el Ayuntamiento de Tolosa
…….....….....
……
……..
..... por importe de euros:(en letra)
…….....
…….....(en cifra)
…….....……..…….....

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Entitate abal-emaileak bere erantzukizunpean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 56.2 artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen dituela.	La entidad avalista declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos previstos en el artículo 56.2 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
Abal hau era solidarioan ematen zaio behartu nagusiari, eskusio-onurari uko eginez eta Tolosako Udalari, lehenengo eskaera egin ostean, ordaintzeko konpromisoa hartuta, herri-administrazioaren kontratuen araudian (eta hartako garapen-arauetan) aurreikusitakoaren arabera.	Este aval se otorga solidariamente respecto al obligado principal, con renuncia expresa al beneficio de excusión y con compromiso de pago al primer requerimiento del Ayuntamiento de Tolosa, con sujeción a los términos previstos en la normativa de contratación de las Administraciones Públicas y en sus normas de desarrollo.
Abal honek bere balioa izango du Tolosako Udaleko eskumeneko organoak hura ezeztatzea baimentzen ez duen bitartean, datan adierazten den egunez inskribatu ostean Abalen Erregistro Berezian ……. zenbakiarekin.	Este aval tendrá validez en tanto que el órgano competente del Ayuntamiento de Tolosa, no autorice su cancelación, habiendo sido inscrito en el día de la fecha en el Registro especial de Avales con el número.....
(lekua eta data)	(lugar y fecha)
(erakundearen sozietate-izena)	(razón social de la entidad)
(Ahaldunen sinadura)	(firma de los Apoderados)

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

IV. ERANSKINA

BERMEEN EREDUA KONTRATAZIO-PROZEDURETAN. KAUZIO-ASEGURUEN ZIURTAGIRI EREDUA.

……..zenbakidun ziurtagiria

(1)…….....
(e)(a)k (aurrerantzean, aseguratzailea) helbidea …… kalean duenak, eta ……IFK zenbakiaren jabe dena, egintza honetan derrigortzeko nahiko ahal izanik, Tolosako Udalak …… egunez egindako askiespena kontuan hartuz .....(2) jaunak behar bezala ordezkatuta

ASEGURUA EGIN DIO

…….....
……(a)ri (3)……IFZ zenbakiaren jabe dena, aseguruaren hartzaile modura, Tolosako Udalaren aurrean, aurrerantzean aseguratua, ……(4) euroko zenbatekoraino, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean eta **TOLOSAKO LAU HAUR-PARKETAN HAUR-JOLASAK ETA SEGURTASUN-ZOLADURA ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA** (5) arautzen duten Administrazio-baldintza berezien agirian ezarritako moduan eta baldintzekin; betebeharrei, zehapenei eta Aseguratuaren aurrean aurrez aipaturiko arau zein baldintzen ondorioz erator daitezkeen gainerako gastuei aurre egiteko BEHIN BETIKO berme (6) kontzeptuan.

Aseguratzaileak bere erantzukizunpean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 57.1 artikuluan eskatzen diren baldintzak betetzen dituela.

Prima ez ordaintzeak (bakarra, lehenengoa edo hurrengoak) ez dio eskubiderik ematen aseguratzaileari kontratua amaitzeko. Era berean, kontratua ez da amaitutzat joko, aseguratzailearen estaldura ere ez da bertan behera geratu eta azken hori ez da bere betebeharretik aske geratuko, baldin eta aseguratzailea bermea ordaintzera behartuta

ANEXO IV

MODELO DE GARANTÍAS EN LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN. MODELO DE CERTIFICADO DE SEGURO DE CAUCIÓN.

Certificado número……..

(1)…….....
……(en adelante, asegurador), con domicilio en ……....……, calle…….....
……, y CIF……..
…… debidamente representado por don (2) ……....……con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado por el Ayuntamiento de Tolosa, con fecha .....

ASEGURA

A (3) …….....
…….....con NIF……, en concepto de tomador del seguro, ante el Ayuntamiento de Tolosa, en adelante asegurado, hasta el importe de euros (4) …….. en los términos y condiciones establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y pliego de cláusulas administrativas particulares por la que se rige el (5) **CONTRATO DE SUMINISTRO PARA LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES Y EL PAVIMENTO DE SEGURIDAD EN CUATRO PARQUES INFANTILES DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** en concepto de garantía (6) DEFINITIVA para responder de las obligaciones, penalidades y demás gastos que se puedan derivar conforme a las normas y demás condiciones administrativas precitadas frente al asegurado.

El asegurado declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos exigidos en el artículo 57.1 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida, ni éste liberado de su obligación, caso de que el asegurador deba hacer efectiva la garantía.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

balego.

Aseguratzaileak ezingo ditu aurkatu aseguratuari aseguruaren hartzailearen aurka legozkiokeen salbuespenak.

Aseguratzaileak konpromisoa hartzen du, Tolosako Udalaren lehen eskaeran, aseguratuari kalte-ordainak emateko, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ezarritako moduan.

Kauzio-aseguru hau indarrean izango da Tolosako Udalak ezeztatu edo itzultzea baimentzen duen arte, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean eta legeria osagarrian ezarritakoaren arabera.

…….(e)(a)n, ……(e)ko ……..aren ……..(e)(a)n

Sinadura

Aseguratzailea

El asegurador no podrá oponer al asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

El asegurador asume el compromiso de indemnizar al asegurado al primer requerimiento del Ayuntamiento de Tolosa, en los términos y condiciones establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

El presente seguro de caución estará en vigor hasta que el Ayuntamiento de Tolosa autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

En ……., a …… de …….. de …….

Firma:

Asegurador

EREDUA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

(1) Entitate aseguratzailearen izen sozial osoa azalduko da.

(2) Ahaldunaren edo ahaldunen izen-abizenak

(3) Pertsona aseguratuaren izena:

(4) Asegurua zein zenbatekotan eratzen den, hizkitan emanda.

(5) Kauzioa emateko kontratua askitasunez (izaera, mota, etab.) indibidualki identifikatzea.

(6) Zein berme-modalitate den adieraztea (behin-behinekoa, behin betikoa, etab.)

INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL MODELO

(1) Se expresará la razón social completa de la entidad aseguradora.

(2) Nombre y apellidos del Apoderado o Apoderados.

(3) Nombre de la persona asegurada.

(4) Importe en letra por el que se constituye el seguro.

(5) Identificar individualmente de manera suficiente (naturaleza, clase, etc.) el contrato en virtud del cual se presta la caución.

(6) Expresar la modalidad de garantía de que se trata provisional, definitiva, etc.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

ANEXO V / V. ERANSKINA

DEBER DE INFORMACIÓN PREVISTO EN EL ARTÍCULO 129 DE LA LCSP

Información sobre las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales

- Ministerio de Empleo y Seguridad Social.

Dirección General de Empleo
www.empleo.gob.es
C/ Pío Baroja nº 6
28009 Madrid
Telf: 913 631 801/2

- Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales (OSALAN)

http://www.osalan.euskadi.eus/inicio/
Servicios Centrales: Camino de la Dinamita, s/n (Monte Basatxu)
48903 Cruces-Baracaldo (Vizcaya)
Telf.: 944 032 190

Centro Territorial de Guipúzcoa
Maldatxo bidea, s/n
20012 San Sebastián (Guipúzcoa)
Tlf: 943 023 262

Información general sobre las obligaciones generales relativas a fiscalidad

- Agencia Estatal de la Administración Tributaria

www.aeat.es
Información Tributaria
Telf: 901 335 533 / 915 548 770

- Diputación Foral de Guipúzcoa

https://www.gipuzkoa.eus/es/web/ogasuna
Paseo de Errotaburu 2
20018 San Sebastián (Guipúzcoa)
Telf: 902 100 040

- Ayuntamiento de Tolosa

www.tolosa.eus
Departamento de Intervención
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa (Guipúzcoa)
Telf: 943 654 466

Información general sobre las obligaciones generales relativas a protección del medio ambiente

- Gobierno Vasco

Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda
http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/medio-ambiente/

- Ayuntamiento de Tolosa

Departamento de Medio Ambiente
www.tolosa.eus
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa
Telf: 943 654 466

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Información general sobre las disposiciones vigentes en materia de igualdad de género

- Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad

Instituto de la Mujer y para la Igualdad de Oportunidades.
C/ Condesa de Venadito nº 34
28027 Madrid
Telf: 914 528 500

- Gobierno Vasco

Departamento de Salud
http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/departamento-salud/inicio/

- Ayuntamiento de Tolosa:

Departamento de Igualdad
www.tolosa.eus
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa
Telf: 943 654 466

Información general sobre las disposiciones vigentes en materia de inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad

- Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad:

DG Políticas de Apoyo a la Discapacidad.
C/ Alcalá nº 37 E
28014 Madrid
Telf: 915 961 000

- Servicio Público de Empleo Estatal:

Servicios Centrales: c/ Condesa de Venadito nº 9.
28027 Madrid
Telf: 915 859 888 (Servicios Centrales) / 901 119 999 (Atención a las personas) /
901 010 121 (Atención a las empresas)

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

VI. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA, LANGILEEN %2K DESGAITASUNEN BAT IZATEKO EDO ORDEZKO NEURRIAK HARTZEKO BETEBEHARRA ETA INDARREKO ARAUDIAN LANAREN, GIZARTEAREN ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN ERAGINKORRAREN ARLOETAN EZARRITAKO BETEBEHARRAK BETETZEN DIRELA ADIERAZTEKO.

……..... .....….jaunak/andreak, ……NAN zenbakiaren jabeak, IFZ zenbakia duen ……..……. ……Sozietatearen izenean eta hura ordezkatuz, Tolosako Udalak deitutako **TOLOSAKO LAU HAUR-PARKETAN HAUR-JOLASAK ETA SEGURTASUN-ZOLADURA ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA** izeneko kontratazioan parte hartzeko xedez;

Bere erantzukizunpean ADIERAZTEN DU:

- Ordezkatzen duen enpresan lan egiten dutela: (adierazi dagokion laukia)

☐ 50 langile baino gutxiagok

☐ 50 langilek edo gehiagok

☐ Horien artean, gutxienez % 2 desgaitutako langileak izan behar direla adierazten duen betebeharra betetzen duela, Desgaitasuna duten pertsonei eta euren inklusoi sozialari buruzko eskubideen Lege Orokorreko Testu Bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuan ezartzen dena.

☐ Desgaitasuna duten langileentzat gordetako kuota betetzeko ordezko neurriak arautzen dituen apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuan aurreikusitako ordezko neurriak betetzen dituela.

ANEXO VI

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE RELATIVA A HALLARSE AL CORRIENTE DEL CUMPLIMIENTO DE LA OBLIGACIÓN DE CONTAR CON UN DOS POR CIENTO DE TRABAJADORES CON DISCAPACIDAD O ADOPTAR LAS MEDIDAS ALTERNATIVAS CORRESPONDIENTES Y AL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES ESTABLECIDAS EN LA NORMATIVA VIGENTE EN MATERIA LABORAL, SOCIAL Y DE IGUALDAD EFECTIVA ENTRE MUJERES Y HOMBRES.

D./
Dña……..... .....……., con DNI número..... en nombre y representación de la Sociedad ……..... ……..……., con C.I.F. ….....…… al objeto de participar en la contratación denominada **CONTRATO DE SUMINISTRO PARA LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES Y EL PAVIMENTO DE SEGURIDAD EN CUATRO PARQUES INFANTILES DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** convocada por el Ayuntamiento de Tolosa.

DECLARA bajo su responsabilidad:

- Que la empresa a la que representa emplea a: (Marque la casilla que corresponda)

☐ Menos de 50 trabajadores.

☐ 50 o más trabajadores

☐ Cumple con la obligación de que entre ellos, al menos, el 2% sean trabajadores con discapacidad, establecida por el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.

☐ Cumple las medidas alternativas previstas en el Real Decreto 364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de trabajadores con discapacidad.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

- Ordezkatzen duen enpresak lan eta gizartearen arloetan indarrean diren xedapenak betetzen dituela.

- Ordezkatzen duen enpresan: (adierazi dagokion laukia)

☐ 50 langile baino gehiagok lan egiten dutela eta emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 2. idatz-zatian berdintasun-plan bat eratu eta aplikatzeari dagokionez ezarritakoa betetzen duela.

☐ 50 langile edo gutxiagok lan egiten dutela, eta aplikagarri den talde-hitzarmena aplikatuz, emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 3. idatz-zatian berdintasun-plan bat eratu eta aplikatzeari dagokionez ezarritakoa betetzen duela.

☐ emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 5. atala aplikatuz ez dagoela berdintasun-plan bat eratu eta txertatzera derrigortuta.

Data eta erakundearen sinadura.

KONTRATAZIO ORGANOARI ZUZENDUA

- Que la empresa a la que representa, cumple con las disposiciones vigentes en materia laboral y social.

- Que la empresa a la que representa: (Marque la casilla que corresponda)

☐ emplea a más de 50 trabajadores y cumple con lo establecido en el apartado 2 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ emplea a 50 o menos trabajadores y en aplicación del convenio colectivo aplicable, cumple con lo establecido en el apartado 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ no está obligada a la elaboración e implantación del plan de igualdad, en aplicación del apartado 5 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, la empresa.

Fecha y firma de la entidad

DIRIGIDO AL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

VII. ERANSKINA

KAUDIMENA KANPO-BALIABIDEEKIN FROGATZEKO KONPROMISOAREN EREDUA.

……..... .....……..jaunak/andreak, ……NAN zenbakiaren jabeak, …… IFZ zenbakia duen …….....……. erakundearen izenean eta hura ordezkatuz, Tolosako Udalak deitutako **TOLOSAKO LAU HAUR-PARKETAN HAUR-JOLASAK ETA SEGURTASUN-ZOLADURA ORDEZTEKO HORNIDURA KONTRATUA, PROZEDURA IREKI BIDEZ ADJUDIKATU BEHARREKOA** izeneko kontratazioan parte hartzeko xedez;

ETA

……..... .....…....……..jaunak/andreak, ……NAN zenbakiaren jabeak, IFZ zenbakia duenak …….....……. ……erakundearen izenean eta hura ordezkatuz

Konpromisoa hartzen dute, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 75. artikuluan xedatutakoaren arabera:

- …….....……. erakundeak duen kaudimena edo…….....…… erakundearen alde ipintzen dituen bitartekoak hauek direla:
-
-
-

- Kontratua egikaritzen den epealdi osoan zehar konpromiso honetan deskribatzen diren kaudimena edo bitartekoak benetan izango dituztela.

- Deskribatutako kaudimen edo bitartekoak benetan izatea ez dagoela inolako baldintza edo mugaren baitan.

Data

Lizitatzailearen sinadura.

Beste erakundearen sinadura.

ANEXO VII

MODELO DE COMPROMISO PARA LA INTEGRACIÓN DE LA SOLVENCIA CON MEDIOS EXTERNOS.

D./Dña ……..... ……., con DNI número.....en nombre y representación de la entidad …….....……..... ……..., con C.I.F. …….....…… al objeto de participar en la contratación denominada **CONTRATO DE SUMINISTRO PARA LA SUSTITUCIÓN DE LOS JUEGOS INFANTILES Y EL PAVIMENTO DE SEGURIDAD EN CUATRO PARQUES INFANTILES DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** convocada por el Ayuntamiento de Tolosa.

Y

D./Dña ……..... ……., con DNI número.....en nombre y representación de la entidad ……..... ……., con C.I.F. …….....

Se comprometen, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 75 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, a:

- Que la solvencia o medios que pone a disposición la entidad..... ..... a favor de la entidad..... .....son los siguientes:
-
-

- Que durante toda la ejecución del contrato dispondrán efectivamente de la solvencia o medios que se describen en este compromiso.

- Que la disposición efectiva de la solvencia o medios descritos no está sometida a condición o limitación alguna.

Fecha

Firma del licitador.

Firma de la otra entidad.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

ANEXO VIII / VIII. ERANSKINA

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN

1) La presentación del DEUC por el licitador sirve como prueba preliminar del CUMPLIMIENTO de los REQUISITOS PREVIOS especificados en el presente pliego para participar en este procedimiento de licitación

El DEUC consiste en una declaración responsable de la situación financiera, las capacidades y la idoneidad de las empresas para participar en un procedimiento de contratación pública, de conformidad con el artículo 59 Directiva 2014/14, (Anexo 1.5) y el **Reglamento de Ejecución de la Comisión (UE) 2016/7 de 5 de enero de 2016** que establece el formulario normalizado del mismo y las instrucciones para su cumplimentación.

El órgano de contratación podrá hacer uso de sus facultades de comprobación de las declaraciones responsables previamente presentadas requiriendo al efecto la presentación de los correspondientes justificantes documentales, en los términos del artículo 69 de la Ley 39/2015.

En cualquier caso, la presentación del DEUC por el licitador conlleva el compromiso de que, en caso de que la propuesta de adjudicación del contrato recaiga a su favor, se aportarán los documentos justificativos a los que sustituye de conformidad con lo previsto en la cláusula 2.3.2.

2) Formulario normalizado DEUC
El formulario normalizado del DEUC se encuentra a disposición de los licitadores en las siguientes direcciones electrónicas: https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/d715fcef-11a8-46c0-9906-5c82aa411aa2/DOC20171103132926DEUC_esp.pdf?MOD=AJPERES

Mientras no sea posible su tramitación electrónica se presentará en formato papel firmado.

3) Instrucciones
Los **requisitos** que en el documento se declaran **deben cumplirse**, en todo caso, el **último día de plazo de licitación** y subsistir hasta la perfección del contrato, pudiendo la Administración efectuar verificaciones en cualquier momento del procedimiento.

La declaración debe estar **firmada** por quien tenga poder suficiente para ello.
En caso de que la solvencia o **adscripción de medios** exigida se cumpla con **medios externos** al licitador, deberá presentarse un DEUC por el licitador y por cada uno de los medios adscritos a la ejecución del contrato.

Cuando el pliego prevea la **división en lotes** del objeto del contrato y los requisitos de solvencia variaran de un lote a otro, se aportará un DEUC por cada lote o grupo de lotes a l que se apliquen los mismos requisitos de solvencia.

Si varias empresas concurren constituyendo una **unión temporal**, cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad, capacidad y solvencia, presentando todas y cada una de ellas un formulario normalizado del DEUC.

Además del formulario o formularios normalizados del DEUC y del compromiso de constitución de la UTE, en su caso, en el sobre ÚNICO deberá incluirse la declaración de los licitadores de su pertenencia o no a un grupo empresarial, conforme al modelo del Anexo IX.

Las **empresas** que figuren **inscritas** en el Registro de Licitadores de la Comunidad Autónoma o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado no estarán obligadas a facilitar aquellos datos que ya figuren inscritos de manera actualizada, siempre y cuando se indique dicha circunstancia en el formulario normalizado del DEUC.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

En todo caso, es el licitador quien debe asegurarse de qué datos figuran efectivamente inscritos y actualizados y cuáles no. Cuando alguno de los datos o informaciones requeridos no conste en los Registros de Licitadores citados o no figure actualizado en los mismos, deberá aportarse mediante la cumplimentación del formulario.

Sobre la utilización del formulario normalizado DEUC los licitadores p**odrán consultar** los siguientes **documentos:**

- Reglamento (UE) nº 2016/7 disponible en la página web: https://www.boe.es/doue/2016/003/L00016-00034.pdf
- Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Estado de 6 abril de 2016, disponible en: http:www.minhap.gob.es/Documentacion/Publico/D.G.%20PATRIMONIO/Junta%20Consultiva/informes/Informes%202016/Recomendación%20de%20la%20JCCA%20sobre%20el%20aprobada%20el%206%20abril%20de%202016%203.pdf
- Recomendación 2/2016 de 21 de junio de 2016, de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa de la Comunidad Autónoma de Aragón, relativa a la utilización del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), disponible en: http://wwwaragon.es/estaticos/GobiernoAragon/OrganosConsultivos/JuntaConsultivaContratacionAdministrativa/Areas/02_Informes_Actuaciones/22016B.pdf

Deberán **cumplimentarse necesariamente los apartados** (del Índice y Estructura del DEUC) que se encuentran **marcados** en este Anexo.

- **PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR** (Identificación del contrato y la entidad contratante; estos datos deben ser facilitados o puestos por el poder adjudicador).

- **PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO**
  - Sección A: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO
    - Identificación
    - Como nº de IVA se deberá indicar el NIF o CIF (ciudadanos o empresas españolas), el NIE (ciudadanos extranjeros residentes en España), y el VIES o DUNS (empresas extranjeras).
    - Información general
    - Forma de participación
  - Sección B: INFORMACIÓN SOBRE LOS RERESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO
    - Representación, en su caso (datos del representante)
  - Sección C: INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES
    - Recurso (Sí o No)
  - Sección D: INFORMACIÓN RELATIVA A LOS SUBCONTRATISTAS
    - Subcontratación (Sí o No y, en caso afirmativo, indicación de los subcontratistas conocidos).

- **PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN** (en el servicio electrónico DEUC los campos de los apartados A, B y C de esta parte vienen por defecto con el valor 'No' y tienen la utilidad de que el operador pueda comprobar que no se encuentra en causa de prohibición de contratar o que, en caso de encontrarse en alguna, puede justificar la excepción).
  - Sección A: MOTIVOS REFERIDOS A CONDENAS PENALES. Motivos referidos a condenas penales establecidos en el art. 57, apartado 1, de la Directiva.
  - Sección B: MOTIVOS REFERIDOS AL PAGO DE IMPUESTOS O DE COTIZACIONES A LA SEG. SOCIAL. Pago de impuestos o de cotizaciones a la Seguridad Social (declara cumplimiento de obligaciones).

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

- Sección C: MOTIVOS REFERIDOS A LA INSOLVENCIA, LOS CONFLICTOS DE INTERESES O LA FALTA PROFESIONAL. Información relativa a toda posible insolvencia, conflicto de intereses o falta profesional.

- Sección D: OTROS MOTIVOS DE EXCLUSIÓN QUE ESTÉN PREVISTOS EN LA LEGISLACIÓN NACIONAL. Motivos de exclusión puramente nacionales (si los hay, declaración al respecto).

■ **PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN**

- OPCIÓN 1: INDICACIÓN GLOBAL DE CUMPLIMIENTO DE TODOS LOS CRITERIOS DE SELECCIÓN
- OPCIÓN 2: El poder adjudicador exige la declaración de cumplimiento de los criterios específicamente (cumplimentar todas las secciones).
  - Sección A: IDONEIDAD: (información referida a la inscripción en el Registro Mercantil u oficial o disponibilidad de autorizaciones habilitantes).
  - Sección B: SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA (datos a facilitar según las indicaciones del pliego, anuncio o invitación).
  - Sección C: CAPACIDAD TÉCNICA Y PROFESIONAL (datos a facilitar según las indicaciones del pliego, anuncio o invitación).
  - Sección D: SISTEMAS DE ASEGURAMIENTO DE LA CALIDAD Y NORMAS DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL.

■ **PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS.**

■ **PARTE VI: DECLARACIONES FINALES** (declaración responsable de veracidad y disponibilidad de documentos acreditativos de la información facilitada, y consentimiento de acceso a la misma por el poder adjudicador).

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

IX. ERANSKINA

DATUEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

Tratamendua: udal kontratazioa

Datuen tratamenduaren arduraduna: Tolosako Udaleko Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisaila; helbidea: plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa.

Datuak babesteko ordezkaria: DPZ kontaktua: Idazkaritza Nagusia.

Datuen tratamenduaren helburua: Kontratu-prozedurak homogeneizatzea, bizkortzea eta normalizatzea, jarduketa-irizpideak bateratuz eta informazioa partekatzea ahalbidetuz.

Datuak gordetzea: emandako datu pertsonalak gorde egingo dira, kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren bitartean.

Zure datuak tratatzeko legitimazioa: Zure datuak tratatzeko lege-oinarria Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean dago, eta ukitutako pertsonen adostasuna.

Datuen komunikazioa: Datuak Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailari, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eta Administrazioko beste organo batzuei jakinaraziko zaizkie. 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena.

Zure eskubideak: Edozein pertsonak du eskubidea Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailean datu pertsonalak tratatzen ari garen ala ez baieztatzeko.

Interesdunek eskubidea dute beren datu pertsonaletara jotzeko, bai eta okerreko datuak zuzentzeko eskatzeko ere, edo, hala badagokio, datuak ezabatzeko eskatzeko, baldin eta, beste arrazoi batzuen artean, datuak bildu ziren helburuetarako beharrezkoak ez badira.

Egoera jakin batzuetan, interesdunek beren datuen tratamendua mugatzeko eskatu ahal izango dute; kasu horretan, erreklamazioak egiteko edo aldezteko baino ez ditugu gordeko.

ANEXO IX

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

Tratamiento: Contratación municipal

Responsable del tratamiento de los datos: Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio del Ayuntamiento de Tolosa, con domicilio en Plaza Zaharra 6A, 20400 Tolosa.

Delegado de Protección de Datos: Contacto DPD: Secretaría General.

Finalidad del tratamiento de los datos: Homogeneizar, agilizar y normalizar los procedimientos contractuales unificando criterios de actuación y permitiendo compartir información.

Conservación de los datos: Los datos personales proporcionados se conservarán mientras que los datos personales sean necesarios para la ejecución del contrato.

Legitimación para el tratamiento de sus datos: La base legal para el tratamiento de sus datos se encuentra en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y consentimiento de las personas afectadas.

Comunicación de datos: Los datos se comunicarán al Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio, y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y otros órganos de la Administración. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Derechos que le asisten: Cualquier persona tiene derecho a obtener confirmación sobre si en el Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio estamos tratando datos personales que les conciernan, o no.

Las personas interesadas tienen derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar su supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para los fines que fueron recogidos.

En determinadas circunstancias, los interesados podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso únicamente los conservaremos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a

Egoera jakin batzuetan, eta beren egoera partikularrarekin zerikusia duten arrazoiengatik, interesdunek beren datuen tratamenduaren aurka egin ahal izango dute. Tratamenduaren arduradunak datuak tratatzeari utziko dio, arrazoi legitimo larriengatik, edo erreklamazio posibleak baliatzeagatik edo defendatzeagatik izan ezik.

Datuen jatorria: Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailean tratatutako datu pertsonalak interesdunak berak edo haren legezko ordezkariak, administrazio publikoek eta erregistro publikoek emandakoak dira.

Tratatzen diren datuen kategoriak honako hauek dira:
- Identifikazio-datuak
- Identifikazio-kodeak edo -gakoak
- Posta-helbideak edo helbide elektronikoak
- Merkataritza-informazioa
- Datu ekonomikoak

En determinadas circunstancias y por motivos relacionados con su situación particular, los interesados podrán oponerse al tratamiento de sus datos. El responsable del tratamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Origen de sus datos: Los datos personales tratados en el Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio proceden del propio interesado o su representante legal, Administraciones Públicas y Registros Públicos.

Las categorías de datos que se tratan son:

- Datos de identificación
- Códigos o claves de identificación
- Direcciones postales o electrónicas
- Información comercial
- Datos económicos

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU64d721ae-9470-4662-a63e-daa804071a6a**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110***